



SEA-DOO®



2013 GUIDA DELL'OPERATORE

Include informazioni sulla sicurezza,
sul veicolo e sulla manutenzione



GTS™ / GTI™ / GTR / WAKE™
SERIE

⚠ AVVERTENZA

Leggere attentamente il presente manuale. Contiene informazioni importanti per la sicurezza. Età minima consigliata del conducente: 16 anni. Tenere questo Guida Dell'Operatore all'interno del mezzo.

2 1 9 0 0 1 3 1 7

ATTENZIONE

La mancata osservanza di qualsiasi precauzione e istruzione di sicurezza presente nel Manuale del conducente, nel *DVD DI SICUREZZA* e sulle etichette di sicurezza del prodotto potrebbe comportare lesioni anche mortali.

AVVERTENZA DISPOSIZIONE CALIFORNIANA 65

ATTENZIONE

Il prodotto contiene o emette sostanze chimiche note allo stato della California per causare cancro o difetti congeniti o altri danni a livello riproduttivo.



In Canada i prodotti sono distribuiti da Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

In USA, i prodotti sono distribuiti da BRP US Inc.

Knight's Spray-Nine[†] è un marchio commerciale della Korkay System Ltd.

GTX[†] è un marchio commerciale di della Castrol Ltd. utilizzato su licenza.

Segue un elenco non esaustivo di marchi di fabbrica proprietà di Bombardier Recreational Products Inc. o delle sue affiliate:

4-TECT [™]	O.T.A.S. [™]	T.O.P.S. [™]
D.E.S.S. [™]	Rotax [®]	VTST [™]
iBR [™]	GTI [™] 130	XPST [™]
iControl [™]	Sea-Doo [®]	GTI [™] SE 130
Learning Key [™]	Sea-Doo LK [™]	GTI [™] SE 155
iTCT [™]	S ³ Hull [™]	GTI [™] Limited 155
WAKET [™] 155	GTR [™] 215	

INTRODUZIONE

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguide.brp.com .
Inglese	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguide.brp.com .
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguide.brp.com .
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguide.brp.com .
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください: www.operatorsguide.brp.com .
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguide.brp.com .
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguide.brp.com .
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguide.brp.com .
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguide.brp.com .
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguide.brp.com .

Congratulazioni per l'acquisto della nuova moto d'acqua (personal watercraft - PWC) Sea-Doo®. Il prodotto è coperto da garanzia BRP; avrete inoltre a disposizione una rete di concessionari autorizzati di moto d'acqua Sea-Doo in grado di fornire tutti i componenti, l'assistenza e gli accessori di cui potreste avere bisogno.

Il concessionario desidera impegnarsi affinché siate interamente soddi-

sfatti del prodotto. Grazie alla sua formazione, egli potrà effettuare la messa a punto iniziale, l'ispezione della moto e completare la regolazione finale prima che prendiate possesso. Nel caso in cui fossero necessarie informazioni più complete relative alla manutenzione, rivolgetevi al vostro concessionario.

Alla consegna, avete anche ricevuto informazioni sulla copertura della garanzia e firmato l'*ELENCO DEI*

CONTROLLI PRE-CONSEGNA per garantire che la nuova moto sia stata predisposta per assicurare la completa soddisfazione.

Istruzioni preliminari

Per informazioni su come ridurre il rischio di lesioni anche mortali a sé stessi o a terzi, leggere attentamente le seguenti sezioni prima di utilizzare il veicolo:

- **INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**
- **INFORMAZIONI SULLA MOTO D'ACQUA.**

Leggere accuratamente tutte le etichette di sicurezza presenti sulla moto e guardare con attenzione il **DVD DI SICUREZZA**.

La mancata osservanza delle avvertenze contenute nel presente Manuale del conducente può provocare lesioni gravi o mortali.

BRP consiglia vivamente di seguire un corso sulla sicurezza di navigazione. Controllare con il proprio concessionario o con le autorità locali la disponibilità nella propria zona.

In alcune aree, per la guida di un'imbarcazione è obbligatorio essere in possesso di una apposita patente di guida.

ATTENZIONE

È importante imparare a conoscere questa moto d'acqua in quanto le sue prestazioni potrebbero risultare superiori a quelle di altre moto utilizzate in passato.

Messaggi sulla sicurezza

Questo Manuale del conducente utilizza i seguenti simboli e termini per mettere in evidenza particolari informazioni:

Il simbolo di allerta sicurezza  indica un potenziale pericolo di lesioni.

ATTENZIONE

Indica un potenziale pericolo che, se non viene evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

 **ATTENZIONE** Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di lieve o media entità.

AVVISO Indica un'istruzione che, se non osservata, potrebbe danneggiare seriamente i componenti del veicolo o altre proprietà.

Informazioni su questo Manuale del conducente

Il Manuale del conducente è stato redatto per portare a conoscenza del proprietario/conducente o del passeggero di questa imbarcazione i comandi e le istruzioni per la manutenzione e la guida sicura.

Conservare questo Manuale del conducente nel veicolo per poterlo consultare per il funzionamento, la manutenzione, la risoluzione dei problemi e per istruire altri.

La guida è disponibile in numerose lingue. In caso di discrepanze, farà fede la versione inglese.

Se desidera visualizzare e/o stampare un'altra copia del Manuale del conducente, visitare il seguente sito www.operatorsguide.brp.com.

Le informazioni contenute in questo documento sono corretti alla data di pubblicazione. Tuttavia, BRP segue una politica di continuo miglioramento dei propri prodotti, senza

però assumersi alcun obbligo di installazione su prodotti fabbricati in precedenza. A causa di cambiamenti dell'ultimo momento, si potrebbero trovare alcune discrepanze tra i prodotti fabbricati e le descrizioni e/o caratteristiche tecniche illustrate in questa guida. BRP si riserva il diritto, in qualsiasi momento, di sospendere o cambiare specifiche, design, caratteristiche, modelli o dotazioni senza incorrere in alcun obbligo.

Al momento della vendita, il Manuale del conducente e il *DVD SULLA SICUREZZA* devono rimanere sul mezzo.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

INDICE

INTRODUZIONE	1
ISTRUZIONI PRELIMINARI.....	2
MESSAGGI SULLA SICUREZZA.....	2
INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE DEL CONDUCENTE.....	2
<i>INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA</i>	
PRECAUZIONI GENERALI	10
EVITARE L'AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO.....	10
EVITARE INCENDI PRODOTTI DA BENZINA E ALTRI PERICOLI.....	10
EVITARE BRUCIATURE DA PARTI CALDE.....	11
ACCESSORI E MODIFICHE.....	11
MESSAGGI SPECIALI SULLA SICUREZZA	12
PROMEMORIA CONCERNENTI L'UTILIZZO IN SICUREZZA.....	12
SPORT ACQUATICI (AL TRAINO DELLA MOTO D'ACQUA).....	16
IPTERMIA.....	19
CORSI DI NAVIGAZIONE SICURA.....	19
TECNOLOGIE ATTIVE (iCONTROL)	20
INTRODUZIONE.....	20
ITC (INTELLIGENT THROTTLE CONTROL: CONTROLLO INTELLIGENTE DELL'ACCELERATORE).....	20
IBR (INTELLIGENT BRAKE AND REVERSE: SISTEMA DI FRENATA E RETROMARCIA INTELLIGENTE).....	22
EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA	23
EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA OBBLIGATORIO.....	23
EQUIPAGGIAMENTO RACCOMANDATO AGGIUNTIVO.....	25
ESERCITARSI NELLE MANOVRE	27
DOVE ESERCITARSI.....	27
ESERCITARSI NELLE MANOVRE.....	27
FATTORI IMPORTANTI DA NON TRASCURARE.....	28
REGOLE DELLA NAVIGAZIONE	29
REGOLE SUL FUNZIONAMENTO.....	29
RIFORNIMENTO	31
PROCEDURA DI ALIMENTAZIONE CARBURANTE.....	31
CARBURANTE CONSIGLIATO.....	32
INFORMAZIONI PER IL TRASPORTO SU CARRELLO	33
ETICHETTE IMPORTANTI PRESENTI SUL VEICOLO	35
ETICHETTE DI SICUREZZA SULLA MOTO D'ACQUA.....	35
ETICHETTE DI CONFORMITÀ.....	40
ISPEZIONE PRELIMINARE	42
CHE COSA FARE PRIMA DELLA MESSA IN ACQUA DELLA MOTO.....	42
CHE COSA FARE DOPO LA MESSA IN ACQUA DELLA MOTO.....	46

INFORMAZIONI SULLA MOTO D'ACQUA

COMANDI.....	50
MANUBRIO.....	53
PULSANTE START/STOP DI AVVIO/ARRESTO MOTORE.....	53
INTERRUTTORE DI ISOLAMENTO DEL MOTORE.....	53
LEVA DELL'ACCELERATORE.....	55
LEVA IBR (INTELLIGENT BRAKE AND REVERSE: SISTEMA DI FRENATA E RETROMARCIA INTELLIGENTE).....	56
PULSANTI MODE/SET (MODALITÀ/IMPOSTAZIONI).....	56
PULSANTI UP/DOWN (SU/GIÙ)	57
PULSANTE CRUISE	57
PULSANTE VTS (VARIABLE TRIM SYSTEM - SISTEMA DI ASSETTO VARIABILE).....	57
PULSANTE SPORT	58
PULSANTE ECO	58
CENTRALINA INFORMAZIONI (INDICATORE) (GTS).....	59
DESCRIZIONE DELL'INDICATORE MULTIFUNZIONE.....	59
IMPOSTAZIONE DELL'INDICATORE MULTIFUNZIONE.....	61
CENTRALINA INFORMAZIONI (INDICATORI)	62
CARATTERISTICHE DELL'INDICATORE MULTIFUNZIONE.....	63
DESCRIZIONE DELL'INDICATORE MULTIFUNZIONE.....	63
NAVIGAZIONE DEL DISPLAY MULTIFUNZIONE.....	69
MODIFICARE L'INDICAZIONE DEL DISPLAY NUMERICO.....	73
REIMPOSTAZIONE DELL'INDICAZIONE DEL DISPLAY NUMERICO.....	73
CONFIGURAZIONE DEL QUADRO MULTIFUNZIONE.....	74
DESCRIZIONE TACHIMETRO ANALOGICO.....	74
DESCRIZIONE CONTAGIRI ANALOGICO.....	75
EQUIPAGGIAMENTO.....	76
VANO PORTAOGGETTI.....	76
STIVA ANTERIORE.....	76
SEDILE.....	77
MANIGLIA PASSEGGERO.....	78
SCALINO D'IMBARCO.....	78
PIATTAFORMA D'IMBARCO.....	79
OCCHIONI ANTERIORI E POSTERIORI.....	79
TAPPI DI SCARICO SENTINA.....	79
ASTA PER SCI/WAKEBOARD.....	80
SUPPORTO PER WAKEBOARD.....	81
PERIODO DI RODAGGIO.....	84
FUNZIONAMENTO DURANTE IL PERIODO DI RODAGGIO.....	84
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO.....	85
IMBARCO.....	85

COME AVVIARE IL MOTORE.....	88
COME SPEGNERE IL MOTORE.....	88
COME STERZARE L'IMBARCAZIONE.....	89
COME INNESTARE IL FOLLE.....	90
COME INNESTARE LA MARCIA AVANTI.....	91
COME INNESTARE E USARE LA RETROMARCIA.....	91
COME INSERIRE E USARE IL FRENO.....	92
COME USARE IL SISTEMA AD ASSETTO VARIABILE (VTS).....	94
CONSIGLI GENERALI DI FUNZIONAMENTO.....	98
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO.....	101
MODALITÀ TOURING.....	101
MODALITÀ SPORT.....	101
MODALITÀ ECO.....	103
MODALITÀ CRUISE (CROCIERA).....	104
MODALITÀ SLOW SPEED.....	108
MODALITÀ SKI (SCI NAUTICO).....	110
MODALITÀ LEARNING KEY E RENTAL KEY	113
PROCEDURE SPECIALI.....	115
PULIZIA DELLA PRESA DELL'ACQUA E DELLA GIRANTE.....	115
CAPOVOLGIMENTO DELL'IMBARCAZIONE.....	118
IMMERSIONE DELL'IMBARCAZIONE.....	119
MOTORE INGOLFATO DI ACQUA.....	119
TRAINO DELLA MOTO NELL'ACQUA.....	119
<i>INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE</i>	
PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.....	122
PROCEDURE DI MANUTENZIONE.....	129
OLIO MOTORE.....	129
LIQUIDO REFRIGERANTE MOTORE.....	131
BOBINE DI ACCENSIONE.....	132
CANDELE.....	134
SISTEMA DI SCARICO.....	135
PIASTRA DI NAVIGAZIONE E GRIGLIA PRESA DELL'ACQUA.....	136
ASTA PER SCI/WAKEBOARD.....	137
FUSIBILI.....	137
CURA DELL'IMBARCAZIONE.....	140
CURA DOPO L'UTILIZZO.....	140
PULIZIA DELL'IMBARCAZIONE.....	140
RIMESSAGGIO E PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO.....	141
RIMESSAGGIO.....	141
PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO.....	144

INFORMAZIONI TECNICHE

IDENTIFICAZIONE DELL'IMBARCAZIONE	146
NUMERO DI IDENTIFICAZIONE SCAFO.....	146
NUMERO DI IDENTIFICAZIONE MOTORE.....	146
INFORMAZIONI SULLE EMISSIONI DEL MOTORE	147
RESPONSABILITÀ DEL PRODUTTORE.....	147
RESPONSABILITÀ DEL CONCESSIONARIO.....	147
RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO.....	147
NORMATIVE SULLE EMISSIONI DELL'AGENZIA EPA.....	147
CARATTERISTICHE TECNICHE	149

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

LINEE GUIDA PER L'INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	164
SISTEMA DI MONITORAGGIO	169
CODICI ANOMALIA.....	169
INDICATORI E MESSAGGI DI ANOMALIA.....	170
INFORMAZIONI SUI CODICI DEL CICALINO.....	172

GARANZIA

GARANZIA LIMITATA BRP –NEGLI STATI UNITI E IN CANADA: IMBARCAZIONI PERSONALI 2013 SEA-DOO®	176
DICHIARAZIONE DI GARANZIA PER IL CONTROLLO DELLE EMISSIONI IN CALIFORNIA PER IL MODELLO DELL'ANNO 2013 DELL'IMBARCAZIONE PERSONALE SEA-DOO® CON MOTORI 4-TEC®	181
GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE BRP: IMBARCAZIONI PERSONALI 2013 SEA-DOO®	186
GARANZIA LIMITATA BRP PER L'AREA ECONOMICA EUROPEA, L'AREA ECONOMICA RUSSA E LA TURCHIA: IMBARCAZIONI PERSONALI 2013 SEA-DOO®	192

INFORMAZIONI AI CLIENTI

INFORMATIVA SULLA PRIVACY	200
CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ	201

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

PRECAUZIONI GENERALI

Evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio

Gli scarichi del motore contengono monossido di carbonio, un gas mortale che, se inalato, possono causare cefalea, vertigini, sonnolenza, nausea, confusione e persino la morte.

Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore e insapore che potrebbe essere presente anche se i gas di scarico non sono percepiti a livello visivo oppure olfattivo. Il monossido di carbonio può accumularsi a livelli mortali in modo rapido e si potrebbe rimanere sopraffatti e incapaci di mettersi in salvo. I livelli mortali di monossido di carbonio possono inoltre accumularsi per ore o giorni in zone chiuse o scarsamente ventilate. In caso di sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, uscire immediatamente dalla zona, recarsi all'aperto e rivolgersi a un dottore.

Per evitare conseguenze gravi o mortali da monossido di carbonio:

- Non utilizzare mai la moto in zone parzialmente chiuse o scarsamente ventilate come, ad esempio, boat house, frangiflutti e altre imbarcazioni nelle immediate vicinanze. Anche se si cerca di ventilare i gas di scarico, il monossido di carbonio può raggiungere rapidamente livelli pericolosi.

- Non utilizzare mai la moto in zone in cui i gas di scarico possono penetrare in edifici attraverso le porte o le finestre.
- Non posizionarsi mai dietro la moto se il motore è in funzione. Stando dietro un motore in funzione si possono inspirare concentrazioni elevate di gas di scarico. Respirare gas di scarico concentrati contenenti monossido di carbonio può causare avvelenamento da CO e problemi di salute gravi e anche mortali.

Evitare incendi prodotti da benzina e altri pericoli

La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva. I vapori di carburante possono diffondersi e infiammarsi a causa di una scintilla o fiamma a molti chilometri di distanza dal motore. Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Utilizzare solo contenitori di benzina approvati per il trasporto del carburante.
- Attenersi rigorosamente alle istruzioni contenute nella sezione *RIFORNIMENTO DI CARBURANTE*.
- Non accendere la moto d'acqua se nel vano motore è presente odore di benzina o di vapori di benzina.
- Non avviare o azionare il motore se il tappo del carburante non è fissato correttamente.
- Non trasportare i contenitori di benzina nel vano anteriore o sull'imbarcazione.

La benzina è velenosa e può causare lesioni gravi o mortali.

- Non travasare mai la benzina con la bocca.
- Se la benzina viene ingerita o penetra negli occhi, o se respirano vapori di benzina, consultare immediatamente un medico.

In caso di contatto, lavarsi accuratamente con acqua e sapone e cambiarsi d'abito.

Evitare bruciature da parti calde

Alcuni componenti possono surriscaldarsi durante l'utilizzo. Evitare il contatto con tali componenti.

Accessori e modifiche

Non effettuare modifiche non autorizzate e non utilizzare accessori non approvati da BRP. Poiché tali modifiche non sono state testate da BRP, potrebbero aumentare il rischio di incidenti o lesioni e rendere illegale l'utilizzo della moto in acqua.

Per informazioni sugli accessori disponibili per l'imbarcazione, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Promemoria concernenti l'utilizzo in sicurezza

Le prestazioni di questa imbarcazione possono risultare notevolmente superiori a quelle di altre moto d'acqua utilizzate in precedenza. Leggere attentamente e comprendere il Manuale del conducente per prendere confidenza con i comandi e con il funzionamento della propria imbarcazione quando si fa la prima escursione o si invitano altri passeggeri a bordo per la prima volta. Se ne è mancata la possibilità in precedenza, esercitarsi a guidare da soli in una zona adatta e priva di traffico in modo da abituarsi alla guida e alla risposta di ciascun comando. Acquisire familiarità con tutti i comandi prima di accelerare oltre la velocità minima. Non dare per scontato che tutte le moto d'acqua si maneggino in maniera identica. Ogni modello è differente, spesso in maniera sostanziale.

Ricordare sempre che non appena la leva dell'acceleratore torna in posizione di folle, il controllo direzionale si riduce al minimo. Per girare la moto sono necessari sterzo e acceleratore. Non lasciare l'acceleratore quando si tenta di sterzare lontano da oggetti. L'acceleratore è necessario per sterzare. Se il motore è spento, il controllo direzionale non è disponibile.

Sebbene quasi tutte le moto d'acqua non dispongano di impianto frenante, l'evoluzione della tecnologia permette oggi di immettere sul mercato modelli dotati del sistema frenante iBR™. Esercitarsi a eseguire manovre di frenata in una zona sicura e senza traffico per imparare a maneggiare il mezzo in frenata e impraticarsi con le distanze d'arresto nelle diverse condizioni di guida.

ATTENZIONE

La distanza di sicurezza varia in base alla velocità iniziale, al carico, al vento, al numero di persone trasportate e alle condizioni dell'acqua. Anche la forza di frenata esercitata dal conducente sulla leva del sistema iBR (intelligent Brake and Reverse: freno e retromarcia intelligente) incide sulla distanza d'arresto.

In frenata, i trasportati devono puntellarsi contro la forza di decelerazione per evitare di essere spinti in avanti sul veicolo e perdere l'equilibrio.

Durante la guida di una moto d'acqua dotata di sistema iBR, tenere presente che altre imbarcazioni che seguono o manovrano nelle vicinanze potrebbero non essere in grado di fermarsi altrettanto velocemente.

Quando si procede a velocità e si inizia a frenare, uno schizzo d'acqua si innalzerà in aria dietro alla moto d'acqua, facendo perdere momentaneamente di vista il veicolo da parte delle imbarcazioni che lo seguono. È importante informare delle capacità di frenata e manovra di questo veicolo il conducente della moto d'acqua che segue in una formazione a convoglio, del significato dello spruzzo d'acqua e della necessità di mantenere una maggiore distanza tra imbarcazioni.

Azionando la leva di comando del sistema iBR mentre la moto ha una certa velocità in avanti, si inserisce la modalità di frenata che produce una decelerazione maggiore o minore a seconda della posizione della leva del sistema iBR. Più energicamente viene tirata la leva dell'iBR, maggiore sarà la forza di frenata. Si dovrà avere cura di azionare la leva dell'iBR gradualmente in modo da regolare l'intensità della forza di

frenata, e contemporaneamente rilasciare la leva dell'acceleratore.

L'azione frenante del sistema iBR non è in grado di impedire alla moto di andare alla deriva a causa della corrente o del vento. Inoltre, non ha effetto frenante sul movimento all'indietro. Si noti poi che il motore deve essere in moto perché sia possibile azionare il freno.

La spinta della moto può causare gravi lesioni. La pompa a getto può raccogliere detriti e lanciarli all'indietro, con conseguenti rischi di danni alle persone o alla pompa stessa o ad altra proprietà.

Attenersi alle istruzioni indicate sulle etichette di sicurezza. Esse hanno lo scopo di assicurare una uscita in mare sicura e gradevole.

Non collocare oggetti in spazi non specificamente indicati per tale scopo.

Navigando con altri passeggeri o trainando persone che praticano il tubing, lo sci nautico o il wake boarding, la moto reagisce in maniera diversa ai comandi e richiede una maggiore abilità di guida.

Alcune moto d'acqua possono essere attrezzate con occhioni di traino o asta di traino sci utilizzabili per collegare una cima di traino per la pratica dello sci, del tubing o del wake boarding. Non usare questi punti di attacco o altra parte della moto per trainare un paracadute da parasailing o un'altra imbarcazione. Ne potrebbero derivare lesioni personali o gravi danni.

I motori a combustione necessitano di aria per funzionare. Pertanto, la moto d'acqua non può essere completamente a tenuta stagna. Manovre quali girare continuamente in cerchi di piccolo raggio, infilare la prua tra le onde o far capovolgere la moto, con conseguente immer-

sione delle prese d'aria, possono dare luogo a penetrazione di acqua nel motore causando gravi danni allo stesso. Consultare la sottosezione *ISTRUZIONI PER L'USO* e la sezione *GARANZIA* nel presente Manuale del conducente.

Gli scarichi del motore contengono monossido di carbonio (CO) che, se inalato in determinate quantità, può provocare danni gravi o mortali. Non utilizzare la moto d'acqua in un'area chiusa e non lasciar accumulare CO dentro o intorno ad essa o in aree chiuse o protette, ad esempio durante il rimessaggio o il trasporto a traino. Prestare attenzione ai rischi legati all'accumulo di CO prodotto dai gas di scarico di altre moto d'acqua.

Conoscere le acque in cui si intende utilizzare l'imbarcazione. Corrente, maree, rapide, ostacoli nascosti, scie, onde ecc. possono influire sulla sicurezza della navigazione. È sconsigliabile utilizzare l'imbarcazione in acque mosse o in condizioni di meteo avverse.

In acque poco profonde, procedere con cautela e a velocità ridotta. Arenamento o arresti improvvisi potrebbero danneggiare alle persone e all'imbarcazione. È anche possibile che in questo modo si raccolgano detriti e che questi vengano poi lanciati all'indietro dalla pompa a getto contro persone o cose.

Tenere il cordoncino di sicurezza sempre attaccato al giubbotto di salvataggio o al polso del conducente (con l'apposito cinturino), avendo cura che non si impigli nel manubrio, in modo che il motore si fermi se il conducente cade in acqua. Al termine dell'utilizzo, togliere il cordoncino di sicurezza dall'interruttore di isolamento del motore per evitare l'uso della moto da parte di bambini o altre persone. Se il conducente cade in acqua e il cordonci-

no di sicurezza non è attaccato come indicato, il motore della moto non si spegne.

Guidare entro i limiti del proprio livello di capacità.

Guidare sempre con senso di responsabilità e sicurezza. Usare il buon senso e la cortesia.

Rispettare le aree dove è proibita la scia, l'ambiente e i diritti degli altri utenti degli specchi d'acqua. Il conducente e proprietario di una moto d'acqua è responsabile dei danni arrecati dalla scia. Non consentire ad alcuno lo scarico di rifiuti fuoribordo.

Anche se questa imbarcazione è in grado di funzionare ad alte velocità, si consiglia vivamente di utilizzarla ad alte velocità solo in condizioni ideali e quando tale velocità è consentita. L'uso a velocità maggiori richiede un alto grado di capacità e aumenta il rischio di gravi lesioni.

Le forze prodotte sul corpo delle persone trasportate in virata, mentre si affrontano onde o scie, in condizioni di mare corto o cadendo dall'imbarcazione, specialmente ad alte velocità, possono causare lesioni, comprese fratture ossee o lesioni ancora più gravi. Rimanere agili ed evitare curve brusche.

Le imbarcazioni personali non sono state progettate per il funzionamento notturno.

Evitare di guidare il veicolo in acque molto mosse o di eseguire manovre estreme come saltare scie o onde.

Prima della messa in moto

Per ragioni di sicurezza e di corretta manutenzione, eseguire sempre i controlli preguida specificati nel Manuale del conducente prima di utilizzare l'imbarcazione.

Non superare i limiti di carico o di passeggeri stabiliti per il mezzo. Il

sovraccarico può influire su manovrabilità, stabilità e prestazioni. Inoltre, il mare agitato riduce la capacità. Una targhetta che indica la capacità di carico o di passeggeri non è una scusa per non usare il buon senso o il giudizio.

Ispezionare regolarmente la moto d'acqua, lo scafo, il motore, l'equipaggiamento di sicurezza e tutti gli ingranaggi della moto e mantenerli sempre in condizioni di esercizio sicure.

Accertarsi di possedere l'equipaggiamento di sicurezza minimo richiesto, i giubbotti di salvataggio e ogni dispositivo aggiuntivo necessario alla navigazione.

Controllare che l'equipaggiamento di sicurezza, compreso l'estintore, sia in buone condizioni di esercizio e facilmente accessibile. Mostrare a tutti passeggeri dove si trova questo equipaggiamento sul veicolo e accertarsi che sappiano come si usa.

Controllare sempre le condizioni meteorologiche. Controllare le previsioni locali del tempo prima di partire. Fare attenzione ad eventuali cambiamenti di tali condizioni.

Tenere a bordo cartine accurate e aggiornate dell'area di navigazione. Prima di partire, controllare le condizioni dell'acqua nell'area di navigazione prevista.

Tenere a bordo carburante sufficiente per l'escursione programmata. Verificare sempre il livello di carburante prima di utilizzare la moto e durante l'utilizzo. Applicare il principio di 1/3 del carburante per raggiungere la destinazione, 1/3 per tornare, e 1/3 di riserva. Prevedere la possibilità di cambiamenti di rotta dovuti a tempo avverso o ad altri imprevisti.

Consapevolezza da parte di conducente e passeggero

Prima di mettersi alla guida della moto d'acqua leggere accuratamente tutte le etichette presenti sul Sea-Doo, il Manuale del conducente e tutti gli altri documenti di sicurezza, e guardare il *DVD DI SICUREZZA*.

Rispettare tutte le normative in vigore. Controllare la legislazione locale e nazionale sulla navigazione applicabile alle acque in cui si intende usare l'imbarcazione. Imparare le regole della navigazione locali. Conoscere e comprendere il sistema di navigazione applicabile (come gavitelli e segnali).

Ricordare che sole, vento, stanchezza o malessere possono limitare la propria capacità di giudizio e il tempo di reazione.

NON è consigliato l'utilizzo di questa imbarcazione da parte di persone di età inferiore ai 16 anni o di persone con invalidità tale da impedirne visione, rapidità di reazione, capacità di giudizio o uso dei comandi.

Usare sempre correttamente il cordoncino di emergenza durante l'utilizzo della moto e accertarsi che tutti i passeggeri ne conoscano l'uso.

Accertarsi che il conducente e tutti i passeggeri sappiano nuotare e risalire sulla moto quando in acqua. La navigazione in acque profonde può essere difficoltosa. Fare pratica in acque in cui si tocca prima di utilizzare o partire per un'escursione in acque profonde. Se un passeggero non sa nuotare, accertarsi che indossi sempre un giubbotto di salvataggio e usare la massima cautela durante la navigazione.

Non girare mai il manubrio in presenza di persone vicino al retro

dell'imbarcazione. Mantenere le distanze dai componenti della timoneria in fase di virata (iniettore, selettore del sistema iBR, tiranteria, ecc.).

Non accendere il motore e non utilizzare la moto se ci sono persone in acqua nelle vicinanze o in prossimità del retro del veicolo

In fase di avvio e spegnimento del motore e dell'uso della leva dell'iBR, tenere conto del movimento del selettore del sistema iBR. Il movimento automatico del selettore potrebbe schiacciare le dita delle mani o dei piedi di persone aggrappate al retro della moto.

Conducente e passeggeri devono essere seduti correttamente ed essere saldamente aggrappati a una maniglia prima dell'avvio del veicolo e quando la moto è in movimento. Tutti i passeggeri devono essere informati sull'uso delle maniglie in dotazione, o in alternativa su come tenersi alla vita di chi siede davanti. Ogni passeggero correttamente seduto deve essere in grado di appoggiare saldamente entrambi i piedi contemporaneamente sul relativo vano piedi.

In frenata, i trasportati devono puntellarsi contro la forza di decelerazione per evitare di essere spinti in avanti sul veicolo e perdere l'equilibrio.

Su una moto d'acqua con uno o più passeggeri a bordo, in una situazione di arresto completo o mentre la moto è in moto, accelerare in maniera progressiva. Una accelerazione rapida può causare lo sbilanciamento dei passeggeri e la caduta dall'imbarcazione. Accertarsi che i passeggeri siano consapevoli o in grado di prevedere ogni accelerazione rapida.

La penetrazione di acqua nel corpo in seguito a una caduta o stando

vicini all'iniettore di spinta può causare gravi lesioni interne. Pertanto si consiglia caldamente di indossare i pantaloni di una muta.

Stare lontano dalla griglia di aspirazione quando il motore è acceso. Capelli lunghi, abiti larghi o cinghie dei giubbotti di salvataggio possono impigliarsi nei componenti in movimento.

Se la leva dell'acceleratore è premuta durante la frenata, il sistema iBR disabilita il comando dell'acceleratore da parte del conducente. Se si rilascia la leva dell'iBR mentre la leva dell'acceleratore è ancora premuta, il comando dell'acceleratore riprende il controllo e produce un'accelerazione dopo qualche secondo. Rilasciare la leva dell'acceleratore se non è necessario accelerare.

Prima di risalire accertarsi che il motore sia spento e che il cordoncino di sicurezza non sia agganciato all'interruttore di isolamento del motore.

Per evitare una partenza accidentale, estrarre sempre il cordoncino di sicurezza dall'interruttore di isolamento del motore quando i passeggeri stanno salendo a bordo o si trovano nei pressi del mezzo, o durante la rimozione di alghe e detriti dalla griglia di aspirazione.

Su una imbarcazione personale, non collocare mai piedi e gambe nell'acqua per aiutare a curvare.

Uso da parte di minorenni

I minorenni devono sempre essere supervisionati da un adulto quando usano un'imbarcazione. Le leggi relative all'età minima e ai requisiti perché i minori possano guidare potrebbero variare da una giurisdizione all'altra. Rivolgersi alle autorità nautiche locali per informazioni sul legittimo utilizzo di una moto d'acqua nella giurisdizione interessata.

BRP raccomanda un'età minima di 16 anni per i conducenti di moto d'acqua.

Stupefacenti e alcool

Non guidare il veicolo dopo l'assunzione di stupefacenti o alcool. Come per l'automobile, il conducente di un'imbarcazione deve essere sobrio, attento e vigile. L'uso di un'imbarcazione in stato di ebbrezza o sotto l'influenza di droghe non solo è pericoloso, ma è illegale e soggetto a pene severe. Queste leggi sono applicate rigorosamente. L'uso di droghe e alcool, singolarmente o in associazione, riduce il tempo di reazione, crea impedimento alla capacità di giudizio, limita la visione e inibisce la capacità di utilizzare un'imbarcazione in maniera sicura.

ATTENZIONE

Non associare il consumo di alcool alla guida di un'imbarcazione! L'utilizzo dopo aver consumato alcool o stupefacenti mette in pericolo la vita dei passeggeri, degli altri diportisti e del conducente stesso. L'uso di un'imbarcazione sotto l'influenza di alcool o stupefacenti è vietato.

Sport acquatici (al traino della moto d'acqua)

ATTENZIONE

Evitare lesioni personali! La moto non è indicata e non deve essere utilizzata per trainare altre imbarcazioni, parasailor, aquiloni, alianti, o qualunque dispositivo che possa innalzarsi in aria. Utilizzare la moto d'acqua solo per gli sport acquatici per i quali è stata progettata.

Lo sci nautico, il wakeboarding o la guida di un apparato gonfiabile trainato sono alcuni degli sport d'acqua più popolari. Partecipare a uno sport acquatico richiede una maggiore attenzione per la sicurezza da parte del partecipante e dell'operatore dell'imbarcazione. Se in passato non si è mai trainato nessuno con una moto d'acqua, è consigliabile prevedere alcune ore come osservatore, affiancando un conducente esperto e imparando da lui. È anche importante essere al corrente dell'abilità e dell'esperienza della persona da trainare.

Chiunque partecipi a uno sport acquatico deve attenersi a queste linee guida:

- Navigando con passeggeri o trainando persone che praticano tubing, sci nautico o wakeboarding, la moto reagisce in maniera diversa ai comandi e richiede una maggiore abilità di guida.
- Rispettare sempre la sicurezza e il comfort dei passeggeri e delle persone trainate su sci, wakeboard o altri prodotti acquatici.
- Portare sempre un osservatore durante il traino di persone che praticano tubing, sci nautico o wakeboarding perché controlli la persona trainata e informi il conducente sui gesti di segnalazione di questi. Il conducente deve concentrarsi sulla guida della moto e sull'acqua davanti a sé.
- Procedere con la velocità strettamente necessaria e seguire le istruzioni dell'osservatore.
- Quando si traina una persona che pratica tubing, sci nautico o wake boarding, non eseguire virate strette improvvisate e usare il sistema frenante solo se assolutamente necessario. Ricordare che, sebbene questa moto d'acqua sia manovrabile e in grado di fermarsi, la persona trainata potrebbe non riuscire a evitare un ostacolo o l'imbarcazione che lo traina.
- Solo nuotatori capaci devono prendere parte a uno sport acquatico.
- Indossare sempre un giubbotto di salvataggio a norma (PFD). Indossare un salvagente idoneo aiuta una persona stordita o in stato di incoscienza a rimanere a galla.
- Fare attenzione alle altre persone che si trovano in acqua.
- Sia il conducente sia l'osservatore devono monitorare la posizione della fune durante la pratica di sport acquatici. Una fune allentata può impigliarsi in persone oppure oggetti sulla moto d'acqua o in acqua, in particolare in caso di curva stretta o quando si gira e causare gravi lesioni personali.
- Mai trainare una persona praticando un qualsiasi sport acquatico con una fune di traino tanto corta da farle inalare gas di scarico in concentrazione. L'inalazione dei gas di scarico concentrati, contenenti monossido di carbonio, può causare un'intossicazione da CO, lesioni personali e la morte.

- Usare una corda di traino di lunghezza e dimensioni sufficienti e accertarsi che sia fissata in maniera adeguata all'imbarcazione. Anche se alcune imbarcazioni sono o possono essere dotate di un meccanismo di traino appositamente progettato, evitare di montare un'asta di traino su una moto d'acqua. Potrebbe essere pericoloso se qualcuno vi inciampasse sopra.
- Prestare immediata attenzione a una persona caduta. Essa è vulnerabile in acqua da sola e potrebbe non essere vista da altri naviganti.
- Avvicinarsi a una persona caduta in acqua dal lato sottovento (opposto alla direzione del vento). Spegnerne il motore prima di avvicinarsi alla persona.
- Partecipare agli sport acquatici solo in zone sicure. Mantenersi lontani da altre imbarcazioni, rotte, spiagge, aree ristrette, nuotatori e corsi d'acqua fortemente trafficati e ostacoli sott'acqua.
- Spegnerne il motore e ancorare la moto prima di fare il bagno.
- Nuotare solo in aree indicate come sicure per la balneazione. Queste sono solitamente indicate da una boa per aree balneabili. Non nuotare da soli o di notte.

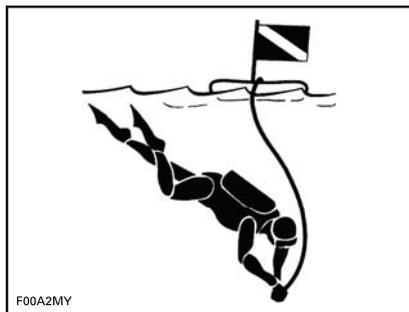


BOA PER AREA BALNEABILE

- Non fare sci nautico tra tramonto e alba. È illegale nella maggior parte delle aree.

- Non guidare la moto direttamente dietro uno sciatore, un tuber o un wakeboarder. A 40 km/h l'ora, la moto raggiungerebbe una persona caduta in acqua 60 m davanti all'imbarcazione in circa 5 secondi.
- Spegnerne il motore e togliere il cordoncino di sicurezza dall'interruttore di isolamento del motore in presenza di persone in acqua nelle vicinanze del mezzo.
- Rimanere ad almeno 45 m da zone segnalate da un galleggiante per sommozzatori.

Evitare lesioni personali! Non consentire a nessuno di avvicinarsi al sistema di propulsione o alla griglia di aspirazione, anche a motore spento. Capelli lunghi, abiti larghi o cinghie di sicurezza si possono incastrare nei componenti in movimento, causando gravi lesioni o annegamento. Laddove le acque sono poco profonde, conchiglie, sabbia, sassi o altri oggetti potrebbero venire catturati dalla pompa a getto ed essere lanciati indietro.



GALLEGGIANTE PER SOMMOZZATORI

Per maggiori informazioni sul modo approvato, legale e sicuro di praticare sport acquatici, rivolgersi all'autorità locale competente per la sicurezza degli sport acquatici nella zona dove questi vengono praticati.

Ipotermia

L'ipotermia, ovvero la perdita di calore corporeo con conseguente abbassamento della temperatura al di sotto dei valori normali, è una causa frequente di morte nei casi di incidenti nautici. Quando un individuo viene sopraffatto dall'ipotermia, perde conoscenza e annega.

I giubbotti di salvataggio possono aumentare il tempo di sopravvivenza grazie alla loro capacità isolante.

Naturalmente, più calda è l'acqua, meno isolamento è necessario. Quando si naviga in acqua fredda (sotto i 4 °C) prendere in considerazione l'uso di un salvagente intero o a giacca in quanto copre meglio il corpo del salvagente a giubbotto.

Alcune informazioni da ricordare sulla protezione da ipotermia:

- Mentre si galleggia nell'acqua, non tentare di nuotare a meno che non lo si faccia per raggiungere un'imbarcazione vicina, un altro sopravvissuto o un oggetto galleggiante su cui ci si può appoggiare o salire. Il nuoto non necessario aumenta la velocità di perdita del calore corporeo. In acqua fredda, è sconsigliato il nuoto con immersione che richiede l'immissione della testa nell'acqua. Mantenere la testa fuori dall'acqua. In questo modo si ridurrà enormemente la perdita di calore e aumenterà il tempo di sopravvivenza.
- Mantenere un atteggiamento positivo circa la propria sopravvivenza e l'arrivo dei soccorsi. Ciò aumenterà la possibilità di protrarre il proprio tempo di sopravvivenza fino all'arrivo dei soccorsi. La volontà di vivere fa la differenza!
- Se più di una persona si trova in acqua, si consiglia di stringersi insieme. Questa azione tende a ridurre la velocità di perdita del calore e quindi aumenta il tempo di sopravvivenza.
- Indossare sempre il salvagente. Non aiuterà a combattere gli effetti dell'ipotermia se non lo si ha indosso quando si cade nell'acqua.

Corsi di navigazione sicura

In molti paesi è consigliato oppure obbligatorio seguire un corso sulla sicurezza in navigazione. Contattare le autorità locali competenti.

Controllare la legislazione locale e nazionale sulla navigazione applicabile alle acque in cui si intende usare l'imbarcazione. Imparare le regole della navigazione locali. Conoscere e comprendere il sistema di navigazione applicabile (come gavitelli e segnali).

TECNOLOGIE ATTIVE (iCONTROL)

Introduzione

NOTA: Alcune funzioni o caratteristiche descritte in questa sezione potrebbero non essere presenti in tutti i modelli di moto d'acqua o potrebbero essere disponibili come optional.

iControl™ (intelligent Control systems) rappresenta un ambiente grazie al quale il conducente può comandare diversi sistemi senza togliere le mani dal manubrio.

Tutti i comandi sono a portata delle dita del conducente e vengono attivati premendo un pulsante o tirando una leva. L'attenzione del conducente può così restare concentrata sull'acqua e sulla guida dell'imbarcazione.

Ogni comando è elettronico e invia un segnale a un modulo elettronico la cui funzione è di assicurare il corretto funzionamento del relativo sistema all'interno dei parametri impostati.

I diversi sistemi raggruppati in iControl sono:

- iTC™ (intelligent Throttle Control: controllo intelligente dell'acceleratore)
- iBR (intelligent Brake and Reverse: sistema di frenata e retromarcia intelligente)
- O.T.A.S. (Off Throttle Assisted Steering: sistema di manovra in assenza di spinta del motore).

L'insieme di questi sistemi conferisce al mezzo caratteristiche quali modalità crociera, modalità bassa velocità e frenata, migliore risposta dell'imbarcazione ai comandi del conducente, maggiore manovrabilità e controllo.

È fondamentale che il conducente legga tutte le informazioni contenute in questo Manuale in modo da

familiarizzare con la moto d'acqua e i relativi sistemi, comandi, prestazioni e limiti.

iTC (intelligent Throttle Control: controllo intelligente dell'acceleratore)

Il sistema è dotato di controllo elettronico dell'acceleratore (ETC) che invia segnali all'ECM (Engine Control Module: modulo di controllo del motore). Il sistema rende superflua la presenza di un tradizionale cavo dell'acceleratore.

Il sistema iTC consente di impostare le seguenti modalità di funzionamento:

- Modalità Touring (turismo)
- Modalità Sport
- Modalità ECO
- Modalità Cruise
- Modalità Slow speed
- Modalità Ski (sci nautico).

Anche il sistema O.T.A.S.™ (Off Throttle Assisted Steering) è controllato dall'iTC.

Modalità Touring (turismo)

Touring è la modalità di guida preimpostata.

In questa modalità la potenza disponibile del motore e l'accelerazione sono ridotte quando si dà gas da una condizione di arresto completo e quando si guida il mezzo a bassi valori di potenza del motore in determinate condizioni.

Modalità Sport

In modalità Sport la potenza massima del motore è disponibile a tutti i regimi di funzionamento.

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

Modalità ECO

La modalità ECO (economia di carburante) limita il numero di giri al minuto del motore, mantenendo una velocità di crociera ottimale al fine di ridurre il consumo di carburante.

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

Modalità CRUISE (crociera)

La modalità Cruise permette al conducente di impostare la velocità massima desiderata.

Questa modalità limita la velocità della moto ma non la mantiene. Il conducente deve tenere la leva dell'acceleratore premuta per mantenere la spinta in avanti, a differenza di quanto avviene nelle auto dove il cruise control mantiene la velocità costante anche quando il pedale dell'acceleratore è rilasciato.

Guidando in modalità crociera, tenere la leva dell'acceleratore premuta al massimo e in modo che l'attenzione possa essere totalmente concentrata sulle condizioni circostanti.

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

Modalità Slow speed (bassa velocità)

La modalità Slow speed è una modalità crociera che consente al conducente di regolare e impostare la velocità al minimo in modo che corrisponda a una velocità della moto di 1,6 km/h a 11 km/h. In modalità Slow speed non si deve premere la leva dell'acceleratore.

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

Modalità Ski (sci nautico)

La modalità Ski permette di effettuare una partenza controllata e di mantenere con elevata precisione una velocità massima di traino quando si traina una persona impegnata nello sci o nel wake boarding.

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

Sistema O.T.A.S.TM (Off Throttle Assisted Steering: sistema di manovra in assenza di spinta del motore).

Il sistema O.T.A.S. conferisce maggiore manovrabilità in assenza di spinta del motore.

Il sistema viene attivato elettronicamente quando il conducente esegue una curva completa rilasciando al contempo l'acceleratore.

Limitazioni

Il sistema O.T.A.S. non è in grado di mantenere il controllo o impedire collisioni in qualunque situazione.

Per maggiori dettagli consultare la sottosezione *ISTRUZIONI PER L'USO*.

Modalità Learning Key e Rental Key

La chiave Learning (principiante) del Sea-DooTM limita la velocità della moto d'acqua per permettere ai conducenti alle prime armi di imparare a guidare il mezzo e di acquistare sicurezza e controllo necessari.

La chiave Rental (noleggio) è disponibile solo per i modelli per noleggio. Funziona in modo analogo alla chiave Learning.

Limitazioni

In alcune situazioni le capacità di guida del principiante possono es-

sere inadeguate anche con la chiave Learning o Rental inserita.

Per maggiori dettagli consultare la sottosezione **MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**.

iBR (intelligent Brake and Reverse: sistema di frenata e retromarcia intelligente)

Tutti i modelli tranne GTS

Questa moto d'acqua è dotata di un sistema di frenata e retromarcia a controllo elettronico chiamato sistema iBR (intelligent Brake and Reverse).

Il modulo iBR imposta il selettore del sistema iBR in una delle seguenti posizioni:

- Avanti
- Retromarcia
- Folle
- Frenata.

Il conducente comanda la posizione del selettore iBR con la leva dell'acceleratore per la marcia avanti, o con la leva iBR per le funzioni folle, retromarcia e frenata.

NOTA: È possibile cambiare la posizione del selettore con la leva iBR solo a motore acceso.

L'uso del sistema iBR riduce notevolmente la distanza d'arresto della moto d'acqua e può aumentarne la manovrabilità in quanto può essere utilizzato in linea retta, in virata, a velocità bassa o elevata, o per sovrappingere il veicolo in retromarcia in fase di ormeggio o di manovra in spazi molto ristretti.

In condizioni ideali, conducenti esperti sono risultati in grado, a ogni tentativo, di ridurre la distanza d'arresto di moto dotate di sistema

iBR del 33% circa, da una velocità iniziale di 80 km/h .

Limitazioni

Anche se dotata di sistema iBR, una moto d'acqua non presenta le prestazioni di un veicolo di terra.

La distanza d'arresto varia notevolmente a seconda della velocità iniziale, del vento, delle correnti, delle condizioni dell'acqua e dell'entità della frenata.

Il sistema iBR non ha effetto frenante sul movimento all'indietro.

Non è inoltre il grado di impedire alla moto di andare alla deriva per effetto della corrente o del vento.

EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA

Equipaggiamento di sicurezza obbligatorio

Il conducente e i passeggeri devono indossare un salvagente omologato adatto per l'uso su una moto d'acqua.

L'operatore e i passeggeri devono avere facile accesso ai vetri di sicurezza, se lo richiedono le condizioni di guida o le preferenze personali.

Vento, spruzzi d'acqua e velocità possono schizzare acqua negli occhi e offuscare la vista.

Il proprietario dell'imbarcazione ha l'obbligo di accertarsi che tutto l'equipaggiamento di sicurezza richiesto per legge sia a bordo. Prevedere anche l'adozione di altro equipaggiamento se ciò dovesse essere necessario per la sicurezza vostra e dei passeggeri. Per informazioni sull'equipaggiamento di sicurezza previsto, verificare le norme nazionali e locali.

L'equipaggiamento di sicurezza previsto dalle normative è obbligatorio. Se le normative locali prevedono ulteriore equipaggiamento, esso deve essere approvato dall'autorità competente. I requisiti minimi includono:

- salvagente (PFD)
- una sagola galleggiante di almeno 15 m
- una torcia a tenuta stagna o segnali luminosi omologati
- dispositivo di segnalazione
- dispositivi di segnalazione acustica (sirena o fischietto).

Dispositivi di protezione consigliati

Conducente e passeggeri dell'imbarcazione devono indossare sempre indumenti di protezione, quali:

- pantaloni di una muta o altri tipi di indumenti spessi, a tessuto fitto e aderenti che offrono la stessa protezione. A titolo di esempio, dei calzoncini sottili da ciclismo non sono adatti. L'acqua che penetra con forza nel corpo in seguito a una caduta o stando vicini all'iniettore di spinta può causare gravi lesioni interne. I normali costumi da bagno non proteggono da un eventuale ingresso forzato dell'acqua nelle aperture delle parti inferiori del corpo maschile o femminile.
- Si consiglia di indossare calzature, guanti e occhiali a maschera o normali. È consigliabile l'uso di protezioni per i piedi leggere e flessibili. Queste aiutano a evitare possibili lesioni, nel caso in cui si cammini su oggetti taglienti sott'acqua.



Salvagente (PFD)

Tutte le persone presenti su imbarcazioni da diporto devono sempre indossare un salvagente (personal flotation device - PFD). Verificare che i salvagenti siano conformi alle normative del proprio paese.

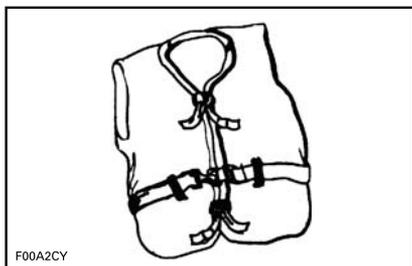
Il salvagente fa galleggiare il corpo mantenendo la testa e il viso sopra il pelo dell'acqua, e permette di tenere una posizione corretta in ac-

qua. Il peso del corpo e l'età devono essere tenuti in considerazione nella scelta di un salvagente. La galleggiabilità offerta dal salvagente deve sostenere il peso della persona in acqua. Le dimensioni del salvagente devono essere idonee per chi lo indossa. Il peso del corpo e le dimensioni del torace sono metodi comunemente usati per valutare le dimensioni del salvagente. È responsabilità del proprietario accertarsi che numero e tipo di salvagente a bordo soddisfino le normative nazionali e locali e che i passeggeri sappiano dove si trovano e come si usano.

Tipi di salvagente

Esistono cinque tipi di salvagente omologati.

Il salvagente di Tipo I, indossabile, ha la galleggiabilità massima richiesta. È conformato in modo da girare una persona in stato d'incoscienza dalla posizione a faccia in giù a quella verticale o leggermente inclinata all'indietro, con il viso rivolto verso l'alto. Aumenta enormemente le possibilità di sopravvivenza. Il Tipo I è il più efficace per tutte le acque, specialmente al largo, quando il salvataggio può essere in ritardo. È anche il più efficace in acque mosse.

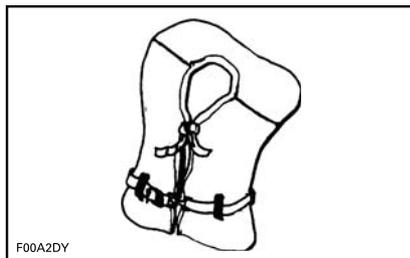


F00A2CY

TIPO I — INDOSSABILE

Salvagente di Tipo I, indossabile, ribalta chi lo indossa allo stesso modo del Tipo I, ma non in maniera

altrettanto efficace. Il Tipo II non ha la stessa capacità di ribaltamento del Tipo I. Questo salvagente è preferibile quando ci si trova in acque in cui c'è probabilità di salvataggio rapido, come in aree in cui altre persone siano solitamente impegnate in attività acquatiche.



F00A2DY

TIPO II — INDOSSABILE

Salvagente di Tipo III, indossabile, consente a chi lo indossa di collocarsi in posizione verticale o lievemente inclinata sulla schiena. Non provvede autonomamente a ribaltare chi lo indossa. Lo mantiene in posizione verticale o lievemente riversa sulla schiena e non tende a ribaltare a faccia in giù chi lo indossa. Possiede la stessa galleggiabilità del Tipo II e può essere idoneo in aree in cui altre persone sono solitamente impegnate in attività acquatiche.

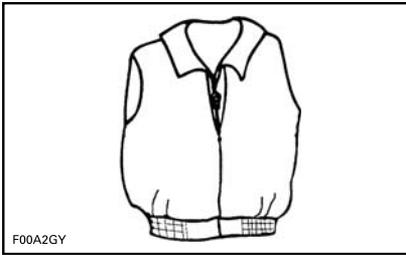


F00A2EY

TIPO III — INDOSSABILE

PFV Tipo V, indossabile, deve essere indossato. Quando è gonfiato, fornisce la stessa galleggiabilità dei tipi I, II o III. Quando è sgonfio, pe-

rò, potrebbe non riuscire a sostenere determinate persone.



TIPO V — INDOSSABILE

Caschi

Alcune considerazioni importanti

I caschi sono progettati per garantire uno specifico grado di protezione in caso di impatto alla testa. Nella maggior parte degli sport a motore, i vantaggi di indossare un casco superano considerevolmente gli svantaggi. Tuttavia, nel caso degli sport a motore acquatici come la guida di una imbarcazione personale, questo non è sempre vero, in quanto esistono particolari rischi associati all'acqua.

Vantaggi

Il casco aiuta a ridurre il rischio di lesioni in caso di impatto della testa contro una superficie dura, come ad esempio in caso di collisione con un'altra imbarcazione. Allo stesso modo, un casco provvisto di mentoniera può aiutare a prevenire lesioni del volto, della mascella o dei denti.

Rischi

D'altro canto, in alcune situazioni, in caso di caduta all'esterno dell'imbarcazione, i caschi tendono a riempirsi d'acqua, al pari di un "secchio", sovraccaricando gravemente il collo e la colonna vertebrale. Questa condizione può arrivare a causare il soffocamento, lesioni gravi o permanenti (anche mortali) al collo e alla colonna vertebrale.

I caschi possono inoltre interferire con la visione periferica e l'udito e aumentare l'affaticamento contribuendo ad aumentare il rischio di incidenti.

Rischi e vantaggi a confronto

Per decidere se indossare il casco è bene valutare l'ambiente specifico dove ci si troverà a guidare l'imbarcazione, oltre ad altri fattori tra i quali l'esperienza personale. Ci sarà molto traffico in acqua? Qual è il vostro stile di guida?

Considerazioni finali

Considerato che ciascuna condizione riduce alcuni rischi e ne comporta altri, prima di mettersi alla guida è bene decidere se indossare il casco in base alla situazione specifica.

Se si decide di indossare un casco, stabilire anche quale sia quello più adatto alle circostanze. I caschi devono essere conformi agli standard DOT o Snell e, se possibile, progettati specificamente per praticare gli sport acquatici a motore.

Equipaggiamento raccomandato aggiuntivo

Si raccomanda di acquistare equipaggiamento aggiuntivo per una navigazione sicura e gradevole. Questo elenco, non esaustivo, include gli articoli da prendere in considerazione.

- Piccolo kit attrezzi
- Mappa del luogo
- Kit di pronto soccorso
- Fune di traino
- Razzi di segnalazione (flares)
- Pagaia
- Ancora
- Funi di ormeggio

Un telefono cellulare in un involucro o un contenitore impermeabile è

inoltre ritenuto utile per i naviganti in caso di stanchezza o per contattare semplicemente qualcuno a riva.

ESERCITARSI NELLE MANOVRE

È sempre consigliabile esercitarsi e prendere dimestichezza con tutti i comandi, le funzioni e le caratteristiche di manovra della moto d'acqua prima di avventurarsi in acqua.

Collegare sempre il cordoncino di sicurezza all'interruttore di isolamento del motore e il relativo moscheton al proprio salvagente o all'apposito cinturino.

Dove esercitarsi

Trovare una zona adatta per esercitarsi. Accertarsi che la zona abbia i seguenti requisiti:

- assenza di traffico
- assenza di ostacoli
- assenza di bagnanti
- assenza di corrente
- ampio spazio per manovrare
- sufficiente profondità dell'acqua.

Esercitarsi nelle manovre

Esercitarsi **senza passeggeri** nelle seguenti manovre.

Curvare

Esercitarsi a girare in cerchio in entrambe le direzioni a bassa velocità. Quando l'esercizio riesce facilmente, aumentarne la difficoltà eseguendo delle figure a 8.

Acquisita anche questa abilità, ripetere gli esercizi a maggiore velocità.

Distanze d'arresto

Moto d'acqua non dotata di sistema iBR

Esercitarsi a fermare l'imbarcazione in linea retta a diverse velocità.

Ricordare che la resistenza dell'acqua è il fattore principale di riduzione della velocità del mezzo e quindi la distanza d'arresto.

NOTA: Anche la velocità e il carico della moto, la corrente e il vento incidono in modo considerevole sulle distanze d'arresto.

Moto d'acqua dotata di sistema iBR

Esercitarsi a fermare l'imbarcazione in linea retta a diverse velocità e diversa intensità di frenata.

Ricordare che anche la velocità e il carico della moto, le condizioni dell'acqua, la corrente e il vento incidono sulle distanze d'arresto.

Retromarcia

a eccezione delle moto d'acqua non dotate di sistema iBR

Esercitarsi nella retromarcia per imparare come si comporta il veicolo all'indietro e come reagisce alla sterzata.

NOTA: L'esercizio va eseguito sempre a bassa velocità.

Evitare ostacoli

Esercitarsi a evitare ostacoli (scegliere un punto virtuale sull'acqua) sterzando il veicolo e continuando a dare gas.

Ripetere l'esercizio, questa volta rilasciando l'acceleratore in curva.

NOTA: Eseguendo questo esercizio si impara che è necessario dare gas per sterzare il veicolo in un'altra direzione.

Ormeggiare

Moto d'acqua non dotata di sistema iBR

Esercitarsi a ormeggiare usando l'acceleratore e lo sterzo per prendere confidenza con la risposta del mezzo e per acquisire buone capacità di controllo.

Moto d'acqua dotata di sistema iBR

Esercitarsi a ormeggiare usando l'acceleratore, la leva del sistema iBR e lo sterzo per prendere dimestichezza con la risposta del veicolo e per acquisire una buona capacità di controllo.

NOTA: Ricordare che la direzione della sterzata è opposta in retromarcia.

Modalità Slow Speed, modalità Ski e modalità Cruise

Se si possiede una moto d'acqua dotata di una o più di queste modalità, è importante anche capire come funzionano e prendere confidenza con queste funzionalità prima di utilizzarle durante un'escursione con altri.



ATTENZIONE

Le modalità Ski e Cruise non sono un pilota automatico, nel senso che non guidano il mezzo al posto del conducente.

Fattori importanti da non trascurare

Inoltre, ricordare sempre che le seguenti condizioni incidono direttamente sul comportamento del veicolo e sul modo in cui risponde ai diversi comandi:

- carico
- correnti
- vento
- condizioni dell'acqua.

Fare sempre la massima attenzione a queste condizioni e adattare la guida di conseguenza. Se possibile, continuare a esercitarsi in presenza di queste condizioni.

Per le manovre delicate, il consiglio migliore è di cercare sempre di ridurre la velocità al minimo.

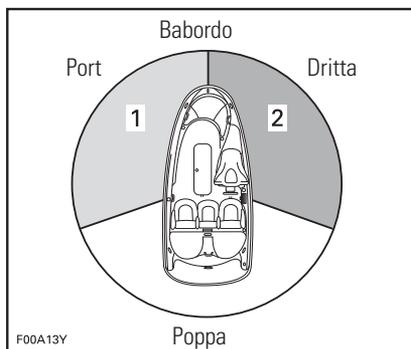
REGOLE DELLA NAVIGAZIONE

Regole sul funzionamento

L'uso di una imbarcazione può essere paragonato alla guida in autostrada e strade senza segnaletica. Per impedire collisioni o l'urto di altri naviganti, attenersi a un sistema di regole operative. Non è solo questione di buon senso: lo impone la legge!

In generale, mantenere la destra e tenere un'adeguata distanza di sicurezza da imbarcazioni, persone e oggetti per non investirli.

La seguente illustrazione identifica le diverse parti di un'imbarcazione usate come punti di riferimento direzionali (la prua è la parte anteriore dell'imbarcazione). Il lato sinistro dell'imbarcazione è identificato visivamente da una luce ROSSA all'esterno della prua, e il lato di dritta (destra) da una luce VERDE.



CONFIGURAZIONE TIPICA - PUNTI DI RIFERIMENTO DIREZIONALI

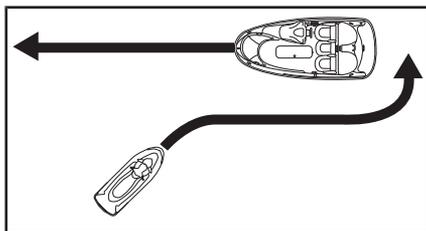
1. Luce ROSSA
2. Luce VERDE (zona di precedenza)

Incrocio

Dare la precedenza alle imbarcazioni **davanti a sé che provengono da destra**. Non passare mai davanti a un'imbarcazione: deve essere visibile la sua luce ROSSA, e per l'altro navigante deve essere visibile

la vostra luce VERDE (l'altro ha la precedenza).

Le moto d'acqua (PWC) non presentano queste luci colorate, ma la regola si applica ugualmente.



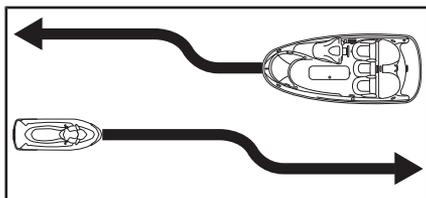
CONFIGURAZIONE TIPICA

Come nel caso di un semaforo, se si vede una luce **ROSSA** ci si deve **FERMARE** e dare la precedenza. L'altra imbarcazione si trova alla vostra destra e **ha la precedenza**.

Se si avvista una luce **VERDE**, **passare con cautela**. Se l'altra imbarcazione si trova alla vostra sinistra, avete la precedenza.

Incontro frontale

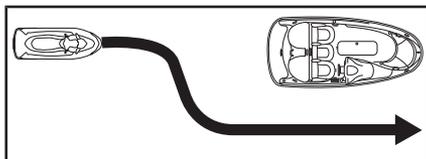
Mantenere la destra.



CONFIGURAZIONE TIPICA

Passare

Dare la precedenza ad altre imbarcazioni e tenersi a distanza.



CONFIGURAZIONE TIPICA

Sistema di navigazione

Accessori di navigazione, quali segnali o gavitelli, possono aiutare a identificare le acque sicure. I gavitelli indicheranno se tenersi a destra (dritta) o a sinistra del gavitello, o verso quale rotta è possibile proseguire. Essi possono anche indicare se si sta entrando in un'area ad accesso limitato o controllato, ad esempio dove è proibita la scia o la velocità. Possono inoltre indicare pericoli o informazioni pertinenti alla navigazione. Gli indicatori si possono situare a riva o nell'acqua. Possono indicare limiti di velocità, navigazione a motore spento, ancoraggio e altre informazioni utili. (La forma di ogni tipo di indicatore ne suggerirà il significato).

Accertarsi di conoscere e comprendere la legislazione sulla navigazione applicabile alle acque in cui si intende usare l'imbarcazione.

Come evitare le collisioni

Non rilasciare l'acceleratore quando si sterza per evitare ostacoli. Per sterzare il veicolo è necessaria la potenza del motore e la spinta della pompa a getto.

Mantenere sempre un'attenzione costante verso gli altri utenti dell'acqua, altre imbarcazioni oppure oggetti, specialmente durante le curve. Tenere in considerazione eventuali condizioni che possano limitare la visibilità propria o altrui.

Rispettare i diritti di altri diportisti e/o astanti e mantenere sempre una distanza di sicurezza da tutte le altre imbarcazioni, persone e oggetti.

Non saltare scie o onde, guidare sulla cresta dell'onda o tentare di spruzzare o bagnare altre persone con l'imbarcazione. Si potrebbero sopravvalutare le capacità dell'imbarcazione o la propria abilità di

guida e urtare un'altra imbarcazione o persone.

Pur essendo questa imbarcazione in grado di curvare in maniera più repentina di altre, a meno che non ci si trovi in emergenza, non affrontare curve strette ad alta velocità. Tali manovre possono essere difficili da evitare da parte di altri o potrebbero impedire di comprendere la direzione di guida. Potrebbe inoltre accadere che voi o i vostri passeggeri veniate sbalzati dall'imbarcazione.

Moto d'acqua dotata di sistema iBR

A differenza della maggior parte delle altre imbarcazioni, questa moto d'acqua è dotata di sistema frenante (iBR).

Durante la guida di una moto d'acqua dotata di sistema iBR, tenere presente che altre imbarcazioni che seguono o manovrano nelle vicinanze potrebbero non essere in grado di fermarsi altrettanto velocemente.

Quando si procede a velocità e si inizia a frenare, uno schizzo d'acqua si innalzerà in aria dietro alla moto d'acqua, indicando che il veicolo è in frenata.

È importante informare il conducente di un'imbarcazione che intende seguire in formazione di gruppo, circa la capacità di frenata e di manovra della moto, di cosa indica lo spruzzo d'acqua e del fatto che è necessario mantenere una distanza maggiore tra le imbarcazioni.

La distanza d'arresto varia in base alla velocità iniziale, al carico, al vento e alle condizioni dell'acqua.

Sebbene per evitare un ostacolo sia preferibile sterzare dando gas per allontanarsi, il sistema iBR si può usare anche frenando a fondo e virando nella direzione appropriata per evitare l'ostacolo.

RIFORNIMENTO

Procedura di alimentazione carburante

⚠ ATTENZIONE

Il carburante è infiammabile ed esplosivo in particolari condizioni. Operare sempre in un'area ben ventilata. Non fumare o non sostare in prossimità di fiamme vive o scintille.

1. Spegnerne il motore.

⚠ ATTENZIONE

Arrestare sempre il motore prima di effettuare il rifornimento.

2. Non consentire a nessuno di rimanere sull'imbarcazione.
3. Legare saldamente la moto al pontile di rifornimento.
4. Tenere un estintore a portata di mano.
5. Aprire il coperchio del vano anteriore.
6. Individuare la posizione del tappo del serbatoio carburante.



CONFIGURAZIONE TIPICA - POSIZIONE DEL TAPPO SERBATOIO CARBURANTE

1. Tappo del serbatoio carburante (coperchio del vano anteriore aperto)

7. Svitare lentamente il tappo del serbatoio carburante in senso antiorario.

⚠ ATTENZIONE

Il serbatoio potrebbe essere sotto pressione, facendo fuoriuscire vapori di carburante quando il tappo viene svitato.

8. Inserire il beccuccio della pompa di carburante nel bocchettone di riempimento e riempire il serbatoio.

⚠ ATTENZIONE

Per impedire il flusso di ritorno, riempire il serbatoio lentamente in modo che l'aria possa fuoriuscire.

9. Smettere di riempire subito dopo aver rilasciato la maniglia dell'erogatore della pompa e aspettare un momento prima di estrarre il beccuccio. Non far rientrare l'erogatore della pompa per mettere altro carburante nel serbatoio.

⚠ ATTENZIONE

Non riempire eccessivamente o al limite il serbatoio quando la moto viene lasciata al sole. Se la temperatura aumenta, il carburante si espande e potrebbe traboccare.

10. Rimettere a posto il tappo del serbatoio e avvitarlo strettamente in senso orario.

⚠ ATTENZIONE

Rimuovere sempre i residui di carburante fuoriusciti dall'imbarcazione.

11. Dopo il rifornimento, aprire sempre il sedile e accertarsi che non ci sia odore di vapori di benzina nel vano motore.

**ATTENZIONE**

Non accendere la moto d'acqua se è presente odore di benzina o di vapori di benzina.

Carburante consigliato

Usare benzina senza piombo con il seguente numero di ottani.

AVVISO Non provare mai altri tipi di carburante. Non utilizzare carburante contenente più del 10% di etanolo. L'uso di un carburante non raccomandato può determinare un calo delle prestazioni del motore e provocare danni a componenti importanti del sistema di alimentazione e del motore.

In Nord America

NUMERO MINIMO DI OTTANI		
MOTORE	OTTANI	
		87
motori 130/155 naturalmente aspirati	X	–
Motore 215 sovralimentato con refrigerazione intermedia	X	X (1)
(1) Per prestazioni ottimali dei motori		

Fuori dal Nord America

NUMERO MINIMO DI OTTANI		
MOTORE	OTTANI	
		92
motori 130/155 naturalmente aspirati	X	–
Motore 215 sovralimentato con refrigerazione intermedia	X	X (1)
(1) Per prestazioni ottimali dei motori		

INFORMAZIONI PER IL TRASPORTO SU CARRELLO

AVVISO La distanza tra le traverse in legno, compresa la larghezza delle traverse stesse, deve essere regolata in modo da fornire sostegno lungo tutta la lunghezza dello scafo. Le estremità delle due traverse di legno non deve superare la lunghezza dell'imbarcazione.

Verificare che le ruote del carrello siano posizionate in modo che il centro di gravità della moto si trovi leggermente più avanti delle ruote per sostenere adeguatamente il peso dell'imbarcazione.

ATTENZIONE

Non sollevare la moto con la prua in su per il trasporto. Si consiglia di trasportare la moto nella normale posizione di esercizio.

Verificare quali siano le leggi e le normative in vigore nella propria zona in merito al traino di un rimorchio, in particolare in merito a:

- Sistema frenante
- Peso del veicolo trainante
- Specchietti.

Durante il traino dell'imbarcazione, prendere le seguenti precauzioni.

- Rispettare la capacità massima di peso del veicolo trainante e la capacità di peso del timone raccomandate dal fabbricante.
- Legare l'imbarcazione ad entrambi gli occhioni anteriore e posteriore (prua/poppa) fissandola saldamente sul rimorchio. Utilizzare altri punti di ancoraggio supplementari se necessario.

- Accertarsi che il tappo del serbatoio carburante e gli sportelli del vano anteriore, del vano portaoggetti e del sedile siano correttamente chiusi.
- Rispettare le norme di sicurezza per il traino.

AVVISO Non far passare le funi o gli altri punti di ancoraggio sul sedile o sulla maniglia di sostegno in quanto potrebbero causare danni permanenti. Avvolgere le funi o i punti di ancoraggio con stracci o altre protezioni simili nei punti in cui possono venire a contatto con il corpo dell'imbarcazione.

ATTENZIONE

Accertarsi che il sedile sia chiuso saldamente prima del trasporto su carrello.

Per proteggere l'imbarcazione si può utilizzare una copertura Sea-Doo, in particolare prima di guidare su strade sterrate, per evitare che lo sporco possa entrare dai fori di aspirazione dell'aria.

ATTENZIONE

Durante il trasporto su carrello non lasciare MAI alcun tipo di attrezzatura montato sul supporto.

Modello WAKE

ATTENZIONE

Non lasciare MAI un wakeboard montato sul supporto. Le alette del wakeboard potrebbero causare lesioni agli astanti oppure il wakeboard potrebbe cadere sulla strada.



ATTENZIONE

I cavi elastici sono tesi e potrebbero schizzare e colpire qualcuno nel momento in cui vengono rilasciati. Fare attenzione.

NOTA: Quando si trainano due imbarcazioni, può essere necessario rimuovere il supporto del wakeboard interno.

ETICHETTE IMPORTANTI PRESENTI SUL VEICOLO

Etichette di sicurezza sulla moto d'acqua

Queste etichette sono applicate sul veicolo per la sicurezza del conducente, dei passeggeri (2-UP) e degli astanti.

Le etichette illustrate nelle pagine seguenti sono presenti sulla moto d'acqua. Se assenti o danneggiate, possono essere sostituite gratuitamente. Contattare un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Leggere attentamente le seguenti etichette prima di mettere in funzione l'imbarcazione.

NOTA: La prima illustrazione della moto indica la collocazione approssimativa delle varie etichette. Una linea punteggiata indica che l'etichetta non si trova sulla superficie esterna e che per vederla occorre aprire il sedile o un qualche tipo di copertura o sportello.

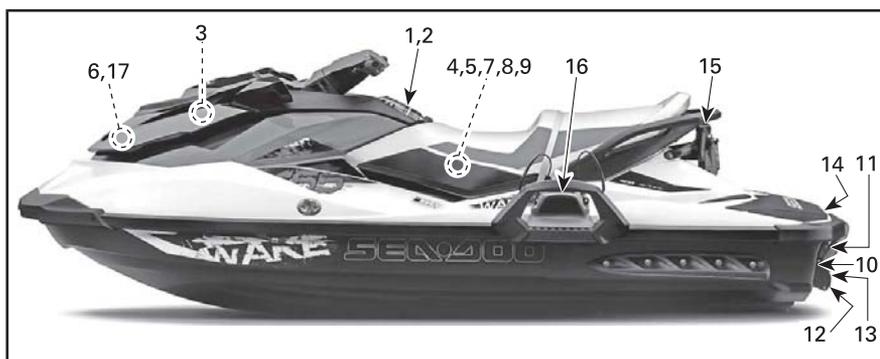
NOTA: In caso di discrepanze tra questa guida e quanto riportato sul veicolo, le etichette di sicurezza sul veicolo avranno la precedenza su quelle contenute in questa guida.



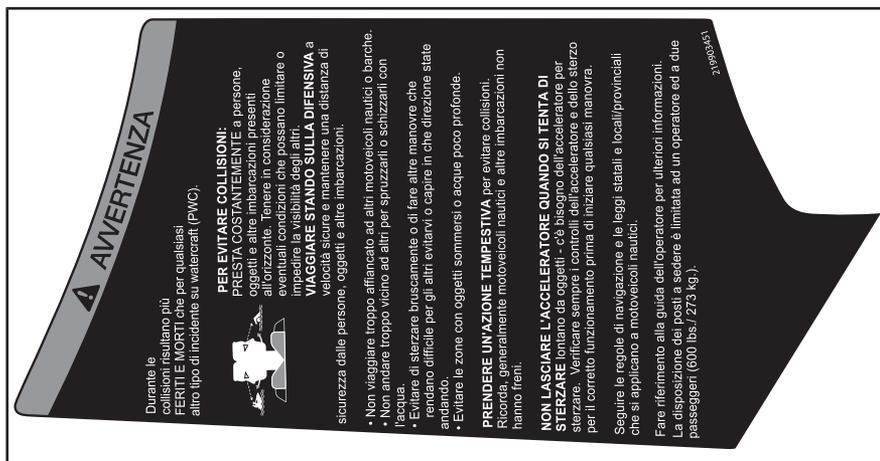
POSIZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA SULLA MOTO D'ACQUA - MODELLI GTS



POSIZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA SULLA MOTO D'ACQUA - SERIE GTI



POSIZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA SULLA MOTO D'ACQUA - MODELLO WAKE



ETICHETTA 1 - AVVERTENZA PRINCIPALE SX (SOLO MODELLI GTS)

AVVERTENZA

Durante le collisioni risultano più feriti e morti che per qualsiasi altro tipo di incidente su watercraft (PWC).

PER EVITARE COLLISIONI:

- Presta costantemente a persone, oggetti e altre imbarcazioni la massima attenzione e in considerazione eventuali condizioni che possano limitare o impedire la visibilità degli altri.

VIAGGIARE STANDO SULLA DIFENSIVA a velocità sicure e mantenere una distanza di sicurezza dalle persone, oggetti e altre imbarcazioni.

- Non viaggiare troppo affiancati o troppo vicini alle imbarcazioni.
- Evitare di stazionarvi bussamente o di fare manovre che rendano difficile per gli altri evitarvi o capirvi in che direzione state andando.
- Evitare le zone con oggetti sommersi o acque poco profonde.

PRENDERE un'azione tempestiva per evitare collisioni. Ricorda, generalmente i motore/veicoli nautici e altre imbarcazioni non hanno freni. Non lasciare l'acceleratore quando si tenta di stazionar lontano da oggetti - c'è bisogno dell'acceleratore per stazionar. Verificare sempre i continui di stacco manovra e dello sterzo per il corretto funzionamento prima di iniziare qualsiasi manovra.

Seguire le regole di navigazione e le leggi locali della provincia/stato che si applicano al PWC.

Fare riferimento alla guida dell'operatore per ulteriori informazioni. La disposizione dei posti a sedere è limitata ad un operatore ed a due passeggeri (600 lbs./273 kg.).

ISTRUZIONI dell'IBR

IBR FRENO INTELLIGENTE E FUNZIONI DI RETRO MARCIA:

Come frenare

- Tirare la leva del freno

Come fare retromarcia

- Mantenere la leva del freno ingranata

Come andare avanti

- Premere la leva acceleratore per movimentare in avanti dalla posizione neutra.

Come attivare "la neutro"-posizione ferma

- Schiacciare la leva dell'acceleratore per accelerare.
- Premere la leva del freno

Fare riferimento alla guida dell'operatore per ulteriori informazioni.

ETICHETTA 1 - AVVERTENZA PRINCIPALE SX (SERIE GTI E MODELLI WAKE)

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di GRAVI LESIONI E MORTE:

INDOSSARE SEMPRE UN SALVAGENTE PERSONALE A NORMA (PFD), che è approvato e approvato dalla guardia costiera che è adatto per l'uso di moto d'acqua (PWC).

INDOSSARE INDUMENTI PROTETTIVI. La penetrazione dell'acqua in seguito a una caduta o stendo vicini all'elimitore di spinta può causare gravi lesioni. Coprirsi di bagnare l'acqua non proteggono da tutti gli eventi. Indossare una muta subacquea o abbigliamento che fornisce una protezione equivalente (vedere la guida dell'operatore). Si consiglia di indossare calzature giuste e buone respiratori.

CONOSCERE LE LEGGI NAUTICHE. BRP raccomanda i requisiti di formazione a seconda della provincia / regione / stato e i 16 anni di età. È buono sapere l'età dell'operatore e il livello di esperienza. Assicurarsi che l'operatore sia adeguatamente istruito nella navigazione; questo potrebbe anche essere richiesto dalla propria provincia o dello stato.

COLLEGARE IL CORDINO DELLO SHUT-OFF (AUTOSPEGNIMENTO) sul motore e mantenerlo libero dal manubrio così che il motore si ferma nel caso che l'operatore si scarichi o si scarichi. Assicurarsi che il cavo dell'imbarcazione per evitare l'uso non autorizzato da parte di bambini o altri.

RISPETTAI TUOI LIMITED EVITA MANOVRE AGGRESSIVE per ridurre il rischio di perdita di controllo, lesioni o morte. Questo include le manovre aggressive di alte prestazioni - non è un giocattolo. Curve strette o salti sulle onde possono aumentare il rischio di lesioni dorsospondilali e lesioni alla testa.

NON ACCELLERARE QUANDO QUALCUNO È DIETRO IL JET SKI. Spingere il motore o manubrio o l'elimitore di spinta può causare gravi lesioni o morte.

USARE LA DISTANZA DALLA GRIGLIA DI INTAKE. Non saltare sulle sole di salite, cinghie e altre ossa.

USARE LA DISTANZA DALLA GRIGLIA DI INTAKE. Non saltare sulle sole di salite, cinghie e altre ossa.

PRENSA quando il motore è acceso. Copra il manubrio con la mano sinistra e la mano destra con la mano destra. Assicurarsi che il motore sia in funzione e che il motore sia in funzione.

NON GUIDARE MAI DOPO L'ASSUNZIONE DI DROGHE O ALCOLIC

LEGGERE E SEGUIRE LA GUIDA DELL'OPERATORE




80900011C

ETICHETTA 2 - AVVERTENZA PRINCIPALE DX

⚠ AVVERTENZA

- Dopo il rifornimento, tenere sempre aperta la seduta per assicurarsi che non ci sia alcun vapore di benzina all'interno del vano motore.
- Il vapore di benzina può causare incendi o esplosioni.
- Non riempire troppo il serbatoio.
- Tenere l'imbarcazione lontana da fiamme libere e scintille.
- Non avviare l'imbarcazione in presenza di benzina liquida o vapore di benzina.
- Sostituire sempre la seduta prima di iniziare.

⚠ AVERTISSEMENT

- Après avoir fait le plein, toujours ouvrir le siège afin de s'assurer qu'il n'y ait pas d'émanation d'essence dans le compartiment moteur.
- Les émanations d'essence peuvent provoquer des incendies ou des explosions.
- Éviter de trop remplir le réservoir d'essence.
- Garder la motomarine à l'écart des flammes et des étincelles.
- Ne pas démarrer la motomarine en présence d'essence liquide ou d'émanation d'essence.
- Toujours remettre le siège en place avant de démarrer la motomarine.

219903501

ETICHETTA 3

ATTENZIONE

ALCUNI COMPONENTI NEL VANO MOTORE POTREBBERO ESSERE MOLTO CALDI. UN CONTATTO DIRETTO PUO' CAUSARE USTIONI.

CONTROLLARE IL LIVELLO DELL'OLIO NEL MOTORE

- Assicurarsi che il motore è a temperatura di esercizio:
(Mai lasciare che nel motore non ci sia dell'acqua senza il kit di scarico collegato in quanto si potrebbe danneggiare il motore)
- Il veicolo deve essere a livello per eseguire la verifica.
- Lasciare il motore al minimo per circa 30 secondi.
- Fermare il motore e attendere almeno 30 secondi.
- Verificare il livello dell'olio con l'astina.

219903184A

⚠ ATTENZIONE

Alcuni componenti nel vano motore potrebbero essere molto caldi. Il contatto diretto può causare ustioni.

219903132A

ETICHETTA 8

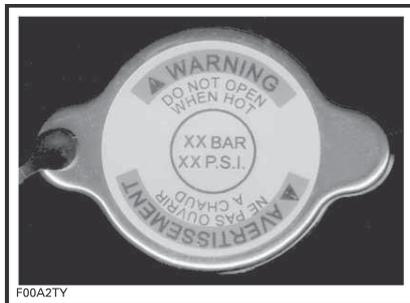
ETICHETTA 4

⚠ AVVERTENZA / AVERTISSEMENT

Staccando la bobina dalla candela, staccare sempre la bobina prima dal cablaggio principale. Non verificare mai l'accensione motore da una bobina aperta o da una candela all'interno del vano motore. In questo caso potrebbe provocare l'accensione dei vapori del combustibile.

Lorsque vous déconnecte la bobine d'allumage de la bougie, toujours déconnecter la bobine d'allumage du harnais principal en premier. Ne jamais vérifier si le circuit d'allumage du moteur produit une étincelle en utilisant la bobine d'allumage et/ou la bougie dans le compartiment moteur car une étincelle pourrait entraîner l'allumage des vapeurs d'essence.

F19L0NY



F00A2TY

ETICHETTA 9

⚠ AVVERTENZA

- Rimuovere la batteria dall'alloggio prima di caricarla.
- Non sovraccaricare la batteria.
- Caricare la batteria impropriamente può causare esplosioni.

ETICHETTA 6

AVVISO

- Al fine di adeguarsi alle normative vigenti di rumore, questo motore è progettato per operare con un silenziatore di aspirazione d'aria.
- L'uso senza silenziatore di aspirazione d'aria o con uno non correttamente installato può causare danni al motore.

219903177A

ETICHETTA 7



ETICHETTA 10



ETICHETTA 11



ETICHETTA 12



ETICHETTA 13



ETICHETTA 14 - GTI SE, GTI LTD E MODELLI WAKE



ETICHETTA 15



ETICHETTA 16



ETICHETTA 17

Etichette di conformità



POSIZIONE DELLE ETICHETTA DI CONFORMITÀ



ETICHETTA 1 - CONTROLLO DELLE EMISSIONI

INFORMAZIONI SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI

QUESTO MOTORE È CERTIFICATO PER OPERARE CON BENZINA SENZA PIOMBO ED È CONFORME ALLE NORME STATUNITENSIS E DELLA CALIFORNIA SULLE EMISSIONI EPA / EVAP PER I MOTORI MARINI A SCOPIOIO

FAMIGLIA DI MOTORI	FAMIGLIA DI MOTORI
FEL	LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE
CILINDRATA	CYLINDRÉE
SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI ALLO SCARICO	SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS
POTENZA	PUISSANCE

RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES DE L'EPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDE.

CONSULTARE IL MANUALE DELL'OPERATORE PER LE SPECIFICHE SULLA MANUTENZIONE
VOIR GUIDE DU CONDUCTEUR POUR LES SPÉCIFICATIONS D'ENTRETIEN

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

219903139

ETICHETTA 2 - SOLO ALL'INTERNO DEL NORD AMERICA



ETICHETTA 3 - INFORMATIVA SULLA CONFORMITÀ CON LE NORME CANADESI (SOLO MODELLI CAN)



ETICHETTA 4 - CONFIGURAZIONE TIPICA (IMBARCAZIONE FUORI DAL NORD AMERICA)



ETICHETTA 5 - CONFIGURAZIONE TIPICA

ISPEZIONE PRELIMINARE

ATTENZIONE

Eseguire un controllo pre-guida prima di ogni utilizzo per rilevare eventuali problemi durante la guida. Il controllo pre-guida può aiutare a monitorare l'usura e il deterioramento prima che diventino un problema grave. Correggere eventuali problemi rilevati per ridurre il rischio di guasti o incidenti. Consultare un concessionario autorizzato Sea-Doo se necessario.

Prima di eseguire il controllo pre-guida, leggere attentamente la sezione *CONTROLLI*.

Che cosa fare prima della messa in acqua della moto

ATTENZIONE

Il motore deve essere spento e l'estremità del cordoncino di sicurezza deve essere scollegato dall'interruttore di isolamento del motore prima di verificare i seguenti punti. Avviare la moto soltanto dopo che tutti questi aspetti saranno stati controllati e saranno risultati funzionare correttamente.

Controllare gli elementi elencati nella seguente tabella prima di varare la moto d'acqua.

ELEMENTO	FUNZIONAMENTO	✓
Scafo	Ispezionare	
Presa dell'acqua della pompa a getto	Ispezionare/pulire.	
Tappi di scarico	Stringere.	
Serbatoio carburante	Riempire.	
Vano motore	Verificare che non vi siano perdite di liquido o odore di vapori di benzina.	
Livello dell'olio nel motore	Controllare/rabboccare.	
Livello del liquido refrigerante	Controllare/rabboccare.	
Sistema di sterzo	Controllare il funzionamento.	
Leva dell'acceleratore	Controllare il funzionamento.	
Leva del sistema iBR (tranne che nei modelli GTS)	Controllare il funzionamento.	

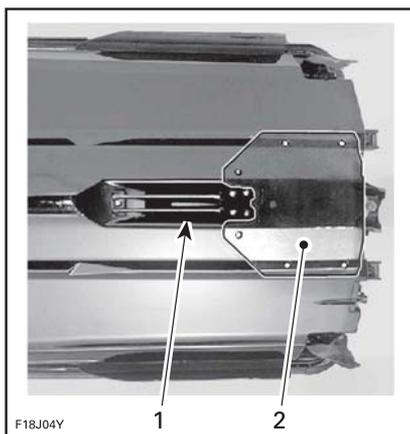
ELEMENTO	FUNZIONAMENTO	✓
Sportelli del vano anteriore, del vano portaoggetti e del sedile	Accertarsi che siano chiusi e bloccati con il chiavistello.	
Rastrelliera del wakeboard (modello WAKE)	<ul style="list-style-type: none"> - Accertarsi che la rastrelliera sia montata e fissata correttamente. - Accertarsi che i cavi elastici siano in buone condizioni. - Verificare che il wakeboard sia installato e fissato correttamente nella rastrelliera. 	
Asta per gli sci o il wakeboard (modello WAKE)	Ispezionare e controllare il funzionamento.	
Interruttore di isolamento del motore e pulsante START/STOP del motore	Controllare il funzionamento.	

Scafo

Accertarsi dell'assenza di rotture o altri danni sullo scafo.

Presca d'acqua della pompa a getto

Rimuovere alghe, conchiglie o qualsiasi altro corpo estraneo che possa limitare il flusso dell'acqua e danneggiare l'unità di propulsione. Pulire secondo necessità. Se un'eventuale ostruzione non potesse essere rimossa, rivolgersi a un concessionario autorizzato Sea-Doo per richiedere assistenza.

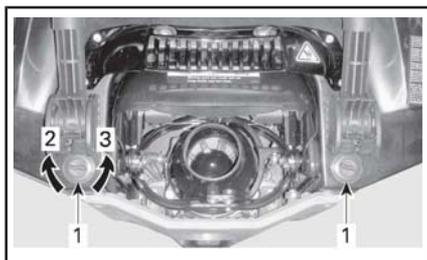


CONFIGURAZIONE TIPICA — ISPEZIONARE QUESTE ZONE

1. Presca dell'acqua
2. Piastra di navigazione

Tappi di scarico

Stringere i tappi di scarico della sentina.



CONFIGURAZIONE TIPICA - POSIZIONE DEI TAPPI DI SCARICO DELLA SENTINA

1. Tappi di scarico sentina
2. Stringere
3. Allargare

⚠ ATTENZIONE

Accertarsi che i tappi di scarico della sentina siano fissati saldamente prima di mettere la moto in acqua.

Serbatoio carburante

Riempire il serbatoio del carburante.

⚠ ATTENZIONE

Attenersi rigorosamente alle istruzioni contenute nella sezione **RIFORNIMENTO DI CARBURANTE**.

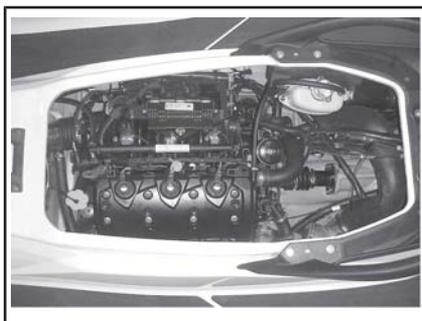
Vano motore

Controllare che non vi sia odore di vapori di benzina nel vano motore.

⚠ ATTENZIONE

In presenza di odore di perdite o di benzina, non applicare corrente elettrica e non accendere il motore. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo prima dell'uso.

Per accedere al vano motore aprire il sedile.



VANO MOTORE, SEDILE RIMOSSO

Olio motore

Verificare che il livello dell'olio sia conforme a quanto specificato nella sezione **INTERVENTI DI MANUTENZIONE**.

Liquido refrigerante motore

Verificare che il livello del refrigerante sia conforme a quanto specificato nella sezione **INTERVENTI DI MANUTENZIONE**.

Accertarsi dell'assenza di perdite di liquido refrigerante dal motore, dalla sentina e dalla piastra di navigazione.

⚠ ATTENZIONE Azionando il motore mentre la moto non è in acqua, lo scambiatore di calore nella piastra di navigazione può surriscaldarsi. Evitare il contatto con componenti caldi del motore e con la piastra di navigazione in quanto possono risultarne ustioni.

Sistema di sterzo

Con l'aiuto di un'altra persona, accertarsi del corretto funzionamento della timoneria.

Quando il manubrio è orizzontale, l'iniettore della pompa a getto deve trovarsi in posizione diritta. Accertarsi che l'iniettore della pompa a getto ruoti facilmente e nella stessa direzione del manubrio (ad es.

quando il manubrio è girato a sinistra, il foro dell'iniettore deve essere rivolto verso il lato sinistro della moto d'acqua).

ATTENZIONE

Prima di avviare l'imbarcazione, accertarsi che il manubrio e l'iniettore dello sterzo funzionino correttamente. Non girare mai il manubrio in presenza di persone vicino al retro dell'imbarcazione. Mantenere le distanze dai componenti della timoneria (iniettore, selettore del sistema iBR, tiranteria, ecc.).

Leva dell'acceleratore

Accertarsi che la leva del controllo elettronico dell'acceleratore (ETC) funzioni scorrevolmente e senza impedimenti. Essa deve tornare alla posizione di partenza immediatamente dopo essere stata lasciata.

ATTENZIONE

Prima di avviare il motore, accertarsi del corretto funzionamento della leva dell'acceleratore. Se si avverte dell'attrito nella leva dell'acceleratore, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Leva del sistema iBR

Tutti i modelli tranne GTS

Accertarsi che la leva del sistema iBR funzioni scorrevolmente e senza impedimenti. Essa deve tornare alla posizione di partenza immediatamente dopo essere stata lasciata.

ATTENZIONE

Prima di avviare il motore, accertarsi del corretto funzionamento della leva dell'iBR. Se si avverte dell'attrito nella leva dell'iBR, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Vano anteriore, vano portaoggetti e sedile

Verificare che tutto l'equipaggiamento di sicurezza e di salvataggio obbligatorio, oltre a eventuale altro carico, sia correttamente risposto nell'apposito vano.

Controllare che lo sportello anteriore, il vano portaoggetti e il sedile siano chiusi e agganciati.

ATTENZIONE

Verificare che il sedile, il vano portaoggetti e lo sportello del vano anteriore siano ben agganciati.

Supporto per wakeboard

Modello WAKE

ATTENZIONE

Accertarsi che il supporto sia fissato correttamente allo scafo della moto e che il wakeboard sia posizionato correttamente e fissato al supporto prima di usare l'imbarcazione. Accertarsi che le cinghie di ritenzione siano in buone condizioni.

Asta per sci/wakeboard

Modello WAKE

Accertarsi che l'asta per sci/wakeboard sia completamente estratta e bloccata prima di utilizzarla.

Ritrarla completamente e bloccarla quando non utilizzata.

⚠ ATTENZIONE

Durante il traino degli sci o della tavola da wakeboard prestare particolare attenzione, in quanto la cima di traino rilasciata potrebbe avere uno scatto all'indietro verso la moto. Evitare le curve repentine mentre si traina una persona sugli sci, sul wakeboard o su qualsiasi altro mezzo.

AVVISO L'asta per sci o wakeboard è progettata per il traino di uno sciatore o wakeboarder con un peso lordo massimo di 114 kg

Interruttore di isolamento del motore e pulsante START/STOP del motore

Premere il pulsante di avvio una volta senza posizionare l'estremità del cordoncino di sicurezza sull'interruttore di isolamento del motore.

Fissare il cordoncino di sicurezza sull'interruttore di isolamento del motore.

Premere il pulsante START/STOP per avviare il motore, poi premerlo una seconda volta per spegnerlo.

NOTA: Perché il motore possa accendersi il cordoncino di sicurezza deve essere correttamente inserito nell'interruttore di isolamento del motore entro cinque secondi dopo aver premuto il pulsante START/STOP.

Riavviare il motore, poi spegnerlo estraendo il cordoncino di sicurezza dall'interruttore di isolamento del motore.

⚠ ATTENZIONE

Se l'estremità del cordoncino di sicurezza non ha una tenuta salda o non rimane fissata sull'interruttore di isolamento del motore, sostituire subito il cordoncino di sicurezza per evitare di usare la moto in condizioni non sicure. Se il motore non si spegne estraendo il cordoncino di sicurezza dall'interruttore di isolamento del motore o premendo il pulsante START/STOP, non utilizzare la moto. Contattare un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Che cosa fare dopo la messa in acqua della moto

Controllare quanto elencato nella tabella seguenti dopo aver messo in acqua il natante e prima di andare in escursione.

ELEMENTO	FUNZIONAMENTO	✓
Centralina informazioni	Controllare il funzionamento	
sistema di frenata e retro-marcia intelligente (iBR)	Controllare il funzionamento	
Sistema di assetto variabile (VTS) (se presente)	Controllare il funzionamento	

Centralina informazioni

1. Premere il pulsante START/STOP e inserire l'estremità del cordoncino di sicurezza

- sull'interruttore di isolamento del motore.
2. La centralina informazioni avvia il ciclo dei test di autoverifica: controllare che tutte le spie si accendano.

ATTENZIONE

Attaccare sempre il moschettone del cordoncino di sicurezza al proprio salvagente o al polso (è necessario l'apposito cinturino).

per controllarne il funzionamento. Verificare il movimento dell'indicatore di posizione VTS nella centralina informazioni.

Verificare anche le posizioni di assetto VTS preimpostate con un doppio clic sul pulsante VTS UP/DOWN (se presente sul modello acquistato).

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *ISTRUZIONI PER L'USO*.

Sistema iBR

Tutti i modelli tranne GTS

AVVISO Verificare che vi sia sufficiente spazio davanti e dietro il natante per provare il sistema iBR in sicurezza senza provocare collisioni. Durante la prova il natante compie dei movimenti.

1. Mollare gli ormeggi che tengono la moto attaccata al molo.
2. Accendere il motore e accertarsi che la moto non si muova.
3. Sul manubrio sinistro, premere a fondo la leva del sistema iBR: la moto si muoverà lentamente in retromarcia.
4. Rilasciare la leva dell'iBR: non deve esserci spinta all'indietro.

ATTENZIONE

Accertarsi sempre del buon funzionamento del sistema iBR prima di uscire in escursione con la moto d'acqua.

Sistema di assetto variabile (VTS)

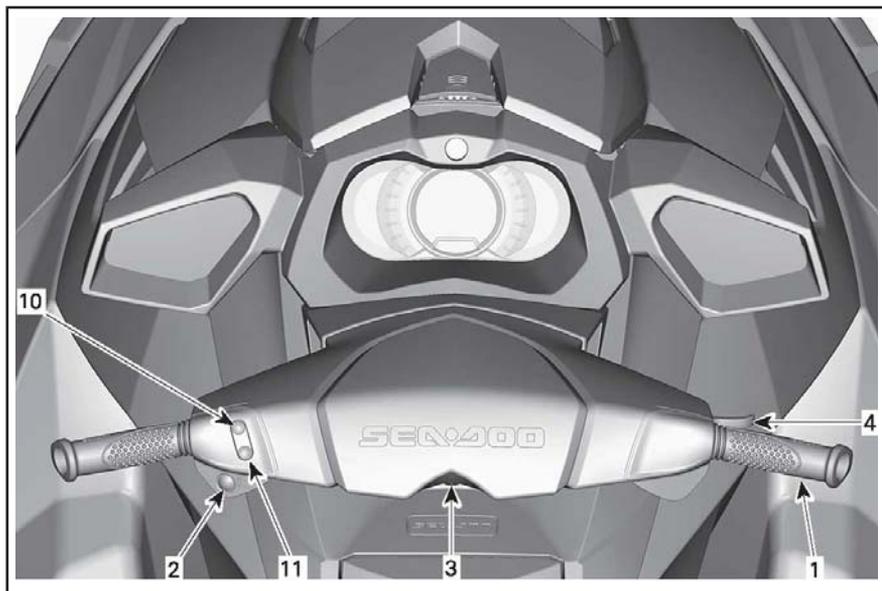
Tutti i modelli tranne GTS

Con il motore a marcia avanti, azionare il sistema VTS in modo da muovere l'iniettore della pompa a getto alternatamente in su e in giù

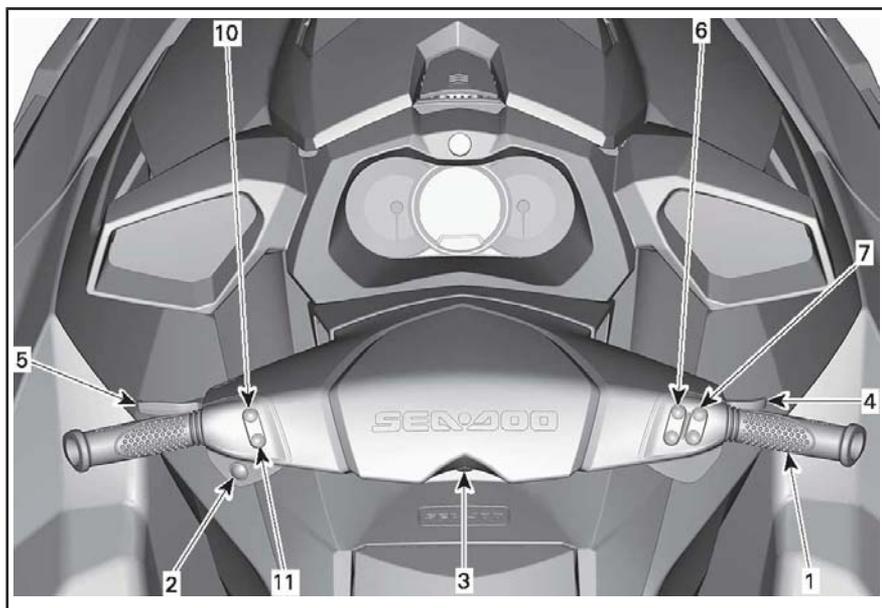
***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

***INFORMAZIONI
SULLA MOTO
D'ACQUA***

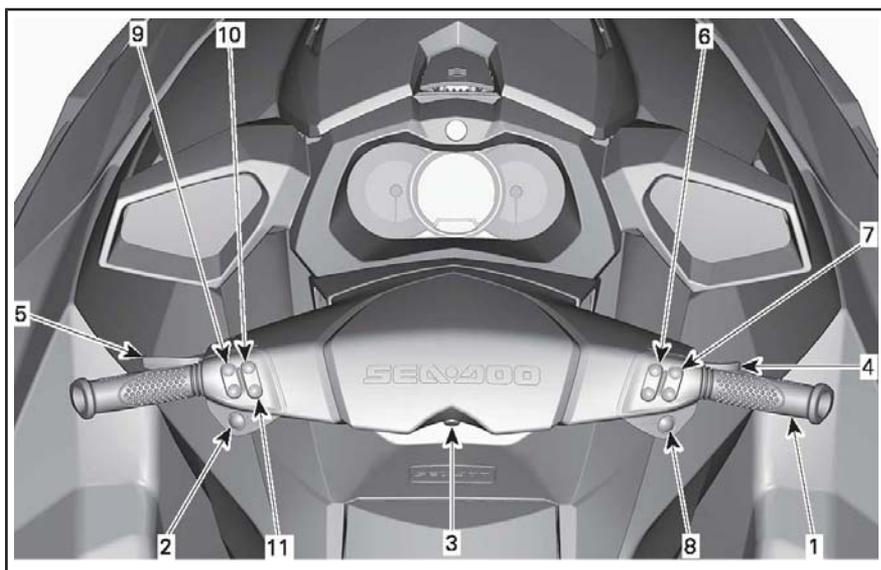
COMANDI



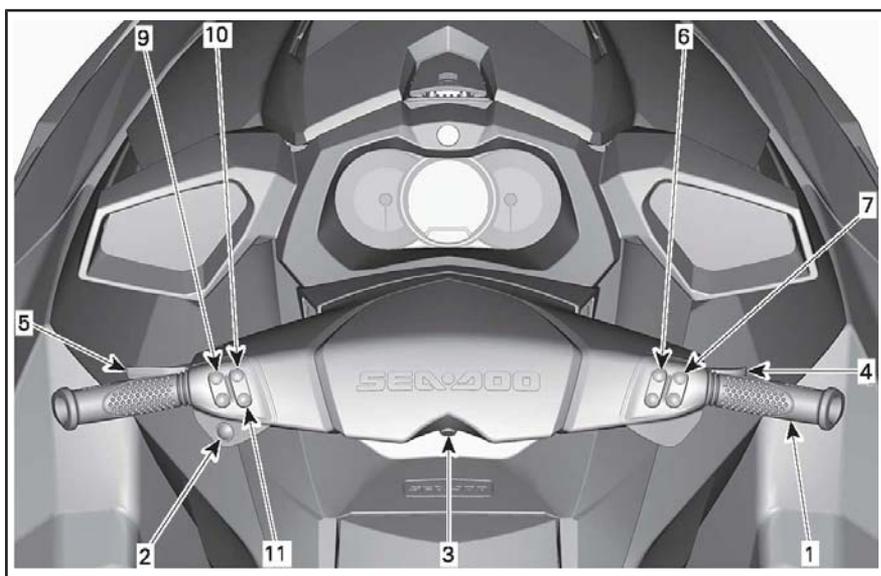
MODELLI GTS



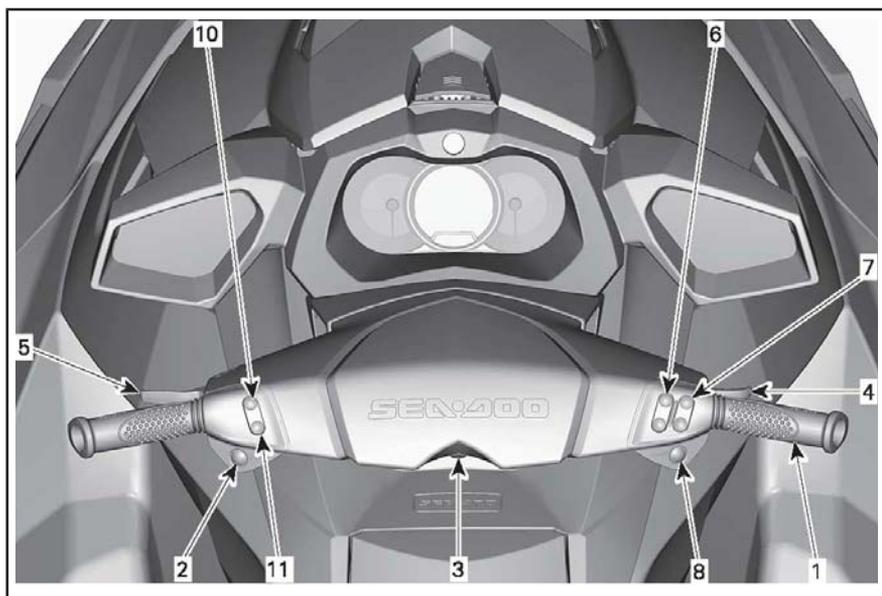
MODELLI GTI E GTI SE



MODELLO GTI LIMITED



MODELLO GTR



MODELLO WAKE

1) Manubrio

Il manubrio controlla la direzione dell'imbarcazione. Durante la marcia avanti girando il manubrio verso destra si sterza a destra e viceversa.

ATTENZIONE

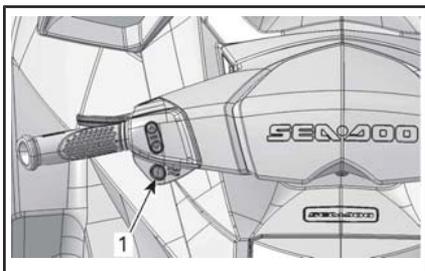
Prima di avviare l'imbarcazione, accertarsi che il manubrio e l'iniettore dello sterzo funzionino correttamente. Non girare mai il manubrio in presenza di persone vicino al retro dell'imbarcazione. Tenersi a distanza dal sistema di propulsione.

Tutti i modelli tranne GTS

In retromarcia la direzione della sterzata è invertita. Girando il manubrio a destra in retromarcia, la moto vira a sinistra. Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *ISTRUZIONI PER L'USO*.

2) Pulsante START/STOP di avvio/arresto motore

Il pulsante di avvio/arresto motore si trova sul lato SX del manubrio.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Pulsante START/STOP

Avvio e arresto del motore

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *ISTRUZIONI PER L'USO*.

Accensione del sistema elettrico

Premere il pulsante START/STOP una volta senza inserire l'estremità del cordoncino di sicurezza sull'interruttore di isolamento del motore.

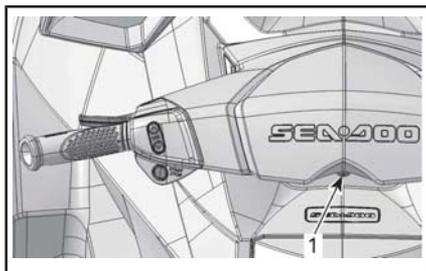
Questa operazione fa accendere il sistema elettrico: la centralina informazioni esegue il ciclo dei test di autoverifica e poi si spegne per qualche secondo.

Il sistema elettrico resta acceso per circa 3 minuti dopo l'azionamento del pulsante START/STOP.

NOTA: Se il pulsante START/STOP è tenuto abbassato senza il cordoncino di sicurezza inserito, i display della centralina informazioni rimangono accesi per tutto il tempo che il pulsante START/STOP è tenuto abbassato.

3) Interruttore di isolamento del motore

L'interruttore di isolamento del motore si trova al centro del manubrio.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Interruttore di isolamento del motore

Perché il motore possa accendersi l'estremità del cordoncino di sicurezza deve essere inserita saldamente nell'interruttore di isolamento del motore.

⚠ ATTENZIONE

Attaccare sempre il moschettono del cordoncino di sicurezza al salvagente (PFD) o al polso del conducente (nel secondo caso è necessario l'apposito cinturino).



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Cordoncino di sicurezza sull'interruttore di isolamento del motore.
2. Moschettono del cordoncino di sicurezza attaccato al salvagente del conducente

Per spegnere il motore tirare l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di isolamento del motore.

⚠ ATTENZIONE

In caso di spegnimento del motore, la funzione frenata (nei modelli con iBR) e controllo direzionale del natante non saranno più attive.

⚠ ATTENZIONE

Staccare sempre il cordoncino di sicurezza quando la moto è in sosta per evitare l'accensione accidentale o l'uso non autorizzato da parte di bambini e di altre persone o per impedirne il furto.

D.E.S.S. (Digitally Encoded Security System: sistema di sicurezza a codifica digitale)

L'estremità del cordoncino di sicurezza contiene una chiave D.E.S.S. programmata in modo da conferirle un numero di serie elettronico unico. Si tratta di una soluzione simile a un tradizionale codice di protezione.

Il sistema D.E.S.S. legge la chiave all'interno dell'estremità del cordoncino di sicurezza, collegata all'interruttore di isolamento del motore, e consente l'accensione del motore solo se la chiave viene riconosciuta.

Il sistema D.E.S.S. è estremamente flessibile. È possibile acquistare altri cordoncini di sicurezza e far programmare le chiavi D.E.S.S. per la propria moto d'acqua.

Per uno stesso natante si possono programmare fino a dieci chiavi D.E.S.S..

Per far programmare una chiave per la propria moto d'acqua, rivolgersi a un concessionario autorizzato BRP Sea-Doo.

D.E.S.S. Riconoscimento della chiave

Due brevi segnali acustici indicano che il sistema è pronto a consentire l'avvio del motore. In caso contrario, vedere la sezione *RISOLUZIONE DEI PROBLEMI*.

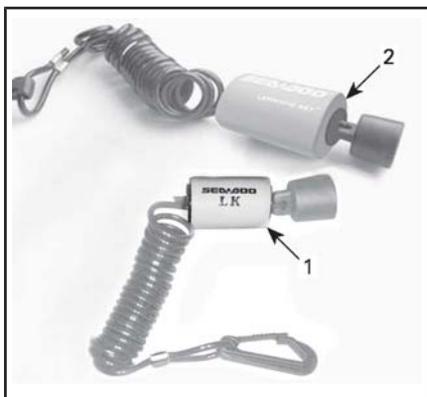
D.E.S.S. Tipi di chiavi

È possibile utilizzare tre tipi di chiavi:

- Chiave normale
- Chiave Learning (principiante)
- Chiave Rental (modelli da noleggiare).

Per facilitare il riconoscimento del tipo di chiave, il galleggiante del cordoncino di sicurezza è di colori diversi.

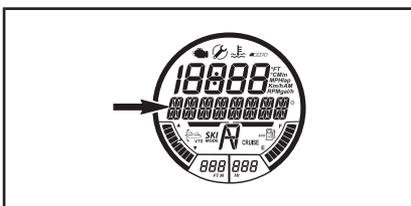
TIPI DI CHIAVI	COLORE DEL GALLEGGIANTE
Normale	Giallo o nero
Learning	Verde
Rental	Arancione



CONFIGURAZIONE TIPICA - CHIAVI D.E.S.S. (CORDONCINI DI SICUREZZA)

1. Chiave Learning, galleggiante verde
2. Chiave Rental, galleggiante arancione

Il tipo di chiave usato appare sul display della centralina informazioni.



IL TIPO DI CHIAVE È INDICATO QUI

Messaggi possibili:

- NORMAL KEY
- LEARNING KEY
- RENTAL KEY.

Le chiavi SEA-DOO Learning (principiante) e Rental (noleggio) limita la velocità e la coppia del motore della moto d'acqua per permettere ai conducenti alle prime armi di imparare a guidare il mezzo e di acquistare sicurezza e controllo necessari.

Anche le modalità principiante e noleggio danno la possibilità di impostare la velocità massima del natante.

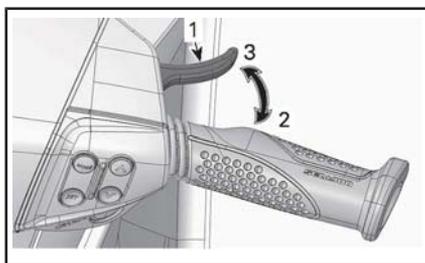
Per maggiori dettagli consultare la sottosezione **MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**.

4) Leva dell'acceleratore

La leva dell'acceleratore, situata sul manubrio DX controlla elettronicamente la velocità del motore.

Per aumentare o mantenere la velocità del mezzo, tirare con il dito la leva dell'acceleratore.

Per diminuire la velocità rilasciare la leva dell'acceleratore.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Leva dell'acceleratore
2. Per accelerare
3. Per decelerare

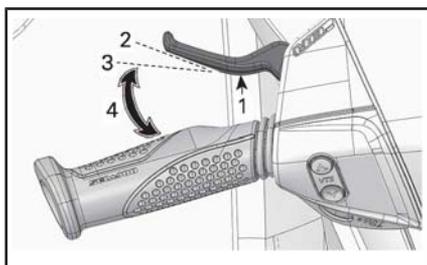
La leva dell'acceleratore è caricata a molla e quando non è premuta ritorna in posizione di riposo (minimo).

5) Leva iBR (intelligent Brake and Reverse: sistema di frenata e retromarcia intelligente)

La leva iBR sul manubrio SX comanda elettronicamente:

- Retromarcia
- Folle
- Frenata.

NOTA: Per attivare le funzioni del sistema iBR è necessaria una corsa minima della leva del 25%.



CONFIGURAZIONE TIPICA - iBR LEVER

1. Leva del sistema iBR
2. Posizione di riposo della leva
3. corsa del 25% necessaria per attivare la funzione del sistema iBR
4. Intervallo di esercizio

A velocità inferiori a 8 km/h , tirando la leva iBR si inserisce la retromarcia.

NOTA: Se la corrente in acqua è di 8 km/h o superiore, la retromarcia non si può inserire in quanto la velocità supera la soglia massima per la retromarcia.

A velocità superiori a 8 km/h , tirando la leva iBR si aziona il freno.

Quando la leva dell'iBR viene rilasciata dopo una frenata o una manovra in retromarcia, si inserisce il folle.

⚠ ATTENZIONE

Se la leva dell'acceleratore è ancora tirata quando viene rilasciata la leva dell'iBR, la marcia in avanti inizierà dopo un breve intervallo. Se non si desidera accelerare in avanti, rilasciare la leva dell'acceleratore.

NOTA: È possibile effettuare la messa a punto del folle regolando il sistema iBR.

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *ISTRUZIONI PER L'USO*.

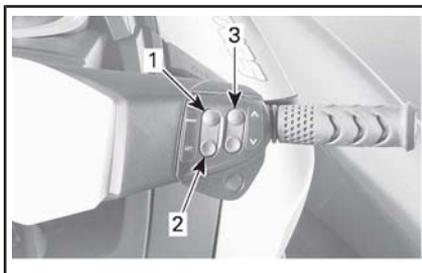
6) Pulsanti MODE/SET (modalità/impostazioni)

Tutti i modelli tranne GTS

Questi pulsanti sono situati sul lato destro del manubrio.

Premere il pulsante MODE per passare dall'una all'altra delle varie funzioni disponibili nella centralina informazioni.

Premere il pulsante SET per selezionare la funzione desiderata, consultare un sottomenu di funzioni o salvare la modifica di un'impostazione.



CONFIGURAZIONE TIPICA

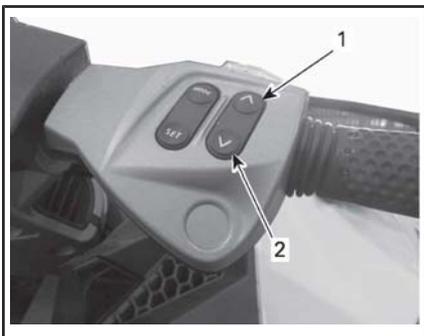
1. MODALITÀ
2. IMPOSTAZIONE
3. pulsante UP/DOWN (su/giù)

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *ISTRUZIONI PER L'USO*.

7) Pulsanti UP/DOWN (su/giù)

Tutti i modelli tranne GTS

Questi pulsanti sono situati sul lato destro del manubrio.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Pulsante su
2. Pulsante giù

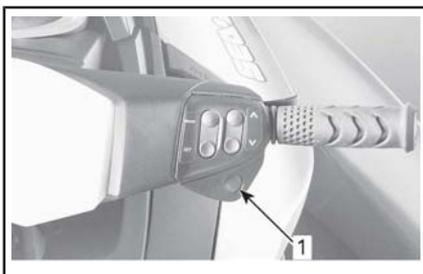
I pulsanti UP/DOWN servono a effettuare una selezione o modificare un'impostazione dalla centralina informazioni, ad esempio:

- Funzioni nell'indicatore
- Modalità Ski
- Modalità Cruise
- Modalità Slow speed
- regolazione del folle iBR.

8) Pulsante Cruise

Modelli GTI Limited e WAKE

Il pulsante Cruise è situato sul lato DX del manubrio, subito sotto i pulsanti UP/DOWN.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Pulsante Cruise

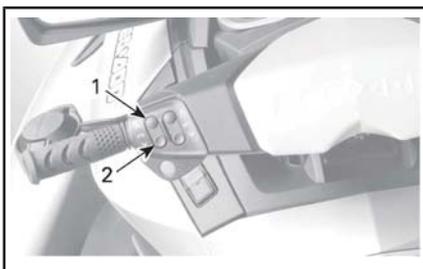
Serve ad attivare o disattivare la modalità CRUISE o inserire la modalità SLOW SPEED (bassa velocità).

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

9) Pulsante VTS (Variable Trim System - Sistema di assetto variabile)

Modelli GTI Limited e GTR

Il pulsante VTS si trova sul lato SX del manubrio.



CONFIGURAZIONE TIPICA - PULSANTE DI CONTROLLO VTS

1. Assetto appoppato
2. Assetto appruato

Questo modello di natante è dotato di VTS programmabile a elevate prestazioni.

Il sistema consente di regolare l'assetto del natante regolando la

posizione verticale dell'iniettore del getto.

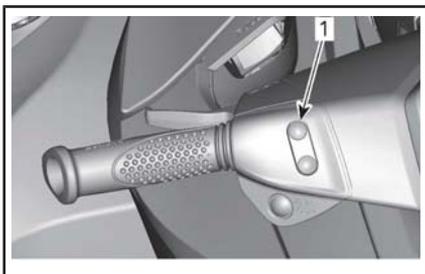
Il VTS si può regolare elettricamente nell'assetto desiderato o in una delle due posizioni preimpostate.

Premere il pulsante di controllo del VTS (freccia su/giù) per regolare l'assetto di guida del natante.

Per maggiori dettagli consultare la sottosezione **ISTRUZIONI PER L'USO**.

10) Pulsante Sport

Il pulsante Sport si trova sul lato DX del manubrio.



CONFIGURAZIONE TIPICA

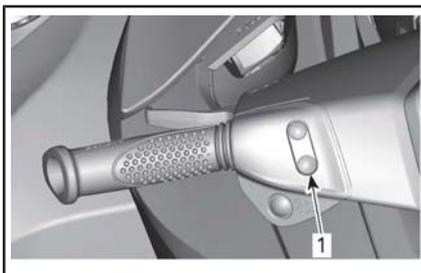
1. Pulsante Sport

Serve ad attivare o disattivare la modalità SPORT.

Per maggiori dettagli consultare la sottosezione **MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**.

11) Pulsante ECO

Il pulsante ECO si trova sul lato SX del manubrio.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Pulsante ECO

Serve ad attivare o disattivare la modalità ECO.

Per maggiori dettagli consultare la sottosezione **MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**.

CENTRALINA INFORMAZIONI (INDICATORE) (GTS)

ATTENZIONE

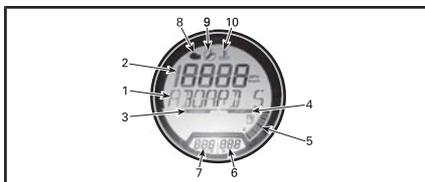
Non effettuare la regolazione del display durante la guida: si potrebbe perdere il controllo.



CONFIGURAZIONE TIPICA - MODELLI GTS

1. Indicatore multifunzione

Descrizione dell'indicatore multifunzione



1) Display multifunzione

Il display multifunzione serve per:

- visualizzare il messaggio di benvenuto (WELCOME) all'accensione
- visualizzare il messaggio di riconoscimento della CHIAVE

- visualizzare il numero di giri al minuto del motore (RPM)
- visualizzare i messaggi di anomalia.

NOTA: In caso di anomalia, il sistema fa scorrere periodicamente il relativo messaggio nel display e poi torna all'indicazione dei giri del motore, a seconda della gravità dell'anomalia rilevata.

2) Display numerico

Il display numerico fornisce l'indicazione della velocità stimata del natante.

3) Spia modalità Touring

Quando la spia della modalità TOURING è accesa, è attiva la modalità preimpostata TOURING.

Per maggiori dettagli consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

4) Spia modalità Sport

Normalmente la spia della modalità SPORT è spenta.

Quando è selezionata la modalità sport, la spia della modalità SPORT si accende e resta accesa finché questa modalità viene disattivata o la moto viene spenta.

NOTA: Sport non è la modalità di guida preimpostata. Per essere attiva deve essere selezionata dopo aver acceso il motore.

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

5) Indicazione del livello del carburante

Un indicatore a barre situato in basso a destra del display multifunzione segnala continuamente la quantità di carburante presente nel serbatoio durante la guida.

Quando il serbatoio è pieno sono accese 8 barre dell'indicatore. Il segmento superiore non è utilizzato.

Indicazione di livello del carburante basso

Quando l'indicatore presenta solo 2 barre o segmenti accesi (il 25% circa della capacità del serbatoio, o 14 L, si accenderanno le seguenti spie per avvisare che il livello del carburante è basso.

INDICAZIONE DI LIVELLO DEL CARBURANTE BASSO	
Ultimi 2 segmenti dell'indicatore del carburante	Lampeggiante
Simbolo serbatoio carburante	
Segnale acustico (un bip lungo)	A intervalli
Messaggio a scorrimento di avviso di livello basso del carburante (LOW FUEL)	

6) Display delle ore di funzionamento

Visualizza continuamente le ore di funzionamento accumulate dal motore.

6) Display profondità dell'acqua

Il display della profondità dell'acqua indica la profondità dell'acqua del lago.

Il sistema è in grado di indicare la profondità dell'acqua sotto lo scafo in incrementi singoli fino a 50 m.

NOTA: In determinate condizioni, il display può interrompere la visualizzazione. La capacità del display di indicare la profondità dell'acqua dipende dalle condizioni di utilizzo.

NOTA: La profondità dell'acqua è indicata solo se è installato e rilevato un ricevitore acustico di profondità.

**ATTENZIONE**

Non utilizzare il ricevitore di profondità come dispositivo di avvertimento per navigare in acque basse.

Per far impostare l'indicatore nell'unità di misura e nella lingua preferita fra quelle disponibili, consultare un concessionario autorizzato Sea-Doo.

8) Spia "controllare il motore"

La spia "controllare il motore" si accende quanto il sistema di gestione del motore rileva un'anomalia.

La spia "controllare il motore" può essere accompagnata dallo scorrimento del relativo messaggio sul display multifunzione.

Quando si accende la spia "controllare il motore", rivolgersi al concessionario autorizzato Sea-Doo.

9) Spia manutenzione

La spia del promemoria manutenzione si accende quando è tempo di effettuare la necessaria manutenzione.

Quando si accende questa spia, portare la moto d'acqua dal concessionario autorizzato Sea-Doo per farla revisionare e far azzerare la spia manutenzione.

10) Spia temperatura alta

La spia temperatura alta si accende quando viene rilevata una temperatura eccessivamente alta del motore o del sistema di scarico. Consultare la sezione *RISOLUZIONE DEI PROBLEMI*.

Impostazione dell'indicatore multifunzione

L'indicatore multifunzione è in grado di fornire indicazioni sulla velocità in chilometri o miglia orari (km/h o MPH). È inoltre in grado di visualizzare messaggi in varie lingue.

CENTRALINA INFORMAZIONI (INDICATORI)

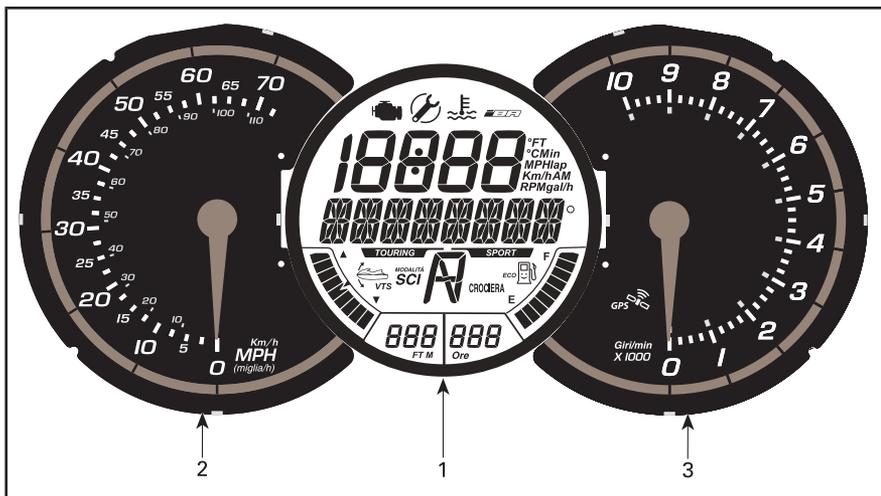
ATTENZIONE

Non effettuare la regolazione del display durante la guida: si potrebbe perdere il controllo.



CONFIGURAZIONE TIPICA - MODELLI GTI E GTI SE

1. Indicatore multifunzione



CONFIGURAZIONE TIPICA - MODELLI GTI LIMITED, GTR E WAKE

1. Indicatore multifunzione
2. Tachimetro analogico
3. Contagiri analogico

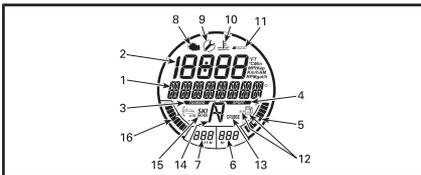
Caratteristiche dell'indicatore multifunzione

	GTI	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
Spia modalità Touring	X	X	X	X	X
Spia modalità Sport	X	X	X	X	X
Indicazione del livello del carburante	X	X	X	X	X
Display delle ore di funzionamento	X	X	X	X	X
Indicazione della profondità dell'acqua	opz	opz	opz	opz	opz
Spia modalità ECO	X	X	X	X	X
Spia modalità CRUISE	opz	opz	X	opz	X
Indicatore di posizione iBR	X	X	X	X	X
Spia modalità SKI	opz	opz	opz	opz	X
Indicazione di posizione VTS	opz	X	X	X	X

X = Indica una funzionalità **standard**

opz = Indica una funzionalità disponibile come **optional**

Descrizione dell'indicatore multifunzione

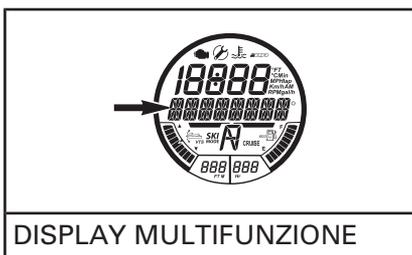


1) Display multifunzione

Il display multifunzione serve per:

- visualizzare il messaggio di benvenuto (WELCOME) all'accensione

- visualizzare il messaggio di riconoscimento della CHIAVE
- fornire varie indicazioni in base alle impostazioni del conducente
- attivare o modificare varie funzioni o modalità di funzionamento
- visualizzare messaggi a scorrimento relativi all'attivazione di funzioni o anomalie di sistema
- visualizzare i codici di anomalia.

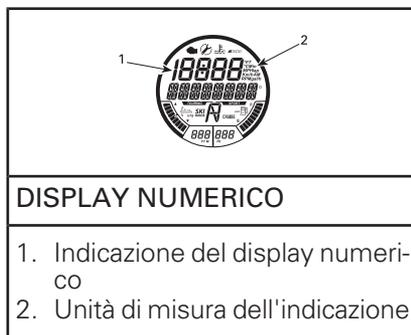


NOTA: L'indicazione preimpostata nel display multifunzione è la direzione rispetto ai punti cardinali.

2) Display numerico

Il display numerico serve a fornire una serie di indicazioni in base alle

impostazioni del conducente, grazie alla funzione DISPLAY nel display multifunzione.



INDICAZIONI DISPONIBILI NEL DISPLAY NUMERICO

	GTI	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
Velocità del natante	Indicazione preimpostata				
Giri/min del motore	X	X	X	X	X
Temperatura motore	opz	opz	opz	opz	opz
Orologio	N.D.	X	X	X	X
Impostazione della chiave Learning	X	X	X	X	X
Impostazioni della velocità di crociera (CRUISE SPEED)	opz	opz	X	opz	X
Impostazione MODALITÀ SLOW SPEED (bassa velocità)	opz	opz	X	opz	X
preimpostazione VTS	opz	opz	X	opz	opz
preimpostazioni VTS	opz	X	N.D.	X	X
impostazioni MODALITÀ SKI	opz	opz	opz	opz	X

INDICAZIONI DISPONIBILI NEL DISPLAY NUMERICO					
	GTI	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
Consumo di carburante (istantaneo e medio)	opz	X	X	X	X
Autonomia di carburante (distanza e tempo di svuotamento)	opz	opz	X	opz	opz
Lap timer (sensore di tempo sul giro)	opz	opz	opz	opz	opz
Velocità massima/RPM Velocità media/RPM	opz	opz	opz	opz	opz
Altitudine	N.D.	N.D.	Std	N.D.	N.D.
<p>X = indica una funzionalità standard opz = Funzionalità disponibile come optional N.D. = Non disponibile</p>					

All'accensione della centralina informazioni, il display numerico mostra automaticamente l'ultima indicazione fornita.

3) Spia modalità Touring

Quando la spia di modalità TOURING è accesa, la modalità TOURING preimpostata è attiva.



SPIA MODALITÀ TOURING

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

4) Spia modalità Sport

Normalmente la spia della modalità sport è spenta.

Quando è selezionata la modalità sport, la spia della modalità SPORT si accende e resta accesa finché questa modalità viene disattivata o la moto viene spenta.



SPIA MODALITÀ SPORT

NOTA: Sport non è la modalità di guida preimpostata. Per essere atti-

va, deve essere selezionata dopo aver avviato il motore.

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

5) Indicazione del livello del carburante

Un indicatore a barre situato in basso a destra del display multifunzione segnala continuamente la quantità di carburante presente nel serbatoio durante la guida.



Quando il serbatoio è pieno sono accese 8 barre dell'indicatore. Il segmento superiore non è utilizzato.

Avviso livello carburante basso
Si attiva quando sono indicati solamente 2 segmenti di carburante (corrispondenti all'incirca al 25% della capacità del serbatoio ovvero 14 L.

AVVISO LIVELLO CARBURANTE BASSO	
Ultimi 2 segmenti dell'indicatore del carburante	Lampeggianti
Simbolo serbatoio carburante	

AVVISO LIVELLO CARBURANTE BASSO	
Avviso sonoro (un segnale acustico lungo)	A intervalli
Messaggio a scorrimento LOW FUEL WARNING (avviso carburante basso)	

6) Contatore delle ore di funzionamento (HR)

Visualizza continuamente le ore di funzionamento accumulate dal motore.



6) Display profondità dell'acqua

Il display della profondità dell'acqua indica la profondità dell'acqua del lago.

Il sistema è in grado di indicare la profondità dell'acqua sotto lo scafo in incrementi singoli fino a 50 m.

NOTA: In determinate condizioni, il display può interrompere la visualizzazione. La capacità del display di indicare la profondità dell'acqua dipende dalle condizioni di utilizzo.



DISPLAY PROFONDITÀ
DELL'ACQUA

NOTA: La profondità dell'acqua è indicata solo se è installato e rilevato un ricevitore acustico di profondità.

! ATTENZIONE

Non utilizzare il ricevitore di profondità come dispositivo di avvertimento per navigare in acque basse.

8) Spia "controllare il motore"

La spia "controllare il motore" si accende quando il sistema di gestione del motore rileva un'anomalia.



SPIA "CONTROLLARE IL MOTORE"

Quando si accende la spia "controllare il motore", rivolgersi al concessionario autorizzato Sea-Doo.

9) Spia manutenzione

La spia del promemoria manutenzione si accende quando è tempo di effettuare la necessaria manutenzione.



SPIA MANUTENZIONE

Quando si accende questa spia, portare la moto d'acqua dal concessionario autorizzato Sea-Doo per farla revisionare e far azzerare la spia manutenzione.

10) Spia temperatura alta

La spia temperatura alta si accende quando viene rilevata una temperatura eccessivamente alta del motore o del sistema di scarico.



SPIA TEMPERATURA ALTA

Consultare la sottosezione *RISOLUZIONE DEI PROBLEMI* per ulteriori dettagli.

11) Spia anomalia iBR

La spia anomalia iBR si accende quando è stata rilevata un'anomalia del sistema iBR.



SPIA ANOMALIA iBR

Consultare la sottosezione *RISOLUZIONE DEI PROBLEMI* per ulteriori dettagli.

12) Spia ECO

La spia ECO e un sorriso nel simbolo del serbatoio di carburante si accendono quanto è attivata la modalità **FUEL ECONOMY** (economia di carburante).



SPIA ECO
(Modalità risparmio carburante)

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

13) Spia modalità CRUISE (crociera)

La spia modalità crociera si accende quando:

- La MODALITÀ CRUISE è stata attivata:
- È stata attivata a modalità **BASSA VELOCITÀ**.



SPIA MODALITÀ CRUISE

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

14) Spia di posizione iBR

Fornisce un'indicazione della posizione del selettore iBR.

- N (Folle)
- F (Avanti)
- R (Retromarcia).



SPIA POSIZIONE iBR

15) Spia modalità SKI

La spia modalità sci si accende quando è attiva la MODALITÀ SKI.



SPIA SKI MODE

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

16) Spia posizione VTS

La spia posizione VTS indica la posizione dell'iniettore della pompa a getto.

Si accende un solo segmento dell'indicatore a barre a indicare la posizione relativa della prua dell'imbarcazione.



Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO*.

Navigazione del display multifunzione

! ATTENZIONE

Non regolare il display durante la navigazione poiché si rischia di perdere il controllo dell'imbarcazione.

Selezione delle funzioni

Quando l'imbarcazione è in movimento, il display multifunzione fornisce, come valore preimpostato, un'indicazione della direzione individuata dalla bussola e l'azimut a cui viaggia l'imbarcazione.

1. Per selezionare le varie funzioni disponibili attraverso il display multifunzione, premere il pulsante MODE ripetutamente fino a

visualizzare la funzione desiderata:

- LAP TIMER (cronometro)
- SKI MODE (modalità sci)
- FUEL ECONOMY MODE (modalità risparmio carburante)
- FUEL CONSUMPTION (consumo carburante)
- VTS MODE (modalità VTS)
- DISPLAY
- FAULT CODES (codici anomalia)
- KEY MODE (modalità chiave)
- SETTINGS (impostazioni).



2. Quindi premere il pulsante SET per impostare la funzione in questione.

NOTA: Le funzioni disponibili e l'ordine in cui appaiono dipendono dal modello del natante. La funzione codice anomalia è disponibile solamente quando è segnalato un'anomalia. La funzione impostazioni è disponibile solamente quando il motore è spento. La funzione modalità chiave è disponibile solamente con una chiave normale.

Descrizione della funzione

Bussola

Un GPS incorporato nella centralina informazioni fornisce l'indicazione sul display multifunzione.

I punti cardinali, i punti cardinali intermedi, oltre all'azimut a cui viaggia l'imbarcazione sono visualizzati sul display multifunzione per default quando l'imbarcazione è in movimento.

Per visualizzare l'indicazione della bussola, il GPS deve essere ben collegato ai satelliti di navigazione.



VISUALIZZAZIONE DIREZIONE INDICATA DALLA BUSSOLA

NOTA: L'indicazione della bussola è disponibile solamente oltre 5 km/h.

⚠ ATTENZIONE

Utilizzare la bussola soltanto come supporto di guida per la navigazione. Da non utilizzare ai fini di una navigazione precisa.

Cronometro

Il cronometro può essere usato per registrare fino a 50 tempi individuali.

Per attivare e usare il cronometro, eseguire le seguenti operazioni:

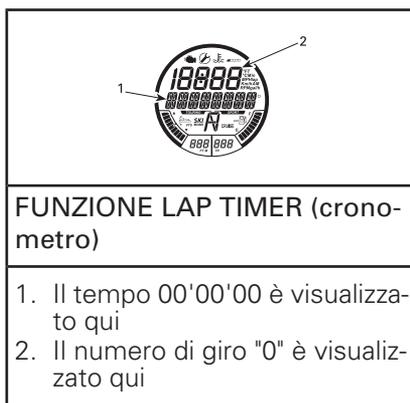
1. Premere il pulsante MODE ripetutamente finché non compare la scritta LAP TIME sul display multifunzione.



MESSAGGIO VISUALIZZATO

LAP TIME (tempo)

2. Premere il pulsante SET per inserire la funzione, il cronometro si attiva ed è visibile sul display.



FUNZIONE LAP TIMER (cronometro)

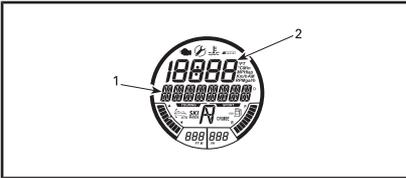
1. Il tempo 00'00'00 è visualizzato qui
2. Il numero di giro "0" è visualizzato qui

3. Per avviare il cronometro, premere il pulsante SET.

NOTA: Il cronometro parte immediatamente dopo la pressione del pulsante SET.

4. Per registrare ogni giro, premere il pulsante SET all'inizio di ogni giro.

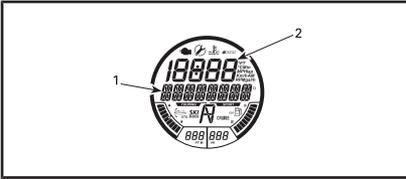
NOTA: Il tempo del giro viene registrato; il contagiri sul display numerico conta il numero di giri registrati e il cronometro continua ad andare.



ESEMPIO FUNZIONE LAP TIMER

1. Il tempo 01'02'03 è visualizzato qui
2. Il numero di giro "1" è visualizzato qui

5. Per salvare l'ultimo giro e fermare il cronometro, premere il pulsante MODE.

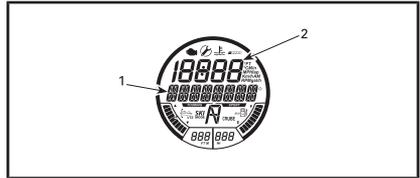


ESEMPIO FUNZIONE LAP TIMER

1. Il tempo 01'02'03 è visualizzato qui
2. Il numero di giro "2" è visualizzato qui

Per visualizzare il tempo di ciascun giro, usare il pulsante UP/DOWN. Il contagiri indica di quale giro si tratta.

Per visualizzare il tempo cumulativo di tutti i giri registrati, usare il pulsante UP/DOWN finché sul contagiri non compare la scritta ALL (tutti).



ESEMPIO FUNZIONE LAP TIMER

1. Il tempo totale 02'23'37 è visualizzato qui
2. Il numero totale di giri ("ALL") è visualizzato qui

Per azzerare il cronometro e il contagiri, premere e tenere premuto il pulsante SET finché il valore visualizzato su cronometro e contagiri non è 0 (zero).

Modalità Ski (sci nautico)

La modalità sci viene usata per partenze ripetute e controllate quando si traina uno sciatore o un wakeboarder. Per maggiori dettagli consultare *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

Modalità ECO

La modalità ECO è una funzione che riduce il consumo di carburante. Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

Consumo carburante

La funzione FUEL CONSUMPTION (consumo carburante) si usa per visualizzare il consumo di carburante dell'imbarcazione in quattro modi diversi.

- Flusso istantaneo del carburante per ora (gal/h o l/h)
- Flusso medio del carburante per ora (gal/h o l/h)

- Distanza dallo svuotamento (Mi o km)
- Tempo allo svuotamento (h o min).

Le funzioni di consumo del carburante non sono continuamente attive.

La funzione di consumo del carburante si attiva solo quando ne viene selezionata l'indicazione sul display numerico.

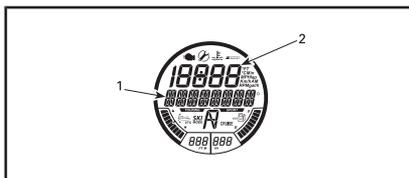
Quando compaiono le indicazioni LOW FUEL (basso livello di carburante) sull'indicatore multifunzione, le funzioni "TIME TO EMPTY" (tempo allo svuotamento) e "DISTANCE TO EMPTY" (distanza dallo svuotamento) indicano "0" (zero) se sono l'indicazione selezionata.

Per visualizzare il consumo di carburante dell'imbarcazione, eseguire le seguenti operazioni:

1. Premere il pulsante MODE ripetutamente finché non compare la scritta FUEL CONSUMPTION sul display multifunzione.


MESSAGGIO VISUALIZZATO
FUEL CONSUMPTION (consumo carburante)

2. Premere il pulsante UP/DOWN per passare alla modalità di visualizzazione del consumo di carburante desiderata.



MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE DEL CONSUMO DI CARBURANTE

1. Messaggio INSTANT FUEL CONSUMPTION (consumo istantaneo di carburante)
2. Valore pertinente

3. Premere il pulsante SET per salvare l'impostazione e ritornare al display principale.

NOTA: Il valore del consumo di carburante verrà visualizzata sul display numerico. Fare doppio clic sul pulsante SET per resettare l'indicazione del consumo medio di carburante. Il display indica momentaneamente zero (0).

Modalità VTS

La funzione MODALITÀ VTS si usa per regolare manualmente il VTS o cambiare le impostazioni VTS PRE-IMPOSTATE.

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *ISTRUZIONI PER L'USO*.

Display

La funzione DISPLAY si usa per cambiare l'indicazione presente sul display numerico. Consultare la sezione *MODIFICARE L'INDICAZIONE DEL DISPLAY NUMERICO*.

Codici anomalia

La funzione FAULT CODES (codici anomali) si usa per visualizzare i codici anomalia attivi.

Consultare la sottosezione *SISTEMA DI MONITORAGGIO*.

Modalità chiave

La funzione KEY MODE (modalità chiave) si usa per cambiare le impostazioni della chiave LEARNING (principiante).

Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO*.

Impostazioni

La funzione SETTINGS (impostazioni) si usa per:

- cambiare l'impostazione dell'orologio, consultare la sezione *CONFIGURAZIONE DELL'INDICATORE MULTIFUNZIONE*.
- attivare la funzione di esclusione dell'iBR, consultare *PROCEDURA SPECIALE*.

Modificare l'indicazione del display numerico

Per modificare l'indicazione del display numerico, eseguire le seguenti operazioni:

1. Premere ripetutamente il pulsante MODE sulla DX del manubrio finché non si visualizza la scritta DISPLAY sul display multifunzione.



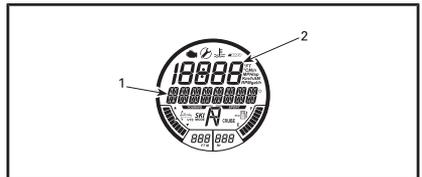
MESSAGGIO VISUALIZZATO

DISPLAY

2. Premere il pulsante SET per passare alla funzione DISPLAY.

3. Premere il pulsante UP/DOWN finché nel display multifunzione è visibile l'indicazione desiderata (a seconda del modello).

- GIRI/MIN
- SPEED (velocità)
- CLOCK (orologio)
- ENGINE TEMP (temp motore)
- ALTITUDE (altitudine)
- TOP SPEED (velocità max)
- AVG SPEED (velocità media)
- TOP RPM (giri/min max)
- AVG RPM (giri/min medi)



SELEZIONE DISPLAY NUMERICO

1. Indicazione del tipo di display numerico selezionato
2. Valore pertinente

4. Premere il pulsante SET per selezionare e salvare l'indicazione desiderata, o attendere che la funzione sul display scompaia da sola. L'ultima indicazione visibile viene salvata automaticamente.

Reimpostazione dell'indicazione del display numerico

È possibile reimpostare le seguenti indicazioni sul display numerico:

- Consumo carburante medio
- Velocità massima
- Velocità media
- Giri/min max
- Giri/min medi.

Per reimpostare le indicazioni, fare doppio clic sul pulsante SET. Il display numerico indica momentaneamente zero (0).

NOTA: Ciascuna di queste funzioni si attiva **SOLO** quando ne viene selezionata l'indicazione sul display numerico.

Configurazione del quadro multifunzione

Impostazione dell'orologio

1. Premere il pulsante MODE ripetutamente finché non compare la scritta SETTINGS sul display multifunzione.



2. Premere il pulsante UP/DOWN ripetutamente finché non compare l'indicazione CLOCK.



3. Premere il pulsante SET per impostare la funzione. Viene visualizzato il messaggio CHANGE

CLOCK OFFSET (modifica ora).



4. Premere il pulsante UP/DOWN per regolare l'orologio alla corretta ora locale.
5. Premere il pulsante SET per salvare l'impostazione e ritornare al display principale.

NOTA: L'orologio usa il segnale GPS per mantenere l'ora esatta in riferimento al Tempo medio di Greenwich (GMT). Quando si regola l'orologio, può essere cambiata solamente l'indicazione dell'ora.

Impostazione unità di misura e lingua

L'indicatore multifunzione è in grado di visualizzare le informazioni in unità metriche o imperiali e in varie lingue.

Per cambiare le unità di misura o la lingua visualizzata sull'indicatore multifunzione, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Descrizione tachimetro analogico

Il tachimetro, situato sul lato SX della centralina informazioni, fornisce un'indicazione analogica della

velocità dell'imbarcazione in miglia all'ora (MPH) e chilometri all'ora (km/h).

L'indicazione della velocità si basa su di un GPS (Global Positioning System - sistema di posizionamento globale) incorporato nella centralina informazioni.

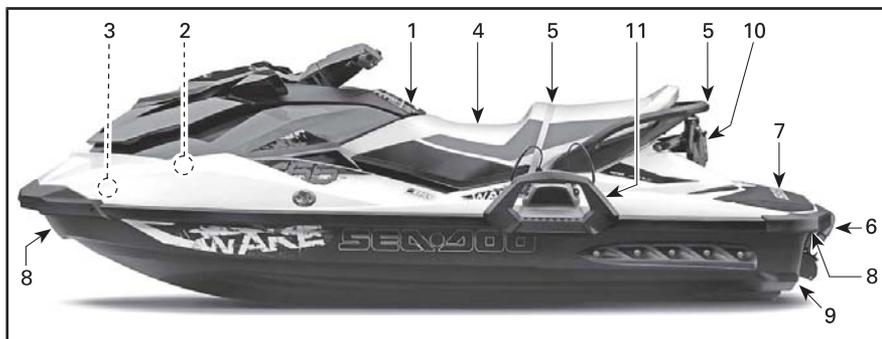
Se per qualche motivo si perde il segnale GPS, entra in funzione una modalità di default per mezzo della quale la velocità viene calcolata usando le informazioni ricevute da altri sistemi al fine di fornire la velocità stimata dell'imbarcazione.

Descrizione contagiri analogico

Il contagiri fornisce un'indicazione analogica del numero di giri al minuto (giri/min) del motore. Moltiplicare il numero indicato per 1000 per ottenere gli effettivi giri al minuto del motore.

EQUIPAGGIAMENTO

NOTA: Le illustrazioni potrebbero non essere accurate per ogni modello e sono fornite solo come indicazione visiva.



CONFIGURAZIONE TIPICA - IN FIGURA: MODELLO WAKE

1) Vano portaoggetti

Si tratta di una piccola stiva nella quale conservare alcuni oggetti personali.

Alzare il chiavistello per aprire il vano portaoggetti.



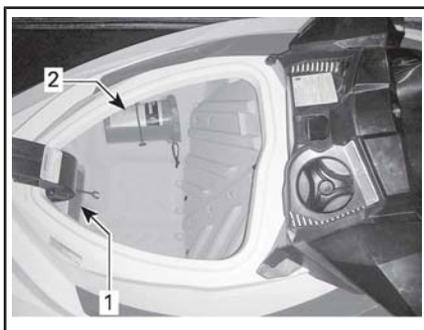
CONFIGURAZIONE TIPICA — VANO PORTAOGGETTI

1. Chiavistello coperchio

2) Stiva anteriore

Si tratta di uno spazio nel quale conservare oggetti personali.

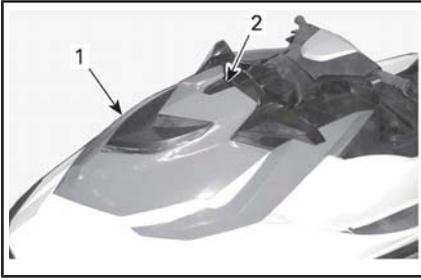
La stiva anteriore contiene inoltre due supporti per i dispositivi di sicurezza; uno per un estintore e l'altro per il kit d'emergenza (non compresi nella dotazione).



STIVA ANTERIORE

1. Estintore fissato al supporto
2. Kit d'emergenza fissato al supporto

Per aprire il coperchio della stiva anteriore tirare verso l'alto la leva del chiavistello. Chiudere sempre il coperchio con il chiavistello durante la navigazione.

**CONFIGURAZIONE TIPICA**

1. Coperchio stiva anteriore
2. Chiavistello

! ATTENZIONE

Non lasciare oggetti sciolti, pesanti, appuntiti o fragili nella stiva. Non superare la capacità di carico: 9 kg. Non utilizzare la moto con uno dei compartimenti aperti. La stiva non è a tenuta stagna.

3) Sedile

Togliendo il sedile si ha accesso al vano motore.

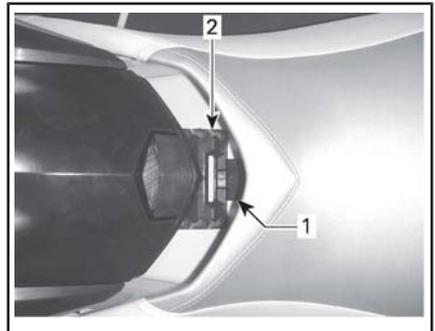
Il dispositivo di chiusura del sedile si trova sul retro dello stesso.

Per rimuovere il sedile, sollevare il manico del chiavistello e sollevare l'estremità posteriore del sedile dal perno del chiavistello. Quindi sollevare il sedile verso l'alto e all'indietro in modo da sganciarne la parte anteriore dal fermo ed estrarlo dall'imbarcazione.

**CONFIGURAZIONE TIPICA - CHIAVISTELLO DEL SEDILE**

1. Manico chiavistello sedile
2. Perno del chiavistello
3. Foro di inserimento del perno

Per installare il sedile, inserire l'estremità anteriore del sedile nel fermo corrispondente.



1. Linguetta sedile anteriore
2. Fermo sedile anteriore

Posizionare il chiavistello del sedile in corrispondenza del perno del chiavistello e premere fermamente verso il basso sulla parte posteriore del sedile per bloccarlo.

Tirare verso l'altro la parte posteriore del sedile per verificare che sia effettivamente chiuso con il chiavistello.

! ATTENZIONE Assicurarsi che il chiavistello sia opportunamente chiuso sul perno.

4) Maniglia passeggero

La cinghia del sedile funge per il passeggero da maniglia a cui tenersi durante la navigazione.

Anche i lati del maniglione sagomato sul retro del sedile fungono da appiglio per il passeggero. La parte posteriore della maniglia sagomata offre un sostegno per un assistente allo sciatore/wakeboarder o quando si sale a bordo dell'imbarcazione direttamente dall'acqua.

AVVISO Non utilizzare il maniglione sagomato per trainare o per sollevare l'imbarcazione.

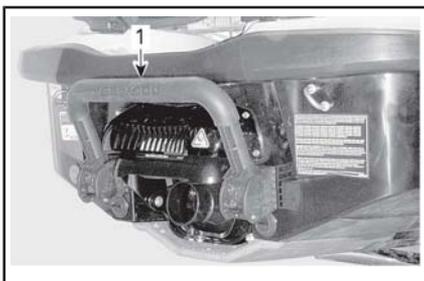


CONFIGURAZIONE TIPICA - MANIGLIE PASSEGGERO

1. Cinghia del sedile
2. Maniglione sagomato

5) Scalino d'imbarco

Un comodo scalino usato per salire a bordo dell'imbarcazione direttamente dall'acqua.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Scalino d'imbarco

⚠ ATTENZIONE

Il motore deve essere spento prima di tentare di salire a bordo dell'imbarcazione usando lo scalino d'imbarco.

Spingere verso il basso lo scalino con la mano e tenerlo in questa posizione, quindi appoggiare un piede o un ginocchio.



SCALINO D'IMBARCO TENUTO GIÙ IN POSIZIONE APERTA PER SALIRE A BORDO DIRETTAMENTE DALL'ACQUA

AVVISO

- Non utilizzare mai lo scalino per salire a bordo dell'imbarcazione quando questa è fuori dall'acqua.
- Non utilizzare mai un'imbarcazione per trainare, tirare, tuffarsi, saltare, salire a bordo se questa si trova fuori dall'acqua e comunque non utilizzare la moto per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Stare al centro dello scalino.
- Sullo scalino può sostare soltanto una persona alla volta.

Solo per i modelli dotati di sistema iBR

! ATTENZIONE

In fase di avvio e spegnimento del motore e dell'uso della leva dell'iBR, tenere conto del movimento del selettore del sistema iBR. Il movimento automatico del selettore potrebbe schiacciare le dita delle mani o dei piedi di persone aggrappate al retro della moto.

6) Piattaforma d'imbarco

L'area posteriore di coperta funge da piattaforma d'imbarco.

La parte di poppa del vano piedi vicino alla piattaforma d'imbarco serve da poggipiedi per la persona rivolta verso il retro quando si trainano sciatori o tuber.

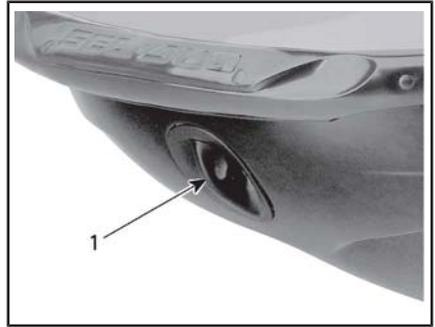


1. Piattaforma d'imbarco
2. Poggipiedi per l'assistente (entrambi i lati)

7) Occhioni anteriori e posteriori

Gli occhioni possono essere utilizzati per ormeggiare, trainare una persona che pratica lo sci nautico, il wakeboarding o il tubing, e come punto di fissaggio durante il trasporto su carrello dell'imbarcazione.

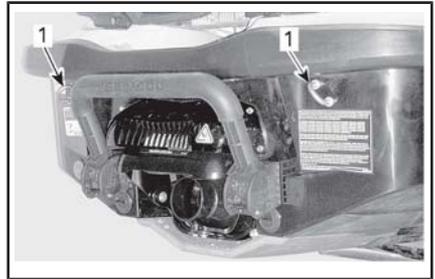
Occhione anteriore



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Occhione anteriore

Occhioni posteriori



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Occhioni posteriori

Tutti i modelli eccetto WAKE

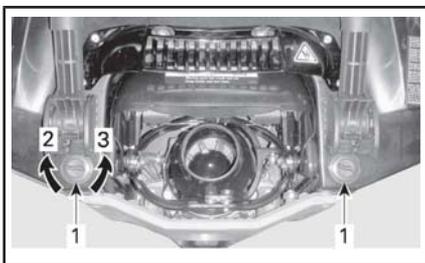


1. Occhione posteriore

8) Tappi di scarico sentina

Svitare i tappi di scarico quando l'imbarcazione si trova sul rimor-

chiodo. Ciò consente all'acqua accumulata nella sentina di uscire e contribuisce a ridurre la condensazione.



CONFIGURAZIONE TIPICA

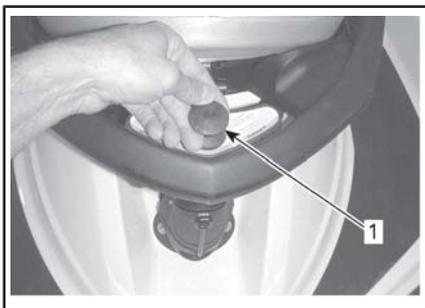
1. Tappi di scarico
2. Stringere
3. Allentato

AVVISO Accertarsi che i tappi di scarico siano fissati saldamente prima di rimettere la moto in acqua.

9) Asta per sci/wakeboard

Modello WAKE

Tirare su la manopola per allungare l'asta. Accertarsi che entrambe le sezioni dell'asta siano completamente allungate e correttamente bloccate prima di attaccare una fune da sci o wakeboard.



CONFIGURAZIONE TIPICA - ASTA PER SCI/WAKEBOARD RIENTRATA

1. Tirare la manopola per allungare



CONFIGURAZIONE TIPICA - ASTA PER SCI/WAKEBOARD ALLUNGATA

Per richiudere l'asta, spingere in giù il terminale.

Se l'asta diventa difficile da allungare o richiudere, spingere simultaneamente entrambi i lati del fermaglio di blocco verso la parte anteriore dell'imbarcazione.



CONFIGURAZIONE TIPICA - SPINGERE VERSO LA PARTE ANTERIORE PER SBLOCCARE E RIMUOVERE L'ASTA.

1. Fermaglio di blocco

ATTENZIONE

Accertarsi che l'asta per sci/wakeboard sia completamente estratta e bloccata prima di utilizzarla. Ritrarla completamente e bloccarla quando non utilizzata. Durante il traino degli sci o della tavola da wakeboard prestare particolare attenzione, in quanto la cima di traino rilasciata potrebbe avere uno scatto all'indietro verso la moto. Evitare le curve repentine mentre si traina una persona sugli sci, sul wakeboard o su qualsiasi altro mezzo.

AVVISO L'asta per sci o wakeboard è progettata per il traino di uno sciatore o wakeboarder con un peso lordo massimo di 114 kg

Oltre al conducente, sulla moto è bene prevedere la presenza di un osservatore.

NOTA: Le maniglie sull'asta per sci/wakeboard hanno la funzione di sostegno per l'assistente.

AVVISO Non utilizzare mai l'asta per sci/wakeboard per trainare altre imbarcazioni. Rispettare il limite di carico massimo specificato per l'asta per sci e wakeboard. Il sovraccarico può influire su manovrabilità, stabilità e prestazioni.

10) Supporto per wakeboard

Modello WAKE

Un comodo supporto rimovibile per il trasporto del wakeboard sull'imbarcazione quando è in acqua.

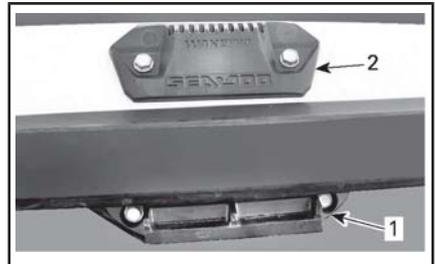


1. Supporto per wakeboard

NOTA: Il supporto per wakeboard può essere installato sul lato sinistro dell'imbarcazione.

Per montare:

1. Inserire i ganci presenti nella parte inferiore del supporto nella staffa di sostegno inferiore che si trova sullo scafo sotto il paraurti di sinistra.



STAFFE DI SOSTEGNO PER IL SUPPORTO PER WAKEBOARD

1. Staffa di sostegno inferiore
2. Staffa di sostegno superiore



1. Parte agganciata del supporto nella staffa di sostegno inferiore

2. Ruotare all'insù il supporto e spingere il terminale del supporto verso l'interno sino a quando la maniglia si innesta nella staffa di sostegno superiore.

⚠ ATTENZIONE

Se il supporto non è fissato saldamente sull'imbarcazione, potrebbe allentarsi e staccarsi improvvisamente, con rischio di lesioni alle persone circostanti. Accertarsi periodicamente che il supporto sia correttamente innestato sul suo sostegno.

3. Nell'installare un wakeboard sul relativo supporto, posizionare verso l'esterno l'aletta (o alette) del wakeboard, con il tacco degli stivali rivolto in basso vicino al bordo libero dell'imbarcazione personale.
4. Fissare il wakeboard utilizzando cavi elastici.

⚠ ATTENZIONE

Per evitare possibili lesioni e tagli causati dalle alette del wakeboard, rivolgere sempre LE ALETTE VERSO L'ESTERNO.



WAKEBOARD INSTALLATO CON LE ALETTE RIVOLTE VERSO L'ESTERNO

5. Dopo il montaggio, tirare e premere il wakeboard per accertarsi che sia saldamente fissato al supporto.

⚠ ATTENZIONE

Se il wakeboard non è fissato correttamente sul supporto, potrebbe allentarsi e staccarsi improvvisamente, con rischio di lesioni alle persone circostanti. Per evitare:

- Ispezionare le condizioni dei cavi elastici e sostituirli se sono danneggiati.
- Fissare il wakeboard correttamente sul supporto.
- Accertarsi periodicamente che la fascia sia attaccata correttamente.

NOTA: Quando si rimuove il wakeboard dal supporto, fissare i cavi elastici in maniera tale che non si muovano liberamente durante l'uso dell'imbarcazione.

AVVISO Il supporto è progettato per sostenere un solo wakeboard. Non usarlo per più wakeboard o per trasportare sci o altri oggetti. Non usare i supporti come punti di ormeggio o per la risalita nell'imbarcazione.

⚠ ATTENZIONE

Con wakeboard e/o supporti montati, guidare con la massima cautela:

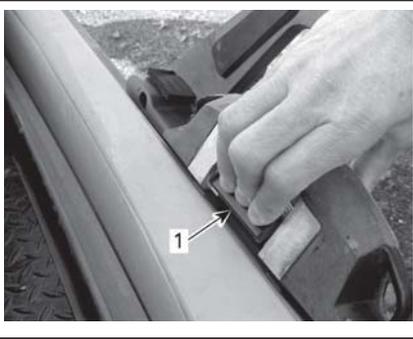
- Non eseguire MAI manovre aggressive, compreso il testacoda.
- Non saltare MAI le onde.
- Usare il buon senso e rispettare i limiti di velocità.

In caso contrario il wakeboard potrebbe staccarsi oppure i passeggeri potrebbero cadere e rimanere feriti dal wakeboard o dal supporto.

⚠ ATTENZIONE

Nel traino dell'imbarcazione, non lasciare MAI un wakeboard montato sul supporto. Le alette del wakeboard potrebbero causare lesioni agli astanti oppure il wakeboard potrebbe cadere sulla strada. I cavi elastici sono tesi e potrebbero schizzare e colpire qualcuno nel momento in cui vengono rilasciati. Fare attenzione.

Per rimuovere il supporto del wakeboard, premere la leva sulla parte terminale del supporto e rimuoverlo dalle sue staffe di sostegno.

**RIMOZIONE DEL SUPPORTO PER WAKEBOARD**

1. *Premere questa maniglia per rilasciare il supporto per wakeboard*

PERIODO DI RODAGGIO

Funzionamento durante il periodo di rodaggio

È necessario un periodo di rodaggio di 10 ore di funzionamento prima che l'imbarcazione possa essere usata a velocità massima.

Durante questo periodo, l'accelerazione massima non deve superare 1/2 - 3/4 di apertura. Ciononostante, brevi accelerazioni complete e variazioni di velocità contribuiscono a un buon rodaggio.

AVVISO Il funzionamento continuo al massimo dell'accelerazione, e una velocità di crociera prolungata sono dannosi durante il periodo di rodaggio.

NOTA: GTR 215: Durante le prime 5 ore di funzionamento, il sistema di gestione del motore limita la velocità massima del motore per la protezione del motore stesso. Durante questo lasso di tempo le prestazioni del motore aumentano progressivamente.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE

Eseguire sempre l'**ISPEZIONE PRE-GUIDA** prima di utilizzare questa imbarcazione. Assicurarsi di aver letto le sezioni **INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA** e **INFORMAZIONI SULL'IMBARCAZIONE** e acquisito familiarità con la tecnologia iControl.

Nel caso non siano stati compresi appieno i controlli o le istruzioni, rivolgersi a un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Imbarco

Come su qualsiasi altra imbarcazione, è importante prestare attenzione mentre si sale a bordo e accertarsi che il motore sia spento.

ATTENZIONE

Quando si sale sull'imbarcazione o si usa lo scalino di imbarco, il motore deve essere **SPENTO** e il cordino di sicurezza staccato. Non utilizzare i componenti del sistema di propulsione come punto di appoggio per salire a bordo dell'imbarcazione.

Imbarco da un pontile

Per salire a bordo da un pontile, appoggiare lentamente un piede sulla pedana della moto più vicina al molo e, allo stesso tempo, trasferire il peso del corpo sull'altro lato, bilanciando la moto tenendosi saldamente al manubrio.

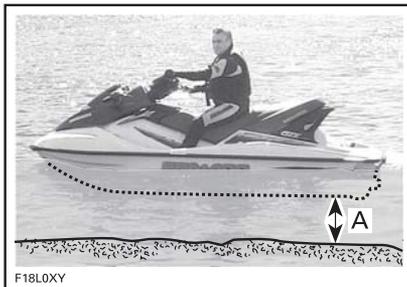
Quindi, appoggiare l'altro piede oltre il sedile sull'altra pedana. Allontanare con una spinta la moto dal molo.



Imbarco dall'acqua

Assicurarsi che vi siano almeno 90 cm d'acqua sotto la porzione posteriore più bassa dello scafo.

Va considerato che lo scafo si abbassa nell'acqua quando tutti i passeggeri sono a bordo. Accertarsi di mantenere la profondità specificata in modo che sabbia, sassi e pietre non vengano catturati nel sistema di propulsione.



1. *Mantenere almeno 90 cm di profondità sotto la porzione posteriore più bassa dello scafo quando tutti i passeggeri sono a bordo*

AVVISO Avviare il motore o guidare in acque basse può danneggiare i componenti del sistema di propulsione.

Conducente da solo **Modelli sprovvisti di scalino d'imbarco**

1. Usando una mano, afferrare la maniglia posteriore.

2. Con l'altra mano sulla piattaforma di imbarco, sollevare il corpo sino a quando non si è in grado di posare un ginocchio sulla piattaforma di imbarco.
3. Posare l'altro ginocchio sulla piattaforma di imbarco.



4. Afferrare la cinghia del sedile per aiutarsi a restare in equilibrio e portarsi sulle pedane su entrambi i lati del sedile.



Sedersi a cavalcioni del sedile.

Modelli dotati di scalino di imbarco

Usando una mano, abbassare lo scalino di imbarco.



Usando l'altra mano, tenersi al bordo della piattaforma di imbarco, quindi tirarsi su in maniera da poter-

si inginocchiare sullo scalino d'imbarco.



AVVISO

- Stare al centro dello scalino.
- Sullo scalino può sostare soltanto una persona alla volta.
- Non usare mai i componenti del sistema di propulsione per salire a bordo.

Allungare una mano e tenersi alla maniglia sagomata che si trova dietro il sedile, quindi mettersi in piedi sullo scalino di imbarco.

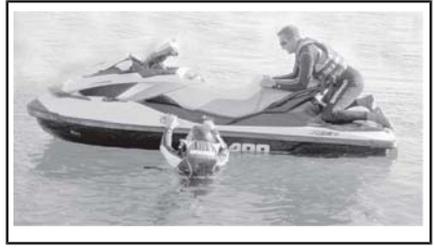


Con entrambe le mani sul maniglione dietro al sedile, alzarsi in piedi sulla piattaforma d'imbarco.





Afferrare la cinghia del sedile per aiutarsi a restare in equilibrio e portarsi sulle pedane su entrambi i lati del sedile.



Quindi, tocca al passeggero salire a bordo mentre il conducente mantiene l'equilibrio stando seduto il più vicino possibile alla console.



Sedersi a cavalcioni del sedile.

Conducente con un passeggero
Il conducente sale a bordo dell'imbarcazione nello stesso modo descritto in precedenza.

! ATTENZIONE

Quando si sale sull'imbarcazione o si usa lo scalino di imbarco, il motore deve essere SPENTO e il cordino di sicurezza staccato. Non utilizzare i componenti del sistema di propulsione come punto di appoggio per salire a bordo dell'imbarcazione.

In condizioni di mare corto il passeggero, ancora in acqua, può tenere la moto ferma per aiutare il conducente a salire a bordo.



CONFIGURAZIONE TIPICA - È ILLUSTRATO UN MODELLO DOTATO DI SCALINO DI IMBARCO



CONFIGURAZIONE TIPICA - È ILLUSTRATO UN MODELLO DOTATO DI SCALINO DI IMBARCO





Come avviare il motore

⚠ ATTENZIONE

Prima di avviare il motore, conducente e passeggeri devono sempre:

- Essere seduti correttamente sull'imbarcazione
- Essere saldamente attaccati ad una maniglia o tenersi alla vita della persona di fronte a loro.
- Indossare abbigliamento protettivo adeguato, tra cui un salvagente approvato dalle autorità locali e una muta.

AVVISO Prima di avviare il motore, quando tutti i passeggeri sono a bordo accertarsi che ci siano almeno 90 cm di acqua sotto la porzione posteriore più bassa dello scafo. Altrimenti possono verificarsi danni ai componenti del sistema di propulsione.

1. Attaccare la parte terminale del cordoncino di sicurezza al salvagente del conducente.
2. Afferrare saldamente il manubrio con la mano sinistra e appoggiare entrambi i piedi sulle pedane.
3. Premere il pulsante START/STOP una volta per accendere il sistema elettrico.

4. Inserire il cordino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore entro 5 secondi dalla pressione del pulsante START/STOP.
5. Per accendere il motore, premere il pulsante START/STOP.
6. Una volta azionato il motore, lasciare immediatamente il pulsante START/STOP.

⚠ ATTENZIONE

Il cordino di sicurezza deve sempre essere attaccato al salvagente del conducente quando si avvia o si utilizza l'imbarcazione.

AVVISO Non tenere il pulsante START/STOP premuto per più di 10 secondi per evitare che il motorino di avviamento si surriscaldi. Fermarsi tra un'accensione e l'altra per far raffreddare il motorino di avviamento.

NOTA: Se viene spento il motore usando il pulsante START/STOP senza aver rimosso il cordino di sicurezza, può essere riavviato entro 3 minuti. Trascorso questo tempo, staccare il cordino di sicurezza ed eseguire da capo la procedura di avviamento.

Come spegnere il motore

⚠ ATTENZIONE

Per mantenere il controllo direzionale dell'imbarcazione, il motore deve continuare a girare fino a quando la moto raggiunge la velocità minima.

È possibile spegnere il motore usando uno dei due metodi seguenti:

- Premendo il pulsante START/STOP, o
- Rimuovendo il cordino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

! ATTENZIONE

Non lasciare mai il cordino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore quando si scende dall'imbarcazione per evitarne il furto, l'avvio accidentale del motore o l'uso non autorizzato da parte di bambini o terzi.

Come sterzare l'imbarcazione



Girando il manubrio, l'iniettore della pompa a getto che controlla la direzione della moto gira su sé stesso. Girando il manubrio verso destra, l'imbarcazione gira a destra; girando il manubrio verso sinistra, l'imbarcazione gira a sinistra. Per girare l'imbarcazione, accelerare.

! ATTENZIONE

Per cambiare direzione, accelerare e girare il manubrio. L'effetto sterzante varia a seconda dell'accelerazione imposta, del numero di passeggeri, del carico, delle condizioni dell'acqua e dei fattori ambientali, tra cui il vento.

A differenza di un'automobile, un'imbarcazione per girare ha bisogno di essere fatta leggermente accelerare. Esercitarsi in un'area sicura, accelerando e provando ad allontanarsi da un oggetto immaginario. Questa è una buona tecnica per imparare ad evitare le collisioni.

! ATTENZIONE

Il controllo direzionale si riduce quando l'acceleratore viene rilasciato e perso quando il motore è spento.

la moto risponde in maniera diversa con un passeggero a bordo ed in questo caso si richiede maggiore abilità. I passeggeri devono sempre tenersi alla cinghia del sedile, al maniglione sagomato o alla vita della persona davanti a loro. Rallentare ed evitare curve brusche. Evitare di navigare in condizioni di mare corto con altri passeggeri a bordo.

Curve strette e altre manovre speciali

Curve strette o manovre speciali che determinano l'immersione delle prese d'aria per un periodo prolungato comportano l'ingresso dell'acqua nella sentina.

I motori a combustione hanno bisogno di aria per funzionare; di conseguenza questa imbarcazione non può essere completamente stagna.

AVVISO Se le prese dell'aria vengono mantenute sott'acqua, a seguito di continue curve strette circolari, dell'immersione della prua nelle onde o del ribaltamento dell'imbarcazione, l'acqua può penetrare nella sentina causando seri danni alle parti interne del motore. Consultare la sezione **GARANZIA** contenuta nella presente guida.

Sistema O.T.A.S.™ (Off-Throttle Assisted Steering)

Il sistema O.T.A.S. conferisce maggiore manovrabilità in assenza di spinta del motore.

Se il conducente rilascia l'acceleratore al minimo affrontando una curva piena, il sistema O.T.A.S. si attiva elettronicamente e aumenta leggermente la velocità del motore per consentire il completamento della curva.

Quando il manubrio viene portato verso la posizione centrale, l'acceleratore ritorna al minimo.

Si raccomanda di familiarizzare con questa caratteristica alla prima escursione.

Come innestare il folle

Solo per i modelli dotati di sistema iBR

⚠ ATTENZIONE

L'albero motore e la girante girano continuamente quando il motore è in funzione, anche in folle. Mantenere le distanze dal sistema di propulsione dell'imbarcazione.

Quando si avvia l'imbarcazione, il sistema iBR si posiziona in folle per default.

Per innestare il folle dalla posizione di marcia avanti, spingere la leva iBR.

Per innestare il folle dalla posizione di retromarcia, rilasciare la leva iBR e la leva dell'acceleratore.

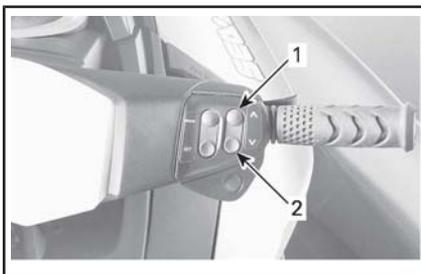
Come regolare la posizione di folle dell'iBR

Quando si trova in NEUTRAL (folle), se l'imbarcazione si muove in avanti o all'indietro, è possibile regolare il sistema iBR.

NOTA: Il movimento dell'imbarcazione quando si trova in posizione di folle può essere dovuto al vento o alla corrente dell'acqua.

Se l'imbarcazione si muove in avanti, premere per un momento il pulsante DOWN (giù).

Se l'imbarcazione si muove all'indietro, premere per un momento il pulsante UP (su).



REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DI FOLLE DELL'I BR

1. Pulsante UP (per fermare il movimento all'indietro)
2. Pulsante DOWN (per fermare il movimento in avanti)

NOTA: Premere ripetutamente il pulsante UP/DOWN fino ad ottenere la corretta regolazione della posizione di folle e l'imbarcazione cessa di muoversi.

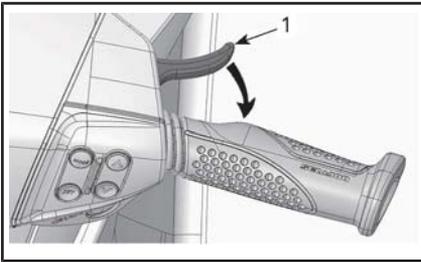
Come innestare la marcia avanti

Solo per i modelli dotati di sistema iBR

Per inserire la marcia in avanti quando si è in folle, toccare la leva dell'acceleratore. L'imbarcazione accelererà in avanti.

Per innestare il folle dalla posizione di retromarcia, rilasciare la leva iBR, poi toccare la leva dell'acceleratore.

Per inserire nuovamente la marcia in avanti dopo aver frenato, tirare simultaneamente la leva dell'acceleratore e rilasciare la leva iBR. L'imbarcazione accelererà in avanti dopo un breve intervallo.



INNESTO DEL FOLLE

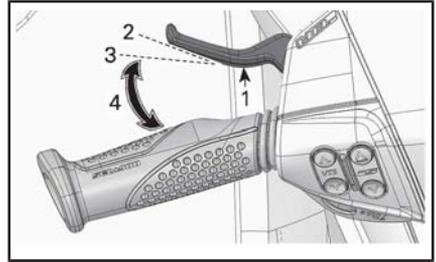
1. Leva dell'acceleratore

Come innestare e usare la retromarcia

Solo per i modelli dotati di sistema iBR

La retromarcia può essere innestata solamente tra la velocità minima e la soglia di velocità in avanti pari a 8 km/h.

Per innestare la posizione di retromarcia, deve essere premuta la leva iBR sul manubrio di SX per almeno il 25% della sua corsa.



CONFIGURAZIONE TIPICA - iBR LEVER

1. leva iBR
2. Posizione di rilascio della leva
3. Posizione circa 25%
4. Intervallo di esercizio

Quando si usa la leva iBR nella modalità di retromarcia, la leva dell'acceleratore può essere usata per controllare i giri/min del motore e dunque l'entità della spinta all'indietro prodotta.

Modulando contemporaneamente l'iBR e le leve dell'acceleratore, la spinta all'indietro può essere controllata in maniera più precisa. Un numero eccessivo di giri comporta la creazione di turbolenza in acqua e riduce la potenza della Retromarcia.

NOTA: La potenza del motore si riduce al minimo quando viene cambiata la posizione della leva iBR.

Rilasciare la leva iBR per terminare la manovra in retromarcia.

Per fermare il movimento all'indietro dopo aver rilasciato la leva iBR, sollecitare l'acceleratore fino a fermare il movimento all'indietro.

⚠ ATTENZIONE

La funzione frenante non ha effetto quando si procede in retromarcia.

Nella modalità retromarcia la potenza del motore è limitata, ciò signifi-

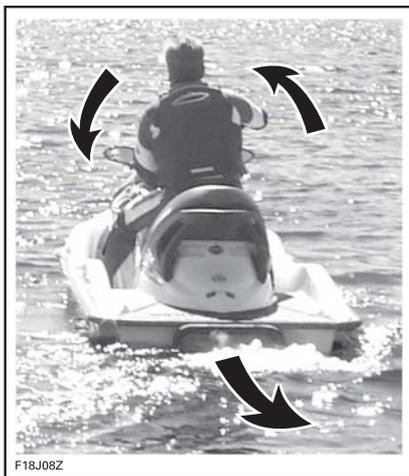
ca che la velocità della retromarcia è limitata.

⚠ ATTENZIONE

Utilizzare la retromarcia soltanto a bassa velocità e per il minor tempo possibile. Assicurarsi sempre che il percorso dietro all'imbarcazione sia sgombro da oggetti, ostacoli e persone.

Quando si guida in retromarcia, girare il manubrio nella direzione opposta a quella verso la quale si vuole spostare il retro dell'imbarcazione.

Ad esempio, per portare la poppa della moto verso sinistra, girare il manubrio verso sinistra.



F18J08Z

CONFIGURAZIONE TIPICA - DIREZIONE DI SVOLTA INVERTITA QUANDO SI PROCEDE IN RETROMARCIA

⚠ ATTENZIONE La direzione di svolta in retromarcia è rovesciata rispetto alla marcia avanti. Per portare la poppa verso sinistra, girare il manubrio verso destra. Per portare la poppa verso destra, girare il manubrio verso sinistra. La manovra di retromarcia va esercitata in

acque aperte così da prendere dimestichezza con i controlli e le caratteristiche di guida dell'imbarcazione prima di guidare in contesti più ristretti.

Come inserire e usare il freno

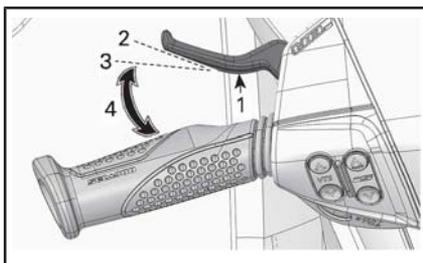
Solo per i modelli dotati di sistema iBR

⚠ ATTENZIONE

- Per poter usare il freno è necessario che il motore sia acceso.
- Il freno è applicabile solamente quando si guida nella marcia avanti; esso non ha alcun effetto sul movimento in retromarcia.
- Il freno non è in grado di prevenire la deriva dell'imbarcazione causata da correnti o vento.

L'azione frenante può essere attivata solamente durante la guida in marcia avanti ad una velocità minima o superiore alla soglia di 8 km/h.

Il freno è innestato e controllato quando la pressione esercitata sulla leva iBR sul manubrio di sinistra è almeno pari al 25% della sua corsa.



CONFIGURAZIONE TIPICA - iBR LEVER

1. leva iBR
2. Posizione di rilascio della leva
3. Posizione circa 25%
4. Intervallo di esercizio

⚠ ATTENZIONE

La manovra di retromarcia va esercitata in acque aperte e a velocità gradualmente aumentate così da prendere piena dimestichezza con i controlli e le caratteristiche di guida dell'imbarcazione.

Quando si preme la leva iBR, il comando sulla leva dell'acceleratore decade e il controllo sull'accelerazione del motore dipende dalla posizione della leva iBR. Pertanto la frenata può essere modulata usando solamente la leva iBR.

La decelerazione dell'imbarcazione è proporzionale alla forza frenante. Quanto maggiore è la pressione esercitata sulla leva iBR, tanto maggiore è la forza frenante applicata.

NOTA: Azionare prudentemente la leva iBR con gradualità per regolare l'intensità della forza frenante e rilasciare contemporaneamente la leva dell'acceleratore.

⚠ ATTENZIONE In frenata, i trasportati devono puntellarsi contro la forza di decelerazione per evitare di essere spinti in avanti sul veicolo e perdere l'equilibrio. Il conducente deve sempre mantenere entrambe le mani sul manubrio e tutti i passeggeri devono tenersi fermamente ad una maniglia o alla vita della persona davanti a loro.

⚠ ATTENZIONE

La distanza di arresto varia a seconda della velocità iniziale, del carico, del vento, del numero di persone a bordo, delle condizioni dell'acqua e dell'intensità della potenza frenante esercitata dal conducente. Adattare sempre il proprio stile di guida di conseguenza.

Quando l'imbarcazione rallenta fino ad una velocità inferiore a 8 km/h, la modalità di frenata cessa e si innesca la retromarcia. Rilasciare la leva iBR una volta che l'imbarcazione si ferma. Altrimenti si avvierà il movimento all'indietro.

⚠ ATTENZIONE Mentre l'imbarcazione rallenta fino a fermarsi, la scia creata dall'imbarcazione stessa la raggiunge e tende a spingerla in avanti. Assicurarsi che non vi siano ostacoli o bagnanti nella direzione di percorrenza.

Se la leva dell'acceleratore è ancora premuta quando si rilascia la leva iBR, dopo qualche istante l'imbarcazione accelera in avanti. L'accelerazione è proporzionale alla posizione della leva dell'acceleratore.

⚠ ATTENZIONE

Se non si desidera accelerare in avanti quando la leva del freno viene rilasciata, rilasciare la leva dell'acceleratore.

Quando si procede a velocità e si inizia a frenare, uno schizzo d'acqua si innalzerà in aria dietro alla moto d'acqua, facendo perdere momentaneamente di vista il veicolo da parte delle imbarcazioni che lo seguono.

ATTENZIONE

- È importante informare il conducente dell'imbarcazione che segue in una formazione di gruppo delle caratteristiche di frenata e di manovra della propria imbarcazione, di come interpretare il getto d'acqua da essa emesso e della necessità di osservare una maggiore distanza tra i mezzi.
- Si deve tenere a mente che altre imbarcazioni dietro a sé o in navigazione nelle proprie vicinanze potrebbero non essere in grado di fermarsi altrettanto velocemente.

Frenare in curva

Solo per i modelli dotati di sistema iBR

Per garantire il controllo direzionale è necessario accelerare mentre si curva. Tuttavia, è possibile iniziare a frenare durante una curva usando la leva iBR come descritto in precedenza. Tenersi pronti a mantenere l'equilibrio mentre la scia attraversa l'imbarcazione.

 **ATTENZIONE** Mentre l'imbarcazione rallenta fino a fermarsi quando si frena in curva, la scia creata dall'imbarcazione stessa la raggiunge e tende a spingerla lateralmente. Tenersi pronti a mantenere l'equilibrio mentre la scia attraversa l'imbarcazione.

Come usare il sistema ad assetto variabile (VTS)

Il sistema ad assetto variabile (VTS) consente di modificare l'angolazione dell'iniettore della pompa a getto, mettendo a disposizione dell'operatore un sistema rapido ed efficace per compensare il peso, la

spinta, la posizione di guida e le condizioni dell'acqua. Se regolato correttamente, può migliorare la manovrabilità, ridurre il delfinamento e posizionare la moto nell'attitudine di guida migliore per ottenere il massimo delle prestazioni.

Quando utilizza la moto per la prima volta, l'operatore dovrebbe acquistare familiarità con il sistema ad assetto variabile (VTS) a diverse velocità e nelle varie condizioni dell'acqua. A velocità di crociera, generalmente, si applica un'escursione di assetto media. Soltanto l'esperienza può insegnare quale sia l'escursione di assetto migliore in base alle condizioni. Il periodo di rodaggio dell'imbarcazione, quando si consiglia di mantenere velocità più basse, offre un'opportunità eccellente per familiarizzare con la regolazione dell'escursione di assetto e i suoi effetti.

Con l'iniettore girato verso l'alto, il getto d'acqua dirige la prua della moto verso l'alto. Questa posizione viene utilizzata per ottimizzare l'alta velocità.

Con l'iniettore rivolto verso il basso, la prua viene a sua volta costretta verso il basso, migliorando le capacità di svolta dell'imbarcazione. Come con qualsiasi altra imbarcazione, la velocità e la posizione e il movimento dell'operatore determinano il grado e l'angolazione della curva fatta dall'imbarcazione. Il delfinamento può essere ridotto o eliminato indirizzando verso il basso l'iniettore e regolando in maniera proporzionale la velocità.

NOTA: La posizione del VTS è segnalata da un indicatore a barre previsto nella centralina di informazioni.



SPIA POSIZIONE VTS

Il sistema VTS consente di regolare manualmente la posizione di assetto dell'iniettore o di selezionare due posizioni di assetto preimpostate e registrare o modificare posizioni di assetto preimpostate su determinati modelli.

Metodi di assetto VTS

METODI DI REGOLAZIONE DELL'ASSETTO VTS DISPONIBILI					
	GTI	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
Pulsante regolazione assetto VTS	opz	opz	X	X	opz
Assetto "Doppio clic" VTS	opz	opz	X	X	opz
VTS "preimpostati"	opz	opz	X	X	opz
Assetto VTS tramite indicatore di malfunzionamento	N.D.	X	N.D.	N.D.	X

X = indica una **caratteristica** standard
 opz = Caratteristica disponibile come **optional**
 N.D. = Non disponibile

Assetto del VTS tramite pulsante VTS

Sono disponibili cinque posizioni di assetto.

Con l'imbarcazione in funzione in marcia avanti, procedere come illustrato di seguito:

1. Premere il pulsante UP (su) del VTS una volta per regolare l'assetto della prua dell'imbarcazione verso l'alto fino alla posizione di assetto successiva.

NOTA: Premendo il pulsante di regolazione dell'assetto del VTS senza che il motore sia nella posizione di marcia avanti si determina solamente un cambio di indicazione. L'iniettore si sposterà alla posizione di assetto del VTS selezionata quando è innestata la marcia avanti.

2. Premere il pulsante DOWN (giù) del VTS una volta per regolare l'assetto della prua dell'imbarcazione verso il basso fino alla posizione di assetto successiva.

raggiunge la massima posizione di assetto (su o giù).



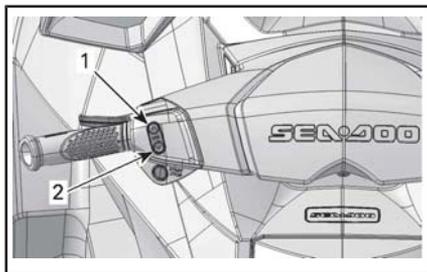
Utilizzo delle posizioni di assetto preimpostate

Possono essere selezionate due posizioni di assetto preimpostate.

Per selezionare la posizione di assetto più alta registrata, fare doppio clic sul pulsante UP del VTS (assetto appoppato).

Per selezionare la posizione di assetto più bassa registrata, fare doppio clic sul pulsante DOWN del VTS (assetto appoppato).

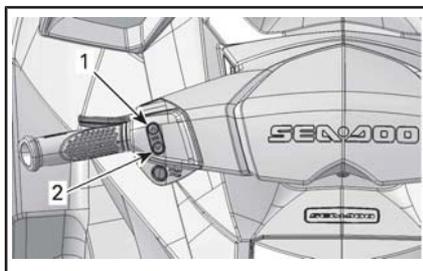
NOTA: Se è registrata solamente una posizione di assetto preimpostata, fare doppio clic su UP o DOWN del pulsante VTS.



CONFIGURAZIONE TIPICA - PULSANTE DI CONTROLLO VTS

1. Assetto appoppato
2. Assetto appruato

NOTA: Se si preme e mantiene premuto il pulsante UP/DOWN del VTS l'iniettore della pompa continua a muoversi finché non si rilascia il pulsante all'assetto desiderato o si



DOPPIO CLIC SU UP O DOWN DEL PULSANTE VTS PER USARE LE POSIZIONI PREIMPOSTATE

1. Posizione preimpostata più alta sulla freccia UP
2. Posizione preimpostata più bassa sulla freccia DOWN

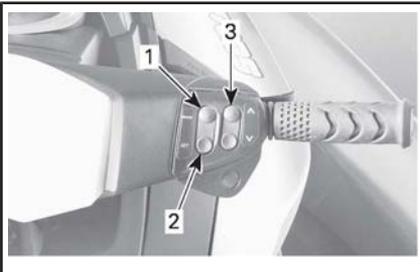
Registrazione delle posizioni di assetto preimpostate

Possono essere registrate due diverse posizioni di assetto del VTS per selezionare rapidamente l'assetto dell'imbarcazione preferito.

Entrambe le posizioni di assetto del VTS PREIMPOSTATE sono impostate in fabbrica a 3, ma possono essere modificate in base alle preferenze del conducente. Quando le posizioni di assetto del VTS PREIMPOSTATE vengono modificate dal conducente, le nuove impostazioni rimangono registrate nella memoria anche dopo lo spegnimento totale dell'imbarcazione.

Per registrare le posizioni di assetto del VTS preimpostate:

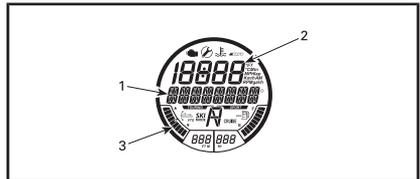
1. Accendere i dispositivi elettrici premendo una volta il pulsante START/STOP.
2. Installare il cordino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore.
3. Sul manubrio di DX premere il pulsante MODE ripetutamente fino a visualizzare la MODALITÀ VTS (VTS MODE) sul display.



1. Pulsante MODE
2. Pulsante SET
3. pulsante UP/DOWN (su/giù)



4. Sul manubrio di DX, premere il pulsante SET per visualizzare il primo assetto preimpostato PRESET 1.
5. Premere il pulsante UP/DOWN del VTS per modificare la posizione preimpostata del VTS PRESET 1. L'indicatore visualizza le impostazioni da 1 a 5 nello schermo digitale sopra a PRESET 1.



FUNZIONE SELEZIONATA - PRESET 1

1. Messaggio PRESET 1
 2. Numero di settaggio VTS
 3. Indicatore posizione VTS all'impostazione 1 (appoppato)
6. Premere il pulsante SET per salvare l'impostazione 1 (PRESET 1) e visualizzare l'impostazione 2 (PRESET 2).
 7. Premere il pulsante UP/DOWN del VTS per modificare la posizione preimpostata del VTS PRESET 2. L'indicatore visualizza le impostazioni da 1 a 5 nello

schermo digitale sopra a PRE-SET 2.

8. Premere il pulsante SET per salvare le impostazioni e ritornare al display principale.

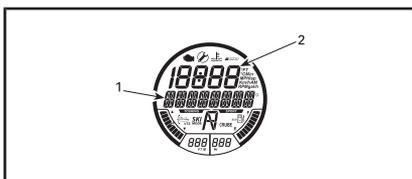
Il sistema VTS confronta le configurazioni di assetto preimpostate registrate, la posizione più alta viene assegnata al pulsante UP (approvato), la più bassa al pulsante DOWN (appoppato).

Se le posizioni di assetto sono identiche, entrambi i pulsanti vengono configurati sulle stesse impostazioni di assetto.

Assetto del VTS tramite pulsanti Mode/Set

Con il motore acceso nella posizione di marcia avanti, procedere come illustrato di seguito:

1. Premere il pulsante MODE per visualizzare la funzione VTS sul display multifunzione.
2. Sul manubrio di DX, premere il pulsante UP/DOWN per modificare le impostazioni del VTS.



FUNZIONE SELEZIONATA - VTS

1. Messaggio VTS
2. Numero di settaggio VTS

3. Confermare l'operazione del VTS cercando il movimento dell'indicatore di posizione del VTS nel display digitale.
4. Premere il pulsante SET per salvare l'impostazione desiderata e ritornare al display principale.

NOTA: Le impostazioni del VTS disponibili sono tra 1 e 5.

NOTA: Il sistema VTS non può essere testato completamente se il motore non è in funzione nella posizione di marcia avanti. Se il motore non è in funzione nella posizione di marcia avanti, cambia solamente l'indicazione del VTS alla pressione degli interruttori di controllo del VTS. L'iniettore non cambia posizione.

Consigli generali di funzionamento

Navigazione in acque mosse o in condizioni di scarsa visibilità

Evitare la navigazione in queste condizioni. Se fosse assolutamente necessario, procedere con cautela a velocità minima.

Attraversamento delle onde

Rallentare.

Essere sempre pronti a virare e a mantenere l'equilibrio in base alle necessità.

Per attraversare le onde, mantenere sempre una distanza di sicurezza davanti all'imbarcazione.

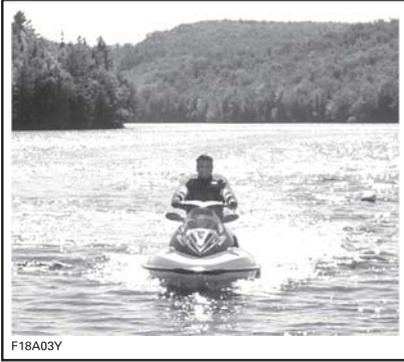
ATTENZIONE

Per attraversare le scie, rallentare. Conducente e passeggeri devono tenersi saldi e assumere una posizione semi-retta per aiutare ad assorbire gli urti. Non saltare le scie o le onde.

Arresto/Ormeggio

Quando viene rilasciato l'acceleratore, l'imbarcazione viene rallentata dalla resistenza esercitata sullo scafo. La distanza di arresto dipen-

de dalle dimensioni, dal peso, dalla velocità dell'imbarcazione, dalle condizioni della superficie dell'acqua, dalla presenza e dalla direzione del vento e della corrente.



F18A03Y

Il conducente deve esercitarsi in acque aperte a diverse velocità per prendere dimestichezza con le distanze di arresto in condizioni diverse.

! ATTENZIONE

Esercitarsi sempre nella frenata in acque aperte assicurandosi che non vi siano imbarcazioni nelle immediate vicinanze, specialmente dietro a sé. Altri utenti dell'acqua potrebbero non essere in grado di eseguire le opportune manovre o fermarsi in tempo per evitare l'imbarcazione in caso di arresto inatteso di fronte a sé.

Solo per i modelli dotati di sistema iBR

Il sistema iBR può anche essere usato per rallentare o arrestare l'imbarcazione più velocemente e per migliorarne la manovrabilità, specialmente in fase di ormeggio. È opportuno esercitarsi lungamente nell'arresto su di un tratto dritto mediante l'uso del sistema iBR e nella virata per prendere dimesti-

chezza con le caratteristiche di guida dell'imbarcazione in condizioni di frenata parziale o completa.

Quando si procede a velocità elevate e si aziona il freno, si solleva un getto d'acqua dietro all'imbarcazione provocando una momentanea perdita di visibilità del proprio mezzo da parte dell'imbarcazione che segue.

! ATTENZIONE

È importante informare il conducente di un'imbarcazione che intende seguire in formazione di gruppo, circa la capacità di frenata e di manovra della moto, di cosa indica lo spruzzo d'acqua e del fatto che è necessario mantenere una distanza maggiore tra le imbarcazioni.

Il conducente deve esercitarsi anche nell'ormeggio con una banchina immaginaria usando i vari controlli disponibili (leva iBR e leva dell'acceleratore).

Lasciare l'acceleratore a una distanza sufficiente dalla zona di approdo prevista.

Ridurre al minimo il regime del motore.

Guidare abbinando l'uso della leva iBR e la leva dell'acceleratore, innestando folle, retromarcia o avanti secondo necessità.

Tenere a mente che mentre si guida in retromarcia, la direzione di sterzata è invertita. Girando il manubrio a sinistra, in retromarcia la poppa andrà a destra e viceversa.

! ATTENZIONE

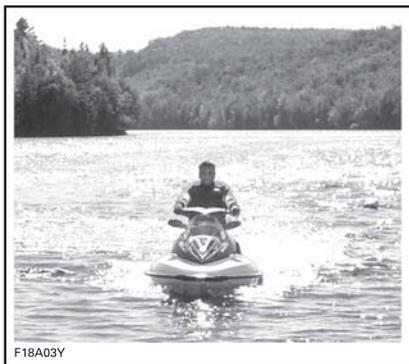
Quando l'acceleratore viene rilasciato e/o quando il motore è spento, il controllo direzionale si riduce. La direzione di sterzata è invertita quando si guida l'imbarcazione in retromarcia.

Alaggio

AVVISO Si sconsiglia di portare la moto con il motore acceso fino alla spiaggia.

Guidare lentamente verso la spiaggia e spegnere il motore prima che la profondità dell'acqua sia inferiore a 90 cm sotto alla porzione posteriore più bassa dello scafo. Quindi trascinare l'imbarcazione fino alla spiaggia.

AVVISO Guidare l'imbarcazione in acque basse può danneggiare i componenti del sistema di propulsione. Spegnere sempre il motore prima che la profondità dell'acqua sia inferiore a 90 cm e non innestare mai la retromarcia o frenare.



F18A03Y

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

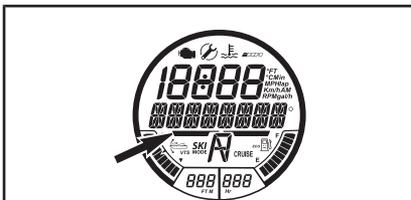
	GTS	GTI	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
Modalità Touring (turismo)	X	X	X	X	X	X
Modalità Sport	X	X	X	X	X	X
Modalità ECO	X	X	X	X	X	X
Modalità Cruise	N.D.	opz	opz	X	opz	X
Modalità Slow speed	N.D.	opz	opz	X	opz	X
Modalità Ski	N.D.	opz	opz	opz	opz	X
Modalità learning key (principiante)	X	X	X	X	X	X

X = Indica una caratteristica **standard**
 Opz = Indica una caratteristica disponibile come **optional**
 N.D. = Non disponibile

Modalità Touring

All'accensione l'imbarcazione si imposta per default in modalità di funzionamento TOURING.

Un indicatore della modalità TOURING è acceso sull'indicatore multifunzione a conferma della modalità attiva di funzionamento.



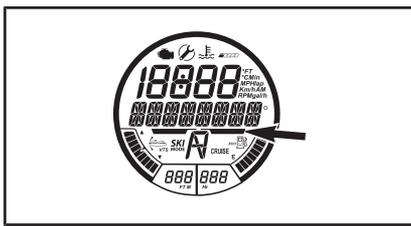
SPIA MODALITÀ TOURING

Modalità Sport

Quando è selezionata, la MODALITÀ SPORT offre una risposta immediata all'acceleratore ed accelerazio-

ni più rapide rispetto alla MODALITÀ TOURING.

La spia della modalità SPORT è accesa sull'indicatore multifunzione a conferma che tale modalità di funzionamento è attiva.



SPIA MODALITÀ SPORT

Una volta attivata, la MODALITÀ SPORT rimarrà attiva fino a quando non sarà disattivata dal conducente, o fino a quando il motore non verrà spento, al che tornerà automaticamente alla MODALITÀ TOURING standard.

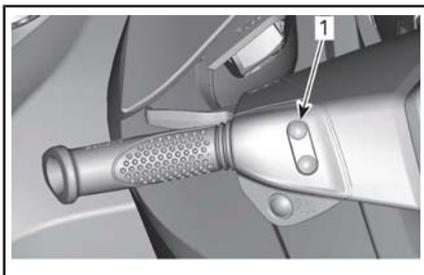
Attivazione della Modalità sport

Per attivare la modalità sport quando si guida in velocità, procedere nel modo seguente:

⚠ ATTENZIONE

Nell'attivare la modalità sport, è importante restare vigili e attenti rispetto alla presenza di altre imbarcazioni, ostacoli o persone in acqua.

1. Premere e tenere premuto il pulsante SPORT per almeno 3 secondi.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Pulsante Sport

NOTA: Sul display multifunzione scorre il seguente **messaggio importante** :



MESSAGGIO VISUALIZZATO

ENTERING SPORT MODE (passaggio alla modalità sport) - INCREASED ACCELERATION (accelerazione aumentata) - INSTRUCT PASSENGERS TO HOLD (esortare i passeggeri a reggersi) - PRESS_SPORT_BUTTON (premere_pulsante_sport)

⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi che i passeggeri sappiano che la modalità sport si caratterizza per le accelerazioni aumentate e che è necessario tenersi saldamente.

2. Premere il pulsante Sport nuovamente per attivare la modalità sport.

Il messaggio scorrevole SPORT MODE ACTIVATED conferma per qualche istante che la modalità sport è stata attivata.



MESSAGGIO VISUALIZZATO

SPORT MODE ACTIVATED (modalità sport attivata)

NOTA: Dopo qualche secondo, l'indicatore torna alla visualizzazione standard.

3. Assicurarsi che l'indicatore della modalità SPORT sia acceso.



NOTA: L'indicatore della modalità SPORT si accende e rimane acceso per tutto il tempo in cui la modalità sport è attiva.

Disattivazione della Modalità sport

Per disattivare la modalità sport mentre si guida velocemente, eseguire le seguenti operazioni:

ATTENZIONE

Nel disattivare la modalità sport, è importante restare vigili e attenti rispetto alla presenza di altre imbarcazioni, ostacoli o persone in acqua.

1. Premere e tenere premuto il pulsante SPORT per almeno 3 secondi.

NOTA: Il seguente messaggio scorre sul display multifunzione: SPORT MODE DEACTIVATED (modalità sport disattivata)



NOTA: Dopo qualche secondo, l'indicatore torna alla visualizzazione standard.

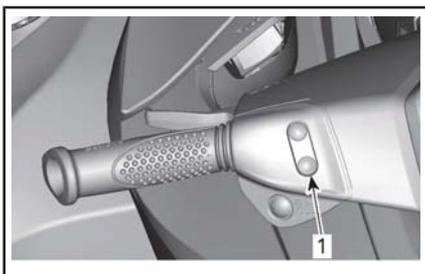
2. Accertarsi che l'indicatore di modalità TOURING sia acceso.



Modalità ECO (Modalità risparmio carburante)

Come attivare la Modalità ECO

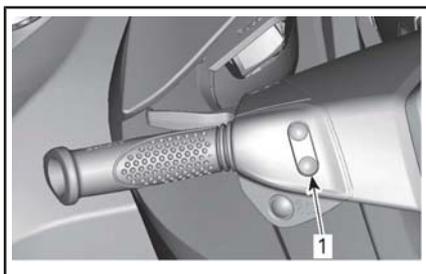
1. Premere e tenere premuto il pulsante ECO per almeno 3 secondi.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Pulsante ECO

Il seguente messaggio comparirà sul display multifunzione.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Pulsante ECO

Verrà disattivato l'indicatore di modalità ECO.



Verrà inoltre attivato l'indicatore di modalità ECO.

Modalità CRUISE (crociera)

La modalità crociera è una funzione del sistema iTC (intelligent Throttle Control) che consente al conducente di impostare la velocità massima desiderata dell'imbarcazione.

Ciò è utile quando si percorrono lunghe distanze, quando si viaggia in zone con limiti di velocità o quando si traina un tuber, uno sciatore o uno wakeboarder.

La modalità crociera serve solo a limitare la velocità: il conducente deve comunque tenere l'acceleratore premuto per mantenere la marcia avanti.

Una volta impostata la velocità massima di crociera, il conducente potrà variare la velocità dell'imbarcazione dal minimo sino alla velocità massima di crociera impostata, usando la leva dell'acceleratore. La velocità di crociera impostata non sarà superata nemmeno se la leva dell'acceleratore viene abbassata completamente.

Quando si procede con una velocità di crociera costante impostata, mantenere viva l'attenzione per avere una buona padronanza della situazione.



Come disattivare la Modalità ECO

1. Premere e tenere premuto il pulsante ECO per almeno 3 secondi.

Per rallentare basta rilasciare la leva dell'acceleratore al di sotto del punto impostato oppure tirare la leva iBR.

Se la leva iBR viene tirata per frenare, la modalità CROCIERA verrà esclusa ma **non disattivata**.

Una volta che la leva iBR viene rilasciata e viene azionato l'acceleratore per dare velocità in avanti, la funzione crociera si attiverà nuovamente per limitare la velocità dell'imbarcazione come precedentemente impostata.

NOTA: La modalità crociera **non** è disponibile se è inserita la modalità bassa velocità o la modalità sci.

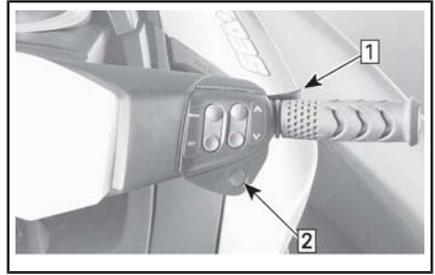
Attivazione Modalità Crociera

Attivazione della Modalità Crociera al minimo di velocità

NOTA: Questa funzione è disponibile fino a circa 10 km/h .

Per attivare e preimpostare la MODALITÀ CROCIERA al minimo di velocità procedere nel modo seguente:

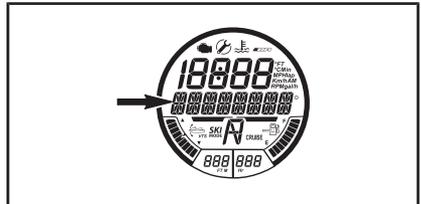
1. Toccare la leva dell'acceleratore per spostare l'iBR in posizione avanti.
2. Premere e tenere premuto il pulsante Cruise.



ATTIVAZIONE MODALITÀ CROCIERA AL MINIMO

1. Toccare l'acceleratore per innestare la marcia avanti (FORWARD)
2. Premere il pulsante Cruise

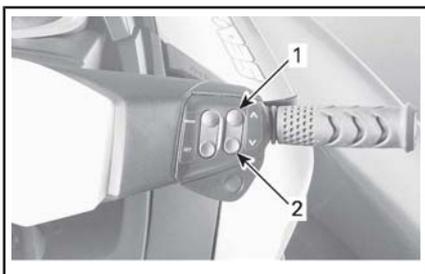
Il seguente messaggio appare sul display multifunzione:



MESSAGGIO VISUALIZZATO

CRUISE MODE _ SELECT SPEED
_ PRESS SET TO ACCEPT OR
MODE TO EXIT (modalità crociera
_ selezionare velocità _ premere
imposta per accettare o modalità
per uscire)

3. Premere il pulsante UP fino a quando la velocità di crociera desiderata non comparirà sul display numerico.



1. Pulsante UP
2. Pulsante DOWN

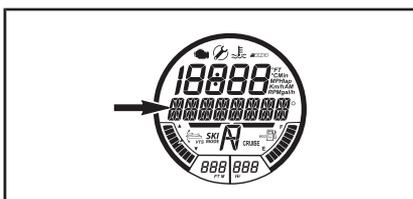
Il seguente messaggio comparirà sull'indicatore multifunzione.



FUNZIONE SELEZIONATA - MODALITÀ CROCIERA

1. CRUISE MODE _ SPEED ADJUSTING (modalità crociera_regolazione velocità)
2. Indicazione velocità di crociera impostata

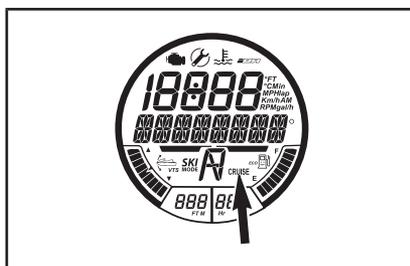
4. Premere il pulsante SET per salvare la velocità di crociera selezionata e attivare la modalità crociera. Il seguente messaggio scorre sul display multifunzione:



MESSAGGIO VISUALIZZATO

CRUISE MODE ACTIVE (modalità di crociera attiva)

Si sentirà un segnale acustico indicante che si è in modalità crociera, e la spia CRUISE si accenderà sull'indicatore multifunzione.

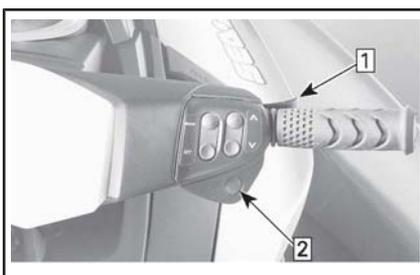


SPIA MODALITÀ CROCIERA

Attivazione della modalità crociera a velocità superiore al minimo

Per attivare la modalità crociera a velocità superiore al minimo (10 km/h):

1. Accelerare alla velocità desiderata e tenere a pressione costante la leva dell'acceleratore.
2. Premere e tenere premuto il pulsante crociera per circa 1 secondo.



ATTIVARE MODALITÀ CROCIERA A VELOCITÀ

1. Accelerare alla velocità desiderata e tenere l'acceleratore a pressione costante
2. Premere il pulsante Cruise

Si sentirà un segnale acustico indicante che si è in modalità crociera, e la spia CRUISE si accenderà sull'indicatore multifunzione.

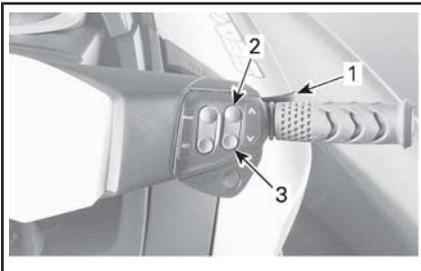


SPIA MODALITÀ CRUISE

Variazione della velocità di crociera impostata

Per **umentare** o **diminuire** la velocità di crociera impostata:

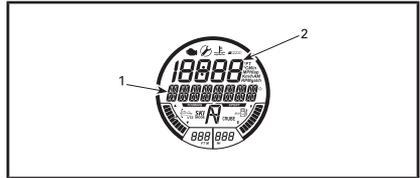
1. Premere la leva dell'acceleratore fino in fondo nel manubrio.
2. Premere il pulsante UP/DOWN sul manubrio di destra.



VARIAZIONE DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA IMPOSTATA

1. Leva dell'acceleratore
2. Pulsante UP
3. Pulsante DOWN

Durante la pressione del pulsante UP/DOWN per cambiare la velocità impostata, sull'indicatore multifunzione appare il seguente messaggio.



FUNZIONE SELEZIONATA - MODALITÀ CROCIERA

1. CRUISE MODE _ SPEED ADJUSTING (modalità crociera_regolazione velocità)
2. Indicazione velocità di crociera impostata

NOTA: Premendo ripetutamente il pulsante UP/DOWN si modifica la velocità di crociera impostata in incrementi singoli. Premendo e tenendo premuto il pulsante, la velocità aumenta o diminuisce fino al rilascio del pulsante.

Disattivazione Modalità Crociera

Per disattivare la modalità di crociera:

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore.
2. Premere il pulsante crociera.

La disattivazione della modalità crociera è segnalata da:

- spegnimento della spia CRUISE
- segnale acustico.

NOTA: Se la leva dell'acceleratore non viene rilasciata completamente quando si preme il pulsante Cruise per disattivare la modalità crociera, non si sentirà alcun segnale acustico e la spia di crociera rimarrà accesa. La funzione di limitazione della velocità nella modalità crociera rimarrà attiva fino al completo rilascio dell'acceleratore, quindi si sentirà

il segnale acustico e la spia Cruise si spegnerà.

Modalità Slow speed

Il controllo intelligente dell'accelerazione (Intelligent Throttle Control) prevede inoltre una modalità a bassa velocità in cui il conducente può regolare e impostare il minimo. È utile quando si procede in zone a velocità limitata in cui il conducente deve fare particolare attenzione a evitare possibili ostacoli.

Il conducente può selezionare una velocità minima (bassa velocità) compresa tra 1 e 5 (1,6 km/h a 11 km/h).

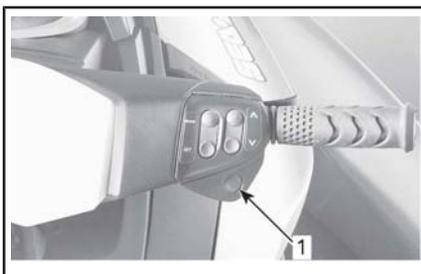
Se si accelera al di sopra di circa 14 km/h, la modalità bassa velocità sarà disattivata e il motore tornerà a numero di giri/min. minimo quando l'acceleratore viene rilasciato.

Laddove si verifichi una situazione in cui il conducente deve arrestare o accelerare e allontanarsi rapidamente da una situazione di pericolo, tirando la leva iBR, oppure tirando la leva dell'acceleratore si disattiverà la modalità bassa velocità e il conducente avrà nuovamente a disposizione i comandi normali dell'imbarcazione.

Attivazione della modalità bassa velocità

Per attivare la modalità bassa velocità:

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore sino al minimo di giri/min.
2. Tirare e rilasciare la leva iBR per inserire il folle.
3. Premere e tenere premuto il pulsante crociera per circa 1 secondo.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Pulsante CRUISE

La spia CRUISE si accenderà sull'indicatore multifunzione, a indicare l'attivazione della modalità crociera.



Un messaggio scorrerà sul display multifunzione per segnalare che si sta ora viaggiando in modalità bassa velocità. Sul display numerico si visualizzerà inoltre per pochi secondi l'impostazione di default di bassa velocità uguale a 1.



FUNZIONE SELEZIONATA - MODALITÀ SLOW SPEED

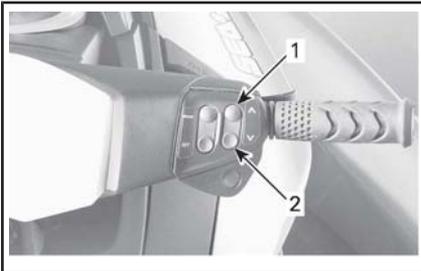
1. Messaggio SLOW SPEED MODE (modalità bassa velocità)
2. Indicazione di bassa velocità impostata = "1"

NOTA: Il messaggio scorrevole SLOW SPEED MODE si ripete fino a quando è attiva la modalità a bassa velocità. Il display numerico ritorna all'indicazione precedente dopo pochi secondi.

Variazione della bassa velocità impostata

Sono disponibili 5 impostazioni di bassa velocità (da 1 a 5), dove 1 è la più bassa.

Per **aumentare** o **diminuire** la bassa velocità impostata, premere il pulsante UP/DOWN sul lato destro del manubrio, una volta o ripetutamente.



1. Premere il pulsante UP per aumentare la velocità
2. Premere il pulsante DOWN per diminuire la velocità

Durante la pressione del pulsante UP/DOWN per cambiare la bassa velocità impostata, sull'indicatore multifunzione appare il seguente messaggio.



FUNZIONE SELEZIONATA - MODALITÀ SLOW SPEED

1. messaggio SLOW SPEED MODE - SPEED ADJUSTING (modalità bassa velocità_regolazione velocità)
2. Indicazione bassa velocità impostata

Il display tornerà alle indicazioni precedenti pochi secondi dopo l'ultima attivazione del pulsante UP o DOWN.

NOTA: Come promemoria, sul display multifunzione scorrerà a intervalli il seguente messaggio.



MESSAGGIO VISUALIZZATO

SLOW SPEED MODE ACTIVE (modalità a bassa velocità attiva)

Disattivazione della modalità a bassa velocità

La modalità a bassa velocità può essere disattivata usando uno qualunque dei seguenti metodi:

- Premendo il pulsante Cruise.
- Abbassando la leva iBR.
- Accelerando al disopra della bassa velocità più alta che è possibile impostare (circa 14 km/h).

Quando si disattiva la modalità bassa velocità:

- premendo il pulsante Cruise, il sistema iBR mantiene la posizione in avanti;
- premendo la leva iBR, il sistema iBR passa in folle.

La disattivazione della MODALITÀ BASSA VELOCITÀ sarà segnalata nel seguente modo:

1. L'indicatore CRUISE si spegne
2. Il messaggio scorrevole SLOW SPEED MODE ACTIVE (modalità bassa velocità attiva) si spegnerà.

Modalità Ski (sci nautico)

La modalità Ski consente partenze ripetute e controllate e una velocità di traino impostata specificamente per trainare uno sciatore o un wakeboarder.

La modalità Ski non è disponibile quando si usa la LEARNING Key o la RENTAL key.

Funzione RAMP

La funzione RAMP offre una impostazione pre-programmata per la partenza e l'accelerazione dell'imbarcazione.

Con RAMP 1 si avrà:

- La partenza più lenta (più morbida)
- L'accelerazione più lenta
- La gamma di velocità target (TARGET SPEED) più lenta

Con RAMP 5 si avrà:

- La partenza più rapida

- L'accelerazione più rapida
- La gamma di velocità target (TARGET SPEED) più elevate

Funzione TARGET SPEED

La funzione TARGET SPEED limita la velocità massima di traino.

Una volta selezionata una RAMP, sul display numerico verrà visualizzata una velocità target media dell'imbarcazione per quella RAMP.

La velocità media indicata e la gamma di velocità disponibili dipendono dalla RAMP selezionata. Più alto è il numero della RAMP più elevata è la gamma di velocità.

Il conducente può aumentare o diminuire la velocità target a qualsiasi valore che sia compreso nella gamma di velocità della RAMP selezionata.

NOTA: Qualora la velocità target desiderata non possa essere impostata nella RAMP selezionata, si deve disattivare e quindi riattivare la MODALITÀ SKI e selezionare una RAMP diversa.

Attivazione e utilizzo della modalità Ski

Per attivare la modalità Ski, procedere nel modo seguente

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore.

NOTA: Non è possibile attivare la modalità Ski se la leva dell'acceleratore non è completamente rilasciata, e se è attivata la modalità crociera o bassa velocità. Un messaggio comparirà sul display multifunzione per segnalare la situazione. Seguire le istruzioni sul display.

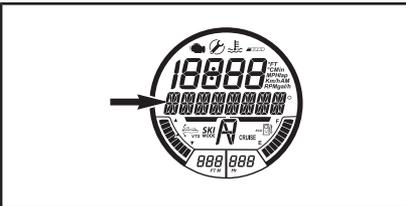
2. Premere ripetutamente il pulsante MODE fino a quando sul di-

splay multifunzione non compare SKI MODE.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Pulsante MODE



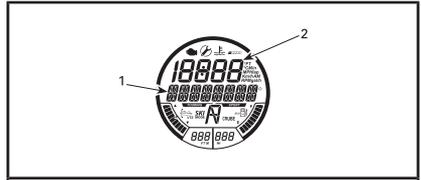
MESSAGGIO VISUALIZZATO

SKI MODE

3. Premere il pulsante SET per impostare la funzione. Il messaggio sull'indicatore multifunzione cambierà in RAMP. Il numero di impostazione della RAMP sarà visibile sul display numerico.



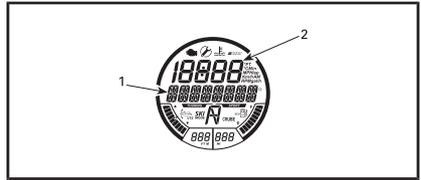
1. Pulsante SET



PRIMA IMPOSTAZIONE DISPONIBILE - RAMP

1. Messaggio RAMP
2. Impostazione Ramp

4. Per modificare l'impostazione della RAMP, premere il pulsante UP/DOWN fino a quando sul display numerico non comparirà il numero della Ramp desiderata.
5. Premere IMPOSTAZIONE per bloccare l'impostazione della Ramp; il display multifunzione cambierà visualizzando la funzione di impostazione TARGET SPEED.



SECONDA IMPOSTAZIONE DISPONIBILE - VELOCITÀ TARGET

1. Messaggio TARGET SPEED
2. Impostazione velocità target

6. Spingere il pulsante UP/DOWN per aumentare o diminuire la velocità target.
7. Premere SET per bloccare la velocità target; il display cambierà e mostrerà il seguente messaggio scorrevole:



MESSAGGIO VISUALIZZATO

SKI MODE_PRESS_SET_TO
START OR MODE TO EXIT (moda-
lità sci_premerere_SET_per avviare
o MODE per uscire)

NOTA: Si sentirà un SEGNALE
ACUSTICO ogni 5 secondi per ricor-
dare che è attiva la MODALITÀ SCI.

8. Premere nuovamente SET; ap-
parirà il seguente messaggio di
conferma.



MESSAGGIO VISUALIZZATO

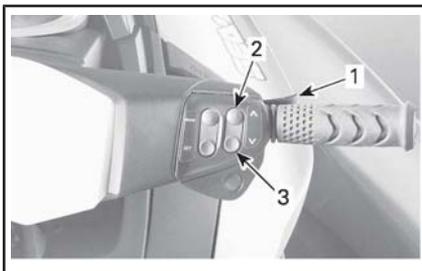
SKI MODE ACTIVE_PRESS_MO-
DE_AND RETURN TO IDLE TO
CANCEL (modalità sci attiva_pre-
mere MODE_e_tornare al minimo
per annullare)

NOTA: Inoltre, quando viene attiva-
ta la modalità Ski si accenderà e
lampeggerà la spia SKI MODE. Ri-
marrà accesa fissa quando il condu-
cente tirerà e terrà completamente
tirata la leva dell'acceleratore.



SPIA SKI MODE

9. Per far partire l'imbarcazione in
modalità Ski, tirare e tenere
completamente tirata la leva
dell'acceleratore fino al manubrio.
L'imbarcazione accelera fino
alla VELOCITÀ TARGET imposta
e la spia SKI MODE rimarrà
accesa fissa.
10. Per aumentare o diminuire la
VELOCITÀ TARGET durante un
giro con gli sci, premere il pul-
sante UP/DOWN; **non** rilasciare
la leva dell'acceleratore.



1. Tenere premuta la leva dell'acceleratore
2. Premere il pulsante UP per aumentare
la velocità
3. Premere il pulsante DOWN per diminui-
re la velocità

NOTA: Se l'acceleratore viene par-
zialmente rilasciato durante un giro
con gli sci, la spia SKI MODE inizia-
rà a lampeggiare e la funzione di
regolazione della velocità usando il
pulsante UP/DOWN sarà disattiva-
ta.

- Per finire un giro con gli sci o per raccogliere uno sciatore o wakeboarder caduto, rilasciare completamente l'acceleratore per riacquistare il normale controllo della velocità.

NOTA: Quando l'acceleratore viene completamente rilasciato durante le attività in modalità Ski, il sistema ritorna allo stato di modalità Ski attivata. La spia SKI MODE si spegnerà ma la modalità Ski rimarrà attiva e un messaggio in tal senso comparirà nuovamente sul display multifunzione.

- Premere SET per riattivare la modalità Ski e tirare completamente la leva dell'acceleratore per iniziare un'altro giro con gli sci.

Disattivazione della modalità Ski

Per uscire dalla modalità Ski in qualunque momento durante il processo di impostazione di tale modalità, premere il pulsante MODE.

Per finire una corsa con gli sci e disattivare completamente la modalità Ski, rilasciare l'acceleratore al minimo e quindi premere il pulsante MODE.

Modalità Learning Key e Rental Key

Le chiavi Learning e Rental prevedono una modalità di funzionamento in cui la potenza del motore e la velocità sono limitate.

Le impostazioni della velocità disponibili per la modalità Learning Key sono 5. Per default le modalità previste per le chiavi sono impostate su (3).

NOTA: È possibile modificare le impostazioni delle chiavi solamente con il motore spento.

Modifica impostazioni di velocità Learning Key (principiante)

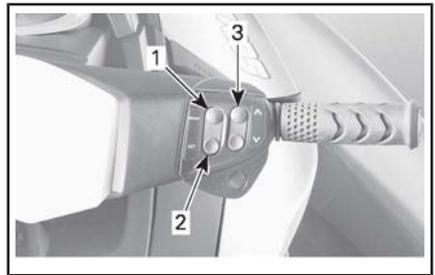
Modelli GTS

L'impostazione di default per la chiave Learning è 74 km/h e non è possibile modificarla su questi modelli.

Tutti i modelli tranne GTS

Per modificare le impostazioni per la chiave Learning o Rental, procedere nel modo seguente:

1. Premere il pulsante START/STOP per attivare il sistema elettrico e installare la chiave NORMAL sull'interruttore di spegnimento del motore.
2. Attendere che la centralina informazioni completi l'autoverifica e visualizzi il messaggio di riconoscimento della chiave.
3. Premere il pulsante MODE ripetutamente finché appare KEY MODE sullo schermo digitale della centralina informazioni.



CONFIGURAZIONE TIPICA - PULSANTI CONTROLLO INDICATORE

1. Pulsante MODE
2. Pulsante SET
3. pulsante UP/DOWN (su/giù)



4. Premere il pulsante SET una volta per attivare la funzione di impostazione della modalità Learning key. Sul display appare L-Key.



5. Premere il pulsante UP/DOWN per passare in rassegna le impostazioni della chiave da 1 e 5. Per le limitazioni di velocità previste dall'impostazione consultare la tabella.
6. Premere il pulsante SET una volta per salvare l'impostazione, due per uscire dalla funzione o semplicemente attendere che la funzione scompaia da sola. La modifica nell'impostazione della chiave viene salvata automaticamente.

NOTA: L'impostazione della velocità della chiave si applica a tutte le chiavi dello stesso tipo usate su una

determinata imbarcazione. Pertanto, lo stesso tipo di chiave usata su un'imbarcazione diversa può avere un'impostazione di velocità diversa.

TIPO DI CHIAVE D.E.S.S	IMPOSTAZIONE VELOCITÀ CHIAVE	VELOCITÀ MAX APPROS.
Chiave Learning (principiante)	5	80 km/h
	4	74 km/h
	3	68 km/h
	2	58 km/h
	1	51 km/h

PROCEDURE SPECIALI

Pulizia della presa dell'acqua e della girante

ATTENZIONE

Mantenere le distanze dalla griglia di aspirazione quando il motore è acceso. Capelli lunghi, abiti larghi o cinghie di sicurezza si possono incastrare nei componenti in movimento.

Alghe, conchiglie e detriti possono rimanere incastrati nella griglia di aspirazione, nell'albero di trasmissione e/o nella girante. Se la presa dell'acqua dovesse rimanere ostruita, si possono verificare diversi problemi, tra cui:

- **Cavitazione:** La velocità del motore è elevata, ma la moto si muove lentamente a causa di una riduzione della spinta. I componenti della pompa a getto potrebbero essere danneggiati.
- **Surriscaldamento:** Poiché la pompa a getto controlla il flusso dell'acqua per raffreddare il sistema di scarico, una presa ostruita può provocare un surriscaldamento del motore e danni ai componenti interni del motore.

Per pulire una zona ostruita dalle alghe, procedere nel seguente modo:

ATTENZIONE

Se si rende necessario infilare la mano per rimuovere eventuali corpi estranei intrappolati nel sistema di propulsione, STACCARE il cordino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

Pulizia in acqua

Far dondolare la moto diverse volte, premendo ripetutamente il pulsante di START/STOP per un breve intervallo senza avviare il motore. Molto spesso, questa procedura è sufficiente ad eliminare l'ostruzione. Avviare il motore e accertarsi che la moto funzioni correttamente.

Se questo metodo non dovesse funzionare, procedere nel seguente modo:

- Con il motore acceso e prima di accelerare, mettere la leva iBR in posizione di retromarcia e variare rapidamente il livello dell'acceleratore diverse volte.
- Ripetere la procedura se necessario.

Se il sistema è ancora ostruito, portare l'imbarcazione fuori dall'acqua per eseguire la pulizia. Consultare la sottosezione **PULIZIA CON ACQUA SULLA RIVA**.

Pulizia con acqua sulla riva

ATTENZIONE

Al fine di prevenire l'accensione accidentale del motore, il cordino di sicurezza DEVE ESSERE STACCATO dall'interruttore di spegnimento del motore prima di pulire i componenti del sistema di propulsione.

Appoggiare un pezzo di cartone o un tappeto accanto alla moto per evitare di graffiarla nel ribaltarla per pulirla.

Ruotare la moto su ogni lato per pulirla.



CONFIGURAZIONE TIPICA

Pulire la zona di presa dell'aria. Se l'impianto fosse ancora ostruito, richiedere l'assistenza di un concessionario Sea-Doo.

AVVISO Accertarsi che la griglia della presa acqua non sia danneggiata. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo per l'esecuzione di eventuali riparazioni.

Moto d'acqua dotate di sistema iBR

Per accedere con maggiore facilità al sistema di propulsione, spostare l'iBR in posizione avanti. Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *funzione di esclusione* FUNZIONE DI ESCLUSIONE iBr.

Funzione di esclusione iBR

Quando la funzione di esclusione dell'iBR (iBR override) è attiva, l'utente può spostare elettricamente il selettore iBR e l'iniettore in tutte le posizioni possibili usando il pulsante di controllo del VTS.

NOTA: La funzione di esclusione dell'iBR è disponibile solamente a motore spento.

⚠ ATTENZIONE

Quando si sposta il selettore iBR usando la funzione di esclusione dell'iBR, assicurarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze del retro dell'imbarcazione. Il movimento del selettore può schiacciare le dita.

AVVISO Un oggetto o un attrezzo incastrato nel sistema iBR quando si usa la funzione di esclusione dell'iBR può causare danni ai componenti dell'iBR stesso. Rimuovere tutti i corpi estranei rigidi che potrebbero intralciare la corsa del selettore iBR prima di spostarlo.

⚠ ATTENZIONE

Se si rende necessario infilare la mano per rimuovere eventuali corpi estranei intrappolati nel sistema di propulsione, osservare rigorosamente quanto illustrato di seguito prima di procedere:

- Staccare il cordino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
- Attendere almeno 5 minuti.
- Non premere il pulsante START/STOP. Se si preme il pulsante START/STOP, attendere altri 5 minuti.

Attivazione della funzione di esclusione dell'iBR

Per attivare la funzione di esclusione dell'iBR, eseguire le seguenti operazioni.

1. Accendere il sistema elettrico premendo il pulsante START/STOP.
2. Installare il cordino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore.

NOTA: Il cordino di sicurezza deve essere installato per evitare che la centralina informazioni spenga tutte le indicazioni dopo aver eseguito la funzione di autoverifica. I dispositivi elettrici rimangono accesi per circa 3 minuti.

3. Premere il pulsante Mode sul manubrio di DX ripetutamente fino a visualizzare la scritta SETTINGS sul display della centralina informazioni.



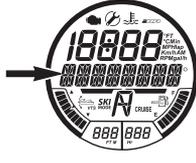
MESSAGGIO VISUALIZZATO
SETTINGS

4. Premere il pulsante SET (parte sinistra del manubrio) per visualizzare la IBR OVR.



FUNZIONE MODALITÀ DISPONIBILE
Messaggio IBR-OVR MODE

5. Premere il pulsante SET per passare alla funzione IBR OVR e visualizzare OVR OFF (esclusione spenta).



MESSAGGIO VISUALIZZATO
OVR OFF (esclusione spenta)

6. Premere il pulsante UP/DOWN (manubrio di DX) per visualizzare OVR ON (esclusione accesa).



MESSAGGIO VISUALIZZATO
OVR ON (esclusione accesa)

7. Premere il pulsante SET per selezionare la funzione di accensione dell'esclusione OVR ON. L'indicatore ritorna alla visualizzazione standard.
8. Premere il pulsante UP/DOWN (su/giù) del VTS per spostare il selettore iBR nella posizione desiderata.

Modelli senza pulsante VTS UP/DOWN

NOTA: Sui modelli sprovvisti di pulsante VTS UP/DOWN, utilizzare il pulsante UP/DOWN sul lato destro del manubrio per muovere l'iBR nella posizione desiderata una volta attivata la funzione esclusione iBR come descritto nei passaggi precedenti.

Tutti i modelli

9. Staccare il cordino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

ATTENZIONE

Se si rende necessario infilare la mano per rimuovere eventuali corpi estranei intrappolati nel sistema di propulsione, osservare rigorosamente quanto illustrato di seguito prima di procedere:

- Staccare il cordino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
- Attendere almeno 5 minuti.
- Non premere il pulsante START/STOP. Se si preme il pulsante START/STOP, attendere altri 5 minuti.

Disattivazione della funzione di esclusione dell'iBR

La funzione di esclusione dell'iBR può essere disattivata in tre modi:

- Ripetere la procedura illustrata in *ATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE DI ESCLUSIONE DELL'iBR* e premere il pulsante SET quando il messaggio OVR OFF (esclusione spenta) è visibile.
- Attendere che i dispositivi elettrici si spengano.
- Avviare il motore.

NOTA: Quando il motore si accende, la funzione di esclusione dell'iBR, iBR OVR, è disattivata e il selettore iBR si sposta in folle.

ATTENZIONE

Quando si sposta il selettore iBR usando la funzione di esclusione dell'iBR, assicurarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze del retro dell'imbarcazione. Il movimento del selettore può schiacciare le dita.

Capovolgimento dell'imbarcazione

La moto è stata progettata in modo tale da non poter essere capovolta facilmente. Due pinne montate sul lato dello scafo contribuiscono alla stabilità dell'imbarcazione. Se si dovesse capovolgere, rimarrebbe capovolta.

ATTENZIONE

Quando la moto è capovolta, non tentare di riavviare il motore. Conducente e passeggeri dovrebbero sempre indossare i salvagente a norma.

Per raddrizzare l'imbarcazione, assicurarsi che il motore sia spento e che il cordino di sicurezza **NON** sia fissato sull'interruttore di spegnimento del motore. Quindi afferrare la griglia di entrata, appoggiare un piede sulla barra paraurti e con il proprio peso ruotare l'imbarcazione verso di sé.

NOTA: Un'etichetta a poppa vicino al connettore di risciacquo fornisce istruzioni su come raddrizzare l'imbarcazione. L'etichetta è capovolta in modo da essere leggibile quando l'imbarcazione è rovesciata.



Il motore 4-TEC™ è dotato di un sistema di protezione in caso di ribaltamento (T.O.P.S.™). Quando l'imbarcazione si ribalta, il motore si spegne automaticamente.

Una volta che la moto viene rimessa nella posizione di normale funzionamento, il motore può essere avviato normalmente.

AVVISO Se la moto è rimasta capovolta per più di 5 minuti, non tentare di avviare il motore per evitare che l'incameramento di acqua possa danneggiarlo. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo non appena possibile.

AVVISO Se il motore non si dovesse avviare, non fare ulteriori tentativi. In caso contrario, il motore potrebbe venire danneggiato. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Sea-Doo non appena possibile.

Non appena possibile, accertarsi della presenza di acqua nella sentina. Svuotare quanto necessario non appena tornati a riva.

Immersione dell'imbarcazione

Per limitare i danni al motore, procedere quanto prima nel seguente modo:

Scaricare la sentina.

Se la moto è rimasta sommersa in acqua salata, spruzzare acqua dolce sulla sentina e su tutti i componenti utilizzando un flessibile da giardino per fermare l'effetto corrosivo del sale.

AVVISO Non provare ad avviare il motore. L'acqua intrappolata nel collettore di aspirazione finirebbe verso il motore e potrebbe causare gravi danni al motore.

Portare l'imbarcazione ad un concessionario autorizzato Sea-Doo il prima possibile per sottoporla ad assistenza.

AVVISO Maggiore è il tempo che trascorre prima della riparazione del motore, maggiori saranno i danni al motore.

Motore ingolfato di acqua

AVVISO Non provare ad avviare il motore. L'acqua intrappolata nel collettore di aspirazione finirebbe verso il motore e potrebbe causare gravi danni al motore.

Portare l'imbarcazione ad un concessionario autorizzato Sea-Doo il prima possibile per sottoporla ad assistenza.

AVVISO Maggiore è il tempo che trascorre prima della riparazione del motore, maggiori saranno i danni al motore. Il mancato intervento sul motore può comportare gravi danni allo stesso.

Traino della moto nell'acqua

Usare precauzioni speciali quando si trainano imbarcazioni Sea-Doo in acqua.

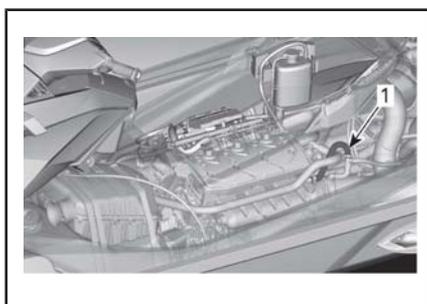
La velocità di traino massima raccomandata è di 21 km/h.

In questo modo si impedisce che il sistema di scarico si riempia d'ac-

qua, che potrebbe passare nel motore, riempiendolo. Se il motore non è in funzione, non si produce alcuna pressione allo scarico in grado di far uscire l'acqua dallo scarico stesso.

AVVISO La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe comportare danni al motore. Se si deve trainare un'imbarcazione dalla spiaggia in acqua, assicurarsi di non superare la velocità massima di traino di 21 km/h .

Se si rende necessario trainare l'imbarcazione a velocità maggiore della massima velocità raccomandata, bloccare il tubo di crossover.



1. Tubo di crossover

INFORMAZIONI SULLA MANUTEN- ZIONE

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

La manutenzione è molto importante per mantenere la moto in condizioni di funzionamento sicure. L'imbarcazione deve essere revisionata secondo quanto previsto nel programma di manutenzione.

Ignorare le informazioni inerenti seguenti sistemi se l'imbarcazione è sprovvista di tali caratteristiche.

- iBR (intelligent Brake and Reverse: sistema di frenata e retromarcia intelligente)
- iS (intelligent Suspension - sospensioni intelligenti)
- aS (adjustable Suspension - sospensioni regolabili).

Eseguire tutta la manutenzione prevista nel programma quando si raggiungono le ore o i periodi indicati in ciascuna colonna.

NOTA: Ad esempio, a 100 ore o 1 anno, eseguire tutti gli interventi elencati in questa colonna e ANCHE quelli della colonna OGNI 50 ore o 6 mesi.

ATTENZIONE

La manutenzione non corretta della moto in base al programma e alle procedure di manutenzione potrebbe ridurre la sicurezza di guida.

Il programma di manutenzione non esime dall'eseguire il controllo pre-guida.

R: REGOLARE P: PULIRE I: ISPEZIONARE L: LUBRIFICARE S: SOSTITUIRE C: CONDUCENTE CON: CONCESSIONARIO	PRIME 25 ORE O 3 MESI					NOTA
	OGNI 50 ORE O 6 MESI					
PEZZO/INTERVENTO	OGNI 100 ORE O 1 ANNO					A CURA DI
	OGNI 200 ORE O 2 ANNI					
MOTORE						
Olio motore e filtro	S		S		CON	(1) Ogni 10 ore d'uso in acqua salata. (10) Sostituire a 200 ore, indipendentemente dal numero di anni.
Elementi di fissaggio in gomma	I		I		CON	
Protezione contro la corrosione (spruzzare un lubrificante anticorrosione sui componenti in metallo nel vano motore)	L (1)				C	
Innesto del sovralimentatore (motori 215/260)				S (6)	CON	

R: REGOLARE P: PULIRE I: ISPEZIONARE L: LUBRIFICARE S: SOSTITUIRE C: CONDUCENTE CON: CONCESSIONARIO	PRIME 25 ORE O 3 MESI				
	OGNI 50 ORE O 6 MESI				
	OGNI 100 ORE O 1 ANNO				
	OGNI 200 ORE O 2 ANNI				
	A CURA DI				
PEZZO/INTERVENTO	NOTA				
SISTEMA DI SCARICO					
Sistema di scarico	I		I, P (2)	C/CON	Se la moto viene utilizzata in acqua salata o inquinata, lavarla quotidianamente.
IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO					
Tubo e dispositivi di fissaggio	I			I CON	—
Liquido refrigerante	I			S CON	

R: REGOLARE P: PULIRE I: ISPEZIONARE L: LUBRIFICARE S: SOSTITUIRE C: CONDUCENTE CON: CONCESSIONARIO PEZZO/INTERVENTO	PRIME 25 ORE O 3 MESI					
	OGNI 50 ORE O 6 MESI					
	OGNI 100 ORE O 1 ANNO					
	OGNI 200 ORE O 2 ANNI					
	A CURA DI					
NOTA						
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE						
Leva iTC ⁽³⁾			I, L		C/CON	(3) Si veda la NOTA 1 in calce al programma di manutenzione.
Tappo carburante, bocchettone di riempimento, serbatoio, cinghie di fermo del serbatoio, condotti del carburante e connessioni	I		I ⁽⁴⁾		CON	(4) In previsione del rimessaggio o dopo 100 ore, in base all'eventualità che si verifica per prima.
Test perdita impianto di alimentazione	I		I		CON	
Corpo farfallato	I		I		CON	
IMPIANTO PRESA D'ARIA						
Silenziatore presa d'aria	I		I, P		CON	—
SISTEMI GESTIONE ELETTRONICA						
Codici anomalia	I		I		CON	—

R: REGOLARE P: PULIRE I: ISPEZIONARE L: LUBRIFICARE S: SOSTITUIRE C: CONDUCENTE CON: CONCESSIONARIO PEZZO/INTERVENTO	PRIME 25 ORE O 3 MESI					NOTA
	OGNI 50 ORE O 6 MESI					
	OGNI 100 ORE O 1 ANNO					
	OGNI 200 ORE O 2 ANNI					
	A CURA DI					
SISTEMA ELETTRICO						
Candele	I		I	S	CON	(5) Controllare una volta al mese. Aggiungere elettroliti secondo necessità.
Bobine di accensione			I, L		CON	
Fissaggio e collegamenti elettrici (sistema di accensione, sistema di avviamento, iniettori carburante, valvole a tabaccheria ecc.)	I		I		CON	
Interruttore di spegnimento del motore	I		I		CON	
Emittitore di segnali acustici di monitoraggio	I		I		CON	
Batteria e dispositivi di fissaggio	I (5)				CON	
SISTEMA DI STERZO						
Cavo dello sterzo e connessioni	I		I		CON	(6) Controllare funzionamento.
Bussole di iniezione dello sterzo	I		I		CON	
O.T.A.S. (6)	I		I		CON	

R: REGOLARE P: PULIRE I: ISPEZIONARE L: LUBRIFICARE S: SOSTITUIRE C: CONDUCENTE CON: CONCESSIONARIO PEZZO/INTERVENTO	PRIME 25 ORE O 3 MESI					A CURA DI NOTA
	OGNI 50 ORE O 6 MESI					
	OGNI 100 ORE O 1 ANNO					
	OGNI 200 ORE O 2 ANNI					
	SISTEMA DI PROPULSIONE					
Fascia di carbonio e manicotto in gomma (albero di trasmissione)	I		I		CON	(4) In previsione del ri-messaggio o dopo 100 ore d'uso, in base all'eventualità che si verifica per prima. (8) Controllare ogni mese (più spesso in caso d'uso in acqua salata) e sostituire quando necessario.
Manicotto della girante	I		I		CON	
Guarnizione dell'albero della girante, boccola e o/ring			I (4)		CON	
Albero motore/scanalature della girante			I, L		CON	
Anodi sacrificali (se in dotazione)	I (8)				CON	
Girante e gioco/usura girante	I		I		CON	
Elementi di fissaggio della pompa	I		I		CON	

R: REGOLARE P: PULIRE I: ISPEZIONARE L: LUBRIFICARE S: SOSTITUIRE C: CONDUCENTE CON: CONCESSIONARIO PEZZO/INTERVENTO	PRIME 25 ORE O 3 MESI					NOTA
	OGNI 50 ORE O 6 MESI					
	OGNI 100 ORE O 1 ANNO					
	OGNI 200 ORE O 2 ANNI					
	A CURA DI					
SISTEMA iBR (Intelligent Brake and Reverse System) - sistema di frenata e retro-marcia intelligente						
Leva iBR ⁽³⁾			I, L		C/CON	(3) Si veda la NOTA 1 in calce al programma di manutenzione. (4) In previsione del rimessaggio o, se precedente, dopo 100 ore d'uso. Si veda la NOTA 2 in calce al programma di manutenzione.
Gioco del selettore iBR	I		I		CON	
Dischi di supporto dell'iBR	I		I		CON	
Manicotti d'attrito dell'iBR	I		I		CON	
Bracci di connessione, manicotti e boccole dell'iBR	I		I		CON	
Leva a U, anello di regolazione del VTS, selettore e boccole dell'iBR	I		I		CON	
Viti di tenuta del braccio ad U dell'iBR	I (9)		I (4)(9)		CON	
Riparo protettivo dell'iBR	I		I		CON	
SISTEMA iS (intelligent Suspension)						
iS oil ⁽⁷⁾			I		CON	(7) Controllare livello olio nel serbatoio pompa ed eventuali perdite dell'impianto.
Sensore di posizione iS			I		CON	
SISTEMA aS (sospensioni regolabili)						
Serbatoio remoto azoto (manopola di regolazione, elementi di fissaggio)			I		CON	—

R: REGOLARE P: PULIRE I: ISPEZIONARE L: LUBRIFICARE S: SOSTITUIRE C: CONDUCENTE CON: CONCESSIONARIO	PRIME 25 ORE O 3 MESI					
	OGNI 50 ORE O 6 MESI					
	OGNI 100 ORE O 1 ANNO					
	OGNI 200 ORE O 2 ANNI					
	A CURA DI					
PEZZO/INTERVENTO	NOTA					
SCAFO E CARROZZERIA						
Scafo			I		C	—
Piastra di navigazione e griglia presa dell'acqua			I		C	

NOTA 1: Le leve dell'iTC e dell'iBR vengono sottoposte a ispezione premendo e rilasciando le leve in modo da verificarne la libertà di movimento. Se si percepisce una qualche frizione, la leva va smontata, pulita e lubrificata, e ne va verificata l'eventuale usura. Consultare le sottosezioni *CONTROLLO INTELLIGENTE DELL'ACCELERATORE (ITC)*, *STERZO* e *O.T.A.S.*

NOTA 2: Assicurarsi che la coppia tra braccio a U dell'iBR e viti di tenuta dell'albero del dispositivo di azionamento dell'iBR sia corretta. Se le viti di tenuta sono lente, non riserrarle a coppia, ma sostituirle con nuove viti.

PROCEDURE DI MANUTENZIONE

In questa sezione vengono fornite istruzioni relative alle procedure di manutenzione di base. Se si dispongono delle competenze meccaniche necessarie e degli strumenti necessari, è possibile eseguire queste procedure. In caso contrario, rivolgersi ad un concessionario autorizzato di imbarcazioni Sea-Doo.

ATTENZIONE

Spegnere il motore e attenersi alle procedure di manutenzione durante l'esecuzione degli interventi di manutenzione. La mancata osservanza delle corrette procedure di manutenzione potrebbe dare luogo a lesioni causate da parti calde, parti in movimento, elettricità, agenti chimici e altri rischi.

ATTENZIONE

Nel caso in cui sia necessario rimuovere i dispositivi di blocco (es. linguette di blocco, fermagli autobloccanti, ecc.), sostituirli sempre con dispositivi nuovi.

AVVISO Non lasciare alcun tipo di oggetto, straccio, utensile ecc. nel vano motore o nella sentina.

Olio motore

Olio motore consigliato

Motori 100/130/155

Usare

OLIO DI MISCELA SINTETICA XPS A 4 TEMPI (ESTATE) (P/N 293 600 121)

Se l'olio per motori XPSTTM consigliato non è disponibile, usare un olio per motori 5W40 o 10W40 che soddisfi i requisiti della classificazione API SM, SL o SJ. Controllare sempre la certificazione dell'etichet-

ta di assistenza API sul contenitore dell'olio per accertarsi che contenga almeno uno degli standard specificati.

Motore 215

Usare

OLIO DI MISCELA SINTETICA XPS A 4 TEMPI (ESTATE) (P/N 293 600 121)

AVVISO Questi motori sono stati realizzati e omologati usando olio di miscela sintetica XPS BRP. La BRP consiglia caldamente di usare sempre il suo olio di miscela sintetica XPS. Danni causati da olio non adatto al motore non sono coperti dalla garanzia limitata BRP.

Se non è disponibile l'olio motore XPS raccomandato, utilizzare un olio motore **minerale** 10W40 compatibile con frizioni umide.

AVVISO MAI usare olio sintetico, in quanto danneggerebbe il corretto funzionamento dell'innesto sovralimentatore. Non aggiungere additivi all'olio raccomandato. Gli oli minerali denominati SM nella classificazione API contengono additivi (modificatori di frizione) che potrebbero causare uno slittamento non corretto del sovralimentatore ed eventualmente causare usura prematura.

Livello di olio nel motore

AVVISO Controllare spesso il livello e rabboccare olio se necessario. Non riempire eccessivamente. Utilizzando il motore con un livello inadeguato di olio si possono causare gravi danni al motore.

 **ATTENZIONE** Alcuni componenti nel vano motore potrebbero essere molto caldi. Un contatto diretto può causare ustioni.

Il controllo dell'olio può essere eseguito con la moto in acqua o fuori dall'acqua.

Se è fuori dall'acqua

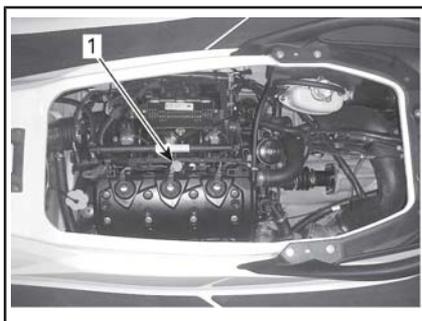
AVVISO la moto deve essere orizzontale.

ATTENZIONE Azionando il motore mentre la moto non è in acqua, lo scambiatore di calore nella piastra di navigazione può surriscaldarsi. Evitare qualsiasi contatto con la piastra di navigazione: rischio di ustione.

1. Sollevare l'asta di traino e bloccarla in posizione quando la sbarra parabolica è a livello.
2. Aprire il sedile.
3. Installare un tubo flessibile da giardino sul connettore di risciacquo del sistema di scarico. Consultare la voce *SISTEMA DI SCARICO* in questa sezione e seguire la procedura illustrata.

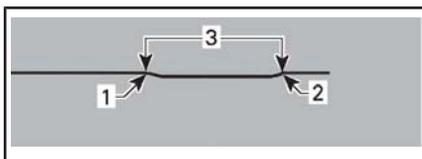
AVVISO

- Non azionare il motore senza aver prima alimentato acqua nel sistema di scarico. Il mancato raffreddamento del sistema di scarico potrebbe causare gravi danni.
 - Evitare di mantenere il motore in funzione per più di 2 minuti. La guarnizione della linea di trasmissione non viene raffreddata quando la moto è fuori dall'acqua.
4. Con il motore alle normali condizioni di funzionamento, lasciarlo al **minimo per 30 secondi**, quindi spegnerlo.
 5. Attendere almeno 30 secondi affinché l'olio si sedimenti nel motore, quindi estrarre l'astina di livello e pulirla.



CONFIGURAZIONE TIPICA - IN FIGURA: RXT iIS

1. Posizione dell'astina di livello dell'olio
6. Inserire nuovamente l'astina e spingerla a fondo.
7. Rimuovere nuovamente l'astina e leggere il livello dell'olio. Deve trovarsi tra la tacca FULL (pieno) e ADD (rabboccare).

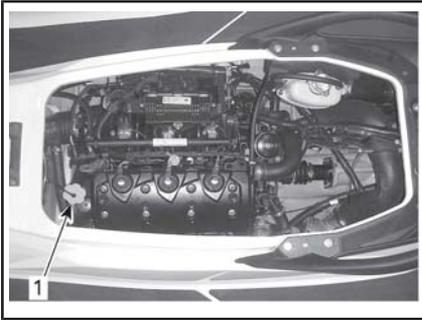


1. Pieno
2. Rabboccare
3. Intervallo di esercizio
8. Rabboccare l'olio fino a raggiungere il livello tra le tacche richieste.

Per rabboccare l'olio:

- Svitare il tappo dell'olio.
- Posizionare un imbuto nell'apertura del bocchettone di riempimento dell'olio.
- Aggiungere l'olio raccomandato al livello appropriato.

NOTA: Non riempire eccessivamente.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Posizione del tappo del bocchettone di riempimento dell'olio.

NOTA: Ogniqualvolta si aggiunge olio al motore, la procedura completa illustrata in questa sezione deve essere ripetuta nuovamente. Altrimenti la lettura del livello dell'olio potrebbe risultare falsata.

9. Rimettere a posto il tappo dell'olio e l'astina di misurazione del livello.

Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro

Se un'eventuale ostruzione non potesse essere rimossa, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo per richiedere assistenza.

Liquido refrigerante motore

Liquido refrigerante motore consigliato

Usare sempre un antigelo a base di glicole etilenico che contenga inibitori della corrosione specifici per i motori in alluminio a combustione interna.

NOTA: Quando disponibile, si consiglia di utilizzare un tipo di antigelo biodegradabile compatibile con i motori in alluminio a combustione

interna. Questa accortezza contribuisce a proteggere l'ambiente.

Riempire il sistema di raffreddamento con
IL LIQUIDO REFRIGERANTE PREMISCELATO BRP (P/N 219 700 362)

o con una soluzione di acqua e soluzione antigelo (50% di acqua distillata e 50% di antigelo).

NOTA: Utilizzando una miscela di 40% antigelo e 60% acqua demineralizzata, si migliorerà l'efficienza di raffreddamento quando la moto viene utilizzata in condizioni di clima e/o di acque particolarmente calde.

Per evitare un possibile deterioramento del sistema antigelo, usare sempre lo stesso marchio. Non mischiare mai marchi diversi a meno che il sistema di raffreddamento sia stato completamente lavato e riempito. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Livello del liquido refrigerante

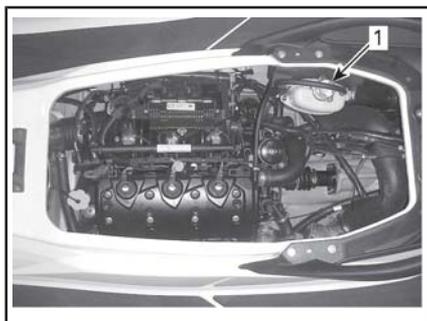
ATTENZIONE

Controllare il livello del liquido refrigerante a motore freddo. Non aggiungere mai il liquido refrigerante nel sistema di raffreddamento se il motore è caldo.

 **ATTENZIONE** Alcuni componenti nel vano motore potrebbero essere molto caldi. Un contatto diretto può causare ustioni.

Aprire il sedile.

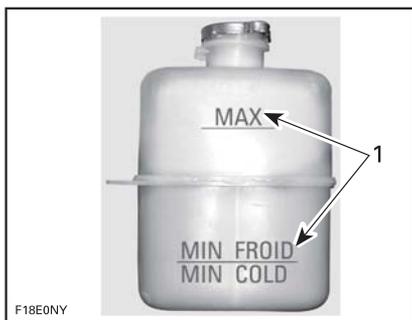
Individuare il tappo del serbatoio di espansione.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Tappo del serbatoio di espansione

A motore freddo, tenendo la moto su una superficie orizzontale, il livello del liquido dovrebbe essere compreso tra le tacche MIN e MAX del serbatoio del liquido refrigerante.



CONFIGURAZIONE TIPICA - SERBATOIO DI ESPANSIONE LIQUIDO REFRIGERANTE

1. Livello tra le due tacche a motore freddo

NOTA: Quando si trova in acqua la moto è orizzontale. Se appoggiata su un rimorchio, sollevare il timone del rimorchio e bloccarlo in questa posizione quando la barra paraurti è orizzontale.

Aggiungere liquido refrigerante/acqua demineralizzata per raggiungere il livello di refrigerante richiesto tra le tacche. Usare un imbuto per im-

pedire le perdite di liquido. Non riempire eccessivamente.

Applicare e stringere a fondo il tappo del serbatoio, quindi rimettere a posto la scatola di ventilazione e chiudere il sedile.

NOTA: Un sistema di raffreddamento che richiede frequenti rabbocchi è indice di perdite o problemi del motore. Contattare un concessionario autorizzato SEA-DOO.

Sostituzione del liquido refrigerante motore

Il cambio del liquido refrigerante dovrebbe essere eseguito da un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Bobine di accensione

Rimozione della bobina di accensione

1. Aprire il sedile.
2. Togliere il coperchio del motore (se presente sul modello).
3. Staccare i connettori della bobina di accensione.

AVVISO Non togliere la bobina di accensione prima di aver disconnesso il connettore di alimentazione, altrimenti si potrebbero danneggiare i cavi. Non smuovere la bobina di accensione con un cacciavite per evitare danni.

NOTA: Ruotare la bobina di accensione in entrambe le direzioni mentre la si solleva per facilitarne la rimozione.

Togliere la bobina di accensione dalla candela.

Lubrificazione della bobina di accensione

1. Spingere la guarnizione di gomma verso il basso.



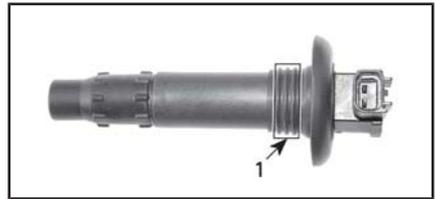
1. *Guarnizione di gomma premuta verso il basso*
2. Applicare grasso DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) sulla sede della guarnizione di gomma.



1. *Eccesso di prodotto corretto*
5. Applicare grasso DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) sull'area di contatto della guarnizione di gomma.



1. *Applicare il prodotto qui*
3. Ripremere la guarnizione di gomma nella sua sede assicurandosi che le linguette sulla bobina di accensione e le scanalature della guarnizione coincidano.
4. Lasciare un anello di grasso sulla parte superiore della guarnizione come da illustrazione affinché funga da barriera contro l'acqua. Eliminare l'eccesso.

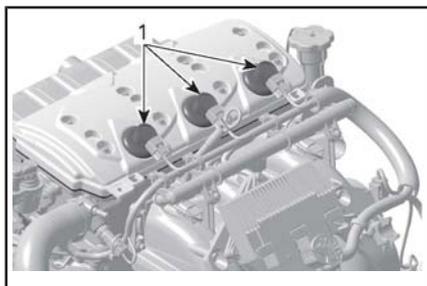


1. *Applicare il prodotto qui*

Installazione della bobina di accensione

NOTA: Prima di inserire la bobina di accensione sulla candela corrispondente, applicare il sigillante come descritto in *LUBRIFICAZIONE DELLA BOBINA DI ACCENSIONE*.

1. Installare la bobina nel foro della testata.
2. Premere la bobina di accensione per installarla saldamente sulla sommità della candela.
3. Assicurarsi che la guarnizione sia posizionata correttamente con la copertura delle valvole motore sulla superficie superiore.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Guarnizione correttamente posizionata

Candele

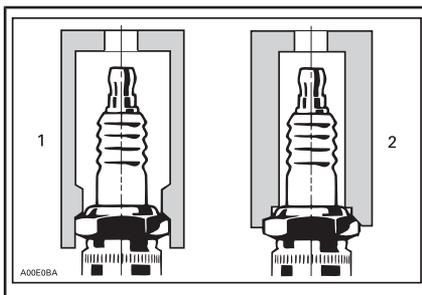
Rimozione candela

1. Aprire il sedile.
2. Staccare il connettore della bobina di accensione.
3. Togliere la bobina di accensione. Consultare *RIMOZIONE DELLA BOBINA DI ACCENSIONE*.

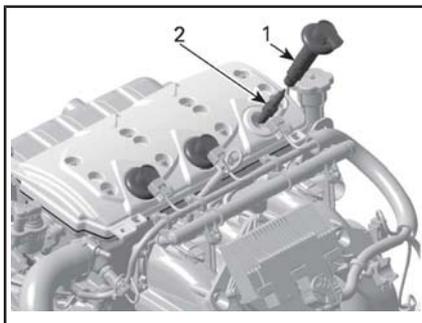
⚠ ATTENZIONE

Non togliere mai una bobina di accensione dalla candela senza averla prima staccata dal cablaggio. Nella sentina potrebbero esservi vapori infiammabili. Se il cordino di sicurezza fosse installato sull'interruttore di spegnimento del motore, all'estremità della candela si potrebbe generare una scintilla in grado di provocare un'esplosione.

4. Usando una chiave candela, allentare la coppia applicata sulla candela.



1. Chiave candela approvata
2. Chiave candela errata
5. Pulire la candela e la testata con aria compressa.
6. Svitare la candela, quindi usare la bobina di accensione per togliere la candela dal foro.



1. Bobina di accensione
2. Candela

Installazione candela

Prima di procedere con l'installazione, accertarsi che le superfici di contatto della testata e della candela siano pulite.

1. Usando uno spessimetro, regolare la distanza tra gli elettrodi come specificato nel grafico che segue.

MO-TORE	CAN-DELA	COPPIA	DI-STAN-ZA mm (pollici)
1503	NGK DC-PR8E	Serrare a mano + 1/4 di giro con una chiave candela	0.75 (.030)

2. Applicare del lubrificante anti-grippaggio sui filetti della candela per prevenirne il grippaggio.
3. Avvitare a mano la candela nella testata. Quindi serrare la candela in senso orario di un ulteriore quarto di giro con una chiave candela approvata.
4. Installare la bobina di accensione. Consultare *INSTALLAZIONE DELLA BOBINA DI ACCENSIONE*
5. Chiudere il sedile.

Sistema di scarico

Risciacquo del sistema di scarico

Il lavaggio del sistema di scarico e dell'intercooler (modelli con motore sovralimentato) con acqua dolce è fondamentale per neutralizzare gli effetti corrosivi del sale o di altri prodotti chimici presenti nell'acqua. In questo modo si rimuovono sabbia, sale, conchiglie ed altre particelle presenti nei rivestimenti impermeabili e/o nei flessibili.

Il lavaggio va effettuato quando si prevede che nello stesso giorno la moto non sarà più utilizzata o se la moto rimane inutilizzata per un periodo più lungo.

⚠ ATTENZIONE

Operare sempre in un'area ben ventilata.

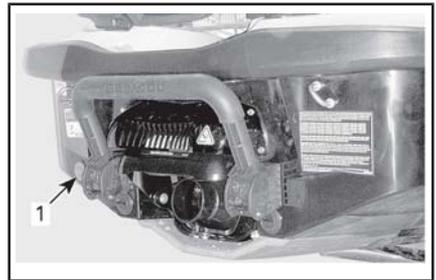
Procedere nel seguente modo:

Pulire il sistema di propulsione spruzzando l'acqua nelle prese di entrata e di uscita, quindi applicare uno strato di lubrificante XPS o equivalente.

⚠ ATTENZIONE Azionando il motore mentre la moto non è in acqua, lo scambiatore di calore nella piastra di navigazione può surriscaldarsi. Evitare qualsiasi contatto con la piastra di navigazione: rischio di ustione.

Collegare un flessibile da giardino al connettore presente sul retro della moto (sul lato sinistro della poppa). Non aprire ancora il rubinetto dell'acqua.

AVVISO Avviare sempre il motore prima di aprire il rubinetto dell'acqua. In caso contrario l'acqua entra nel motore.



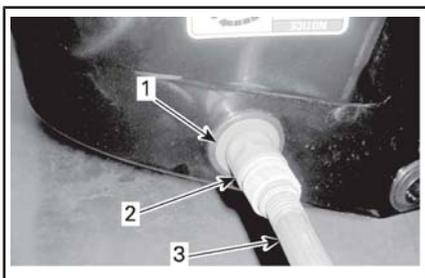
CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Posizione del connettore per il lavaggio

NOTA: È possibile usare un connettore rapido e un raccordo per il tubo flessibile opzionale (P/N 295 500 473). Per lavare il motore non è necessaria una pinza di strozzamento del flessibile.



CONFIGURAZIONE TIPICA - CONNETTORE RAPIDO



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Connettore (opzionale, non obbligatorio)
2. Raccordo rapido (opzionale, non obbligatorio)
3. Flessibile da giardino

Per eseguire il lavaggio, avviare il motore, quindi aprire immediatamente il rubinetto dell'acqua.

! ATTENZIONE Alcuni componenti nel vano motore potrebbero essere molto caldi. Un contatto diretto può causare ustioni. Non toccare componenti elettriche o del sistema di propulsione a motore acceso.

AVVISO Evitare di lavare un motore caldo. Avviare sempre il motore prima di aprire il rubinetto dell'acqua. Aprire il rubinetto dell'acqua immediatamente dopo aver avviato il motore per evitarne il surriscaldamento.

Far andare il motore per 90 secondi alla velocità minima.

AVVISO Non azionare il motore senza aver prima alimentato acqua nel sistema di scarico se la moto si trova fuori dall'acqua.

Durante il lavaggio, accertarsi che l'acqua fuoriesca dalla pompa a getto. Altrimenti, richiedere l'assistenza di un concessionario autorizzato Sea-Doo.

AVVISO Evitare di mantenere il motore in funzione per più di 2 minuti. La guarnizione della linea di trasmissione non viene raffreddata quando la moto è fuori dall'acqua.

Chiudere il rubinetto dell'acqua, portare il motore a 5000 giri/min per 5 secondi, quindi spegnere il motore.

AVVISO Chiudere sempre il rubinetto dell'acqua prima di fermare il motore. In caso contrario l'acqua entra nel motore.

AVVISO Togliere l'adattatore ad attacco rapido terminato il lavaggio (se fosse stato utilizzato).

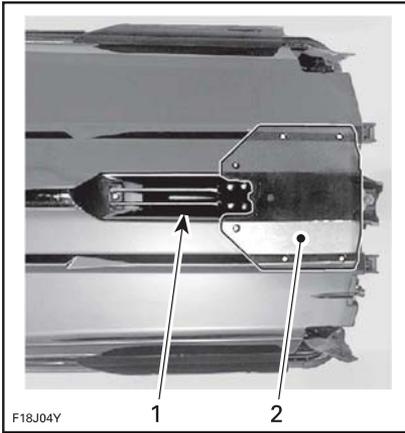
Piastra di navigazione e griglia presa dell'acqua

Ispezione piastra di navigazione e griglia presa dell'acqua

Accertarsi dell'assenza di danni nella piastra di navigazione e nella griglia presa dell'acqua della pompa a getto. Rivolgersi al concessionario Sea-Doo per la riparazione o sostituzione di eventuali componenti danneggiati.

! ATTENZIONE

Il cordino di sicurezza deve essere sempre staccato dall'interruttore di spegnimento del motore prima di ispezionare la griglia di presa.



CONFIGURAZIONE TIPICA — ISPEZIONARE QUESTE AREE

1. Presa dell'acqua
2. Piastra di navigazione

Asta per sci/wakeboard (Wake)

Ispezione asta per sci/wakeboard

Controllare il funzionamento dell'asta per sci/wakeboard. Accertarsi che scorra facilmente. Controllare il funzionamento del meccanismo di arresto. Controllare la tenuta dei dispositivi di fissaggio. Nel caso si riscontrasse un possibile difetto, non utilizzare l'asta per gli sci/wakeboard e contattare un concessionario Sea-Doo autorizzato per l'esecuzione della riparazione.

Lubrificazione asta per sci/wakeboard

Pulire l'asta per sci/wakeboard e applicare uno strato sottile di grasso SUPER LUBE (P/N 293 550 030).

Lubrificare l'asta per tutta la lunghezza.

Ripulire eventuale grasso in eccesso e reinstallare l'asta.

Estrarla e reinserirla diverse volte per distribuire il lubrificante.

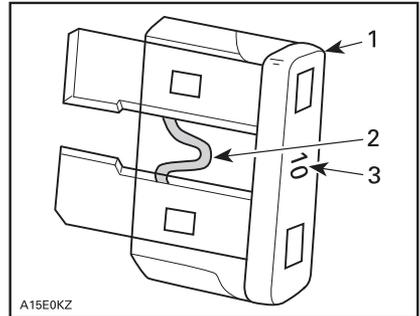
Fusibili

Rimozione e installazione del fusibile

Utilizzare il dispositivo di installazione/rimozione del fusibile incluso nella scatola dei fusibili per agevolare la rimozione dei fusibili.

Ispezione del fusibile

Nel caso di anomalia elettrico, controllare i fusibili. Se un fusibile si brucia, sostituirlo con un altro della stessa capacità.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Fusibile
2. Controllare se bruciato
3. Amperaggio

! ATTENZIONE

Non utilizzare un fusibile di capacità superiore, in quanto può causare gravi danni. Se un fusibile si brucia, stabilire la causa del anomalia ed eliminarla prima di riavviare l'imbarcazione. Per assistenza rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

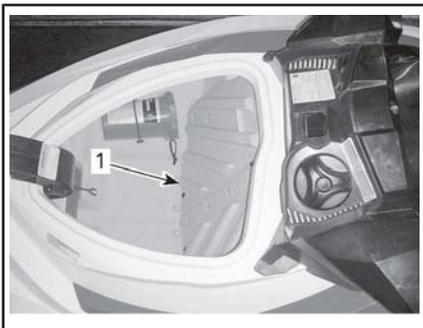
Posizione fusibili

Tutti i fusibili sono situati in un unico portafusibili.

Per accedere alla scatola dei fusibili, aprire il coperchio della stiva anteriore.

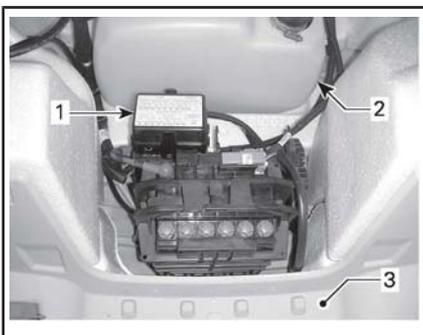
Eliminare i due rivetti di plastica e la legatura di gomma che tiene fisso il pannello di accesso alla batteria sul retro della stiva. La scatola fusibili è situata davanti al serbatoio carburante, subito sotto la zona indicatori, attaccata al portabatteria.

NOTA: Le tarature e le posizioni dei fusibili sono illustrate sul coperchio della scatola dei fusibili.



**ACCESSO ALLA BATTERIA E AI FUSIBILI,
STIVA ANTERIORE**

1. Pannello di accesso alla batteria



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Scatola fusibili
2. Serbatoio carburante
3. Stiva anteriore (senza pannello di accesso)

Per togliere il coperchio della scatola dei fusibili, premere e afferrare le linguette di chiusura su entrambi i lati della scatola dei fusibili e togliere il coperchio dalla scatola dei fusibili.

Descrizione dei fusibili

FUSIBILE	TARATURA	DESCRIZIONE
1	—	Non in uso
2	15 A	Connettore di diagnostica
3	3 A	Pulsante START/STOP
4	3 A	GPS (tranne modelli GTS)
5	30 A	iBR (tranne modelli GTS)
6	30 A	batteria
7	—	Non in uso
8	30 A	Batteria
9	—	Non in uso
10	—	Non in uso
11	3 A	Ecoscandaglio (se previsto)
12	3 A	Indicatore, OTAS e COPERCHI
13	10 A	Cilindro 1 (bobina di accensione ed iniezione)
14	10 A	Cilindro 2 (bobina di accensione ed iniezione)
15	10 A	Cilindro 3 (bobina di accensione ed iniezione)
16	5 A	Teleruttore di avviamento
17	5 A	iBR (tranne modelli GTS)
18	10 A	Pompa di alimentazione
19	15 A	ECM

CURA DELL'IMBARCAZIONE

Portare l'imbarcazione fuori dall'acqua ogni giorno.

Cura dopo l'utilizzo

Risciacquo del sistema di scarico

Il sistema di scarico deve essere lavato giornalmente se l'imbarcazione viene usata in acqua salata o inquinata.

Consultare la sezione *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

NOTA: Sui modelli sovralimentati, l'intercooler viene lavato contemporaneamente.

Cura supplementare per l'uso in acqua inquinata o salata

Se la moto naviga in acqua inquinata ed in particolare nell'acqua salata, è bene prestare una cura maggiore per proteggere la moto ed i suoi componenti.

Risciacquare la sentina della moto con acqua dolce.

Mai utilizzare un dispositivo di lavaggio ad alta pressione per pulire la sentina. **UTILIZZARE SOLTANTO BASSA PRESSIONE (un tubo flessibile da giardino ad esempio).**

L'alta pressione può causare danni al sistema elettrico o meccanico.

! ATTENZIONE Attendere che il motore si sia raffreddato prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

AVVISO La mancata esecuzione di una manutenzione adeguata tra cui: risciacquo dell'imbarcazione, lavaggio del sistema di scarico e trattamento anticorrosione, se la moto viene utilizzata in acqua salata, può causare danni all'imbarcazione e ai relativi

componenti. Mai lasciare la moto esposta alla luce solare diretta.

Pulizia dell'imbarcazione

Scafo e carrozzeria

Occasionalmente lavare lo scafo e i vari componenti della carrozzeria con acqua e sapone (usare solamente detergente delicato). Eliminare qualsiasi organismo marino dal motore e/o dallo scafo. Applicare una cera non abrasiva, come ad esempio cera al silicone.

AVVISO Mai pulire le parti in vetroresina o plastica con un detergente aggressivo, un agente sgrassante, un diluente per vernice, acetone o altro prodotto per la pulizia chimicamente aggressivo o a base di petrolio grezzo.

Le macchie sul sedile e sulle superfici in vetroresina possono essere eliminate utilizzando lo Spray-Nine[†] di marca Knight o un prodotto equivalente.

Per pulire i tappeti, utilizzare il Citrus Base Cleaner di marca 3M[™] (bomboletta da 24 oz) o equivalente.

! ATTENZIONE

Non applicare una patina protettiva per vinile o plastica sui tappeti o sul sedile in quanto la superficie potrebbe diventare scivolosa e gli occupanti potrebbero cadere dall'imbarcazione.

Rispettare l'ambiente, accertandosi che carburante, olio o soluzioni detergenti non vengano scaricati nei corsi d'acqua.

RIMESSAGGIO E PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO

Rimessaggio

ATTENZIONE

Poiché il carburante e l'olio sono infiammabili, far ispezionare il sistema di alimentazione per verificarne l'integrità da un concessionario Sea-Doo autorizzato, conformemente a quanto specificato nello schema di ispezione periodica.

Si consiglia di far eseguire gli interventi di manutenzione da un concessionario autorizzato SEA-DOO per quanto riguarda il rimessaggio, mentre le seguenti operazioni possono essere eseguite dal proprietario dell'imbarcazione con un minimo di utensili a disposizione.

NOTA: Eseguire le seguenti operazioni nell'ordine indicato.

AVVISO Non avviare il motore durante il periodo di rimessaggio.

Sistema di propulsione

Pulizia pompa a getto

Pulire la pompa a getto spruzzando l'acqua nelle prese di entrata e di uscita, quindi applicare uno strato di lubrificante XPS (P/N 293 600 016) o equivalente.

ATTENZIONE

Staccare sempre il cordino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore prima di pulire i componenti del sistema di propulsione al fine di prevenire l'accensione inaspettata del motore. Il motore deve essere spento per questa operazione.

Ispezione pompa a getto

Togliere il coperchio della girante e controllare che la pompa a getto non sia sporca; se lo fosse, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Sistema di alimentazione

Protezione sistema di alimentazione

LO STABILIZZATORE PER CARBURANTE XPS (P/N 413 408 601) (o un tipo equivalente) dovrebbe essere aggiunto nel serbatoio del carburante per prevenire un possibile deterioramento del carburante e l'ingommatura del sistema di alimentazione. Seguire le istruzioni della casa produttrice dello stabilizzatore per un uso corretto.

AVVISO Si raccomanda fortemente di aggiungere lo stabilizzatore per carburante durante il rimessaggio al fine di proteggere l'impianto di alimentazione. Lo stabilizzatore per carburante deve essere aggiunto prima di eseguire la lubrificazione del motore e il riempimento del serbatoio, in modo da accertarsi che i componenti del sistema di alimentazione siano protetti da eventuali depositi di vernice.

⚠ ATTENZIONE

Arrestare sempre il motore prima di effettuare il rifornimento. Il carburante è infiammabile ed esplosivo in particolari condizioni. Operare sempre in un'area ben ventilata. Non fumare o non sostare in prossimità di fiamme vive o scintille. Il serbatoio del carburante potrebbe essere sotto pressione, ruotare lentamente il tappo durante l'apertura. Durante il rifornimento, tenere la moto in posizione orizzontale. Non riempire eccessivamente o al limite il serbatoio lasciando la moto al sole. Con l'aumentare della temperatura, il carburante si espande e potrebbe fuoriuscire. Rimuovere sempre i residui di carburante fuoriuscito dall'imbarcazione. Ispezionare periodicamente l'impianto di alimentazione.

AVVISO Eventuale acqua nel serbatoio del carburante potrebbe creare gravi danni interni al sistema di iniezione del carburante.

Motore e sistema di scarico

Risciacquo del sistema di scarico
Eseguire la procedura così come illustrata nelle *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

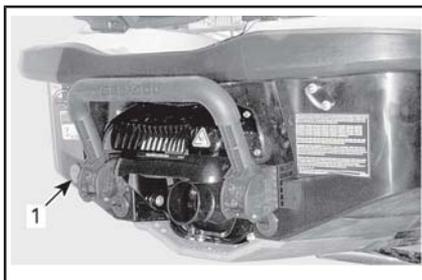
Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro

Il cambio dell'olio e la sostituzione del filtro devono essere eseguiti da un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Drenaggio del sistema di scarico

In zone dove la temperatura può scendere sotto lo zero (°C) l'acqua rimasta nel sistema di scarico deve essere eliminata.

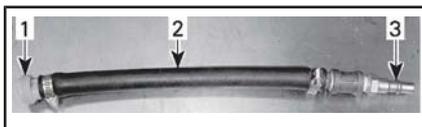
Usando il connettore di risciacquo situato a babordo (SX) della poppa, iniettare aria compressa a 379 kPanel sistema finché non esce più acqua dalla pompa a getto.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Connettore di risciacquo

Per facilitare la procedura di svuotamento potrebbero essere disponibili i flessibili seguenti.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Adattatore per connettore di risciacquo
2. Flessibile 12,7 mm
3. Adattatore maschio per flessibile dell'aria

AVVISO Se non si svuota il sistema di scarico si potrebbero causare gravi danni all'intercooler (modelli con motore sovralimentato) e al collettore di scarico.

Rimuovere i dispositivi speciali.

Lubrificazione interna del motore

1. Aprire il sedile.
2. Togliere le bobine di accensione consultando le *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.
3. Togliere le candele consultando le *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.
4. Spruzzare il lubrificante XPS (P/N 293 600 016)

- o un prodotto equivalente nei fori delle candele.
- Per evitare che il carburante venga iniettato e non avvenga l'ignizione all'avvio del motore, premere a fondo la leva dell'acceleratore e TENERLA premuta sul manubrio.
 - Premere il pulsante START/STOP per avviare il motore varie volte. In questo modo l'olio si distribuisce sulle pareti dei cilindri.
 - Applicare lubrificante anti-grippaggio sui filetti delle candele ed inserirle di nuovo nel motore. Consultare la sezione *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.
 - Installare le bobine di accensione consultando le *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

Test del liquido refrigerante motore

Se l'antigelo non viene sostituito, controllarne la densità.

Il cambio e la prova di densità dell'antigelo devono essere eseguiti da un concessionario autorizzato Sea-Doo.

NOTA: L'antigelo dovrebbe essere sostituito ogni 200 ore oppure ogni 2 anni per evitare il deterioramento dell'antigelo.

AVVISO Una densità non corretta dell'antigelo può determinare il congelamento del liquido del sistema di raffreddamento se l'imbarcazione permane in un'area in cui è possibile raggiungere il punto di congelamento. Ciò può determinare gravi danni al motore.

Impianto elettrico

Rimozione e caricamento batteria
Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

ATTENZIONE

Non caricare o avviare la batteria mentre è installata sull'imbarcazione.

Vano motore

Pulizia vano motore

Pulire la sentina con acqua calda ed un detergente delicato o un prodotto adatto alla pulizia della sentina.

Risciacquare con cura.

Sollevarre la parte anteriore della moto per svuotare completamente la sentina attraverso i tappi di scarico.

Trattamento anticorrosione

Asciugare tutti i residui di acqua nel vano motore.

Spruzzare il lubrificante XPS (P/N 293 600 016) su tutti i componenti in metallo nel vano motore.

NOTA: Il sedile va lasciato parzialmente aperto durante il rimessaggio. In questo modo si previene la formazione di condensa nel vano motore ed un'eventuale corrosione.

Scafo e carrozzeria

Pulizia scafo e carrozzeria

Lavare lo scafo con una soluzione d'acqua e sapone (utilizzando soltanto un detergente delicato). Risciacquare con cura con acqua dolce. Eliminare qualsiasi organismo marino dallo scafo.

AVVISO Mai pulire le parti in vetroresina o plastica con un detergente aggressivo, un agente

sgrassante, un diluente per vernice, acetone, o altro detergente aggressivo chimico o a base di petrolio.

Riparazione scafo e carrozzeria

Per eventuali riparazioni da eseguire sullo scafo o sulla carrozzeria, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Protezione scafo e carrozzeria

Applicare cera marina di buona qualità sullo scafo.

Se la moto deve essere lasciata all'aperto, coprirla con un telone opaco per evitare che i raggi del sole e lo sporco possano danneggiare le parti in plastica, la finitura della moto e per prevenire eventuali accumuli di polvere.

AVVISO Mai lasciare la moto in acqua se inutilizzata per un lungo periodo. Mai lasciare la moto esposta alla luce solare diretta. Mai custodire l'imbarcazione avvolta nella plastica.

Preparazione prima dell'uso

La preparazione delle attività di manutenzione deve essere eseguita in conformità con la *SCHEDA DI MANUTENZIONE PERIODICA*.

Assicurarsi di eseguire tutti gli interventi previsti nella colonna **100 ORE o 1 ANNO**.

Poiché si rendono necessari utensili e conoscenze tecniche particolari, alcune operazioni dovranno essere eseguite da un concessionario autorizzato Sea-Doo.

NOTA: È vivamente consigliato far eseguire i controlli previsti da un concessionario autorizzato Sea-Doo contestualmente alla preparazione prima dell'uso.

ATTENZIONE

Effettuare soltanto le procedure descritte in dettaglio nella *SCHEDA DI MANUTENZIONE PERIODICA*. Si consiglia di far sottoporre periodicamente agli interventi di assistenza di un concessionario Sea-Doo anche gli altri componenti e sistemi non oggetto di questa guida.

AVVISO Non appena le condizioni dei componenti dovessero sembrare meno soddisfacenti, sostituirli solamente con ricambi originali BRP o equivalenti approvati.

INFORMAZIONI TECNICHE

IDENTIFICAZIONE DELL'IMBARCAZIONE

I componenti principali della moto (motore e scafo) vengono identificati da numeri di serie diversi. A volte può essere necessario conoscere questi numeri per esigenze di garanzia o per rintracciare la moto in caso di furto.

Numero di identificazione scafo

Il numero di identificazione dello scafo (Hull Identification Number - H.I.N.) è posizionato sulla piattaforma d'imbarco sul retro dell'imbarcazione.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Numero di identificazione scafo (H.I.N.)

È composto da 12 cifre:

YDV	12345	L	8	09
			Anno del modello	
			Anno di produzione	
			Mese di produzione	
			Numero di serie (può essere anche usata una lettera al posto di una cifra)	
			Produttore	

Numero di identificazione motore

Il numero di identificazione motore (Engine Identification Number - EIN) è posizionato sul lato anteriore del motore.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Numero di identificazione motore (EIN)

INFORMAZIONI SULLE EMISSIONI DEL MOTORE

NOTA: Le operazioni di manutenzione, sostituzione o di riparazione dei dispositivi e sistemi di controllo delle emissioni possono essere effettuate da qualsiasi struttura o tecnico di riparazione specializzati in motori marini SI (ad accensione a scintilla).

Responsabilità del produttore

A partire dai modelli del 1999, i produttori di motori marini per imbarcazioni personali devono determinare i livelli di emissione dei fumi di scarico suddivisi per cavalli vapore e certificare la conformità di tali motori alle norme dell'EPA, l'agenzia di protezione ambientale degli Stati Uniti. In fase di produzione, sulla moto deve essere applicata una targhetta con le informazioni sul controllo delle emissioni che riporti i livelli di emissione e le caratteristiche tecniche del motore.

Responsabilità del concessionario

Quando si effettua la manutenzione di tutti i modelli del 1999 e di imbarcazioni Sea-Doo più recenti che recano una targhetta con le informazioni sul controllo delle emissioni, le regolazioni devono essere mantenute all'interno delle caratteristiche tecniche pubblicate dalla fabbrica.

La sostituzione o la riparazione di qualsiasi componente correlato alle emissioni deve essere eseguita in modo da mantenere i livelli di emissioni entro gli standard di certificazione prescritti.

I concessionari non devono modificare il motore in qualsiasi modo che alteri la potenza in cavalli o che permetta ai livelli di emissione di

superare le specifiche prestabilite in fabbrica.

Esistono tuttavia eccezioni che comprendono le modifiche prescritte dal produttore, quali ad esempio le regolazioni di altitudine.

Responsabilità del proprietario

Il possessore/operatore deve fare effettuare la manutenzione motore allo scopo di mantenere i livelli di emissione entro gli standard di certificazione prescritti.

Il possessore/operatore non è autorizzato a e non deve consentire la modifica del motore in qualsiasi modo che alteri la potenza in cavalli o permetta ai livelli di emissione di superare le caratteristiche tecniche di fabbrica prefissate.

Normative sulle emissioni dell'agenzia EPA

Tutte le imbarcazioni Sea-Doo del 1999 e più recenti prodotte da BRP sono certificate in base alle norme EPA, soddisfano dunque i requisiti delle normative per il controllo dell'inquinamento atmosferico dovuto ai nuovi motori di imbarcazioni. Tale certificazione è soggetta a determinate regolazioni fissate come standard di fabbrica. Per questo motivo, la procedura di fabbrica per la manutenzione del prodotto deve essere rigorosamente seguita e, se fattibile, ricreare l'intento originale del progetto.

Le responsabilità sopra elencate hanno carattere generale e non costituiscono assolutamente un elenco completo delle regole e normative che riguardano i requisiti EPA sulle emissioni di scarico per i prodotti marini. Per ulteriori informazioni dettagliate a riguardo, è possibile contattare:

la U.S. Environmental Protection Agency
Office of Transportation and Air Quality
1200 Pennsylvania Ave. NW
Mail Code 6403J
Washington D.C. 20460

il sito web dell'EPA:
<http://www.epa.gov/otaq>

CARATTERISTICHE TECNICHE

IMBARCAZIONE		MODELLI GTS
MOTORE		
Tipo		Rotax®1503 4-TEC®. Distribuzione con un albero a camme in testa (Single Over Head Camshaft - SOHC)
Induzione		Ad aspirazione naturale
Numero di cilindri		3
Numero di valvole		12 valvole (4 per cilindro) con eccentrici idraulici (senza regolazione)
Alesaggio		100 mm
Tempo		63.4 mm
Cilindrata		1 494 cm ³
Rapporto di compressione		10.6:1
IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO		
Tipo		Sistema a circuito chiuso (closed-loop system, CLCS)
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE		
Tipo a iniezione di carburante		Iniezione di carburante effettuata in vari punti con iTC (intelligent Throttle Control) Acceleratore singolo (da 62 mm) con dispositivo di azionamento
SISTEMA ELETTRICO		
Iniezione		Iniezione a scarica induttiva (Inductive Discharge Ignition, IDI)
Candela	Marca e tipo	NGK, DCPR8E
	Distanza	0.75 mm

IMBARCAZIONE		MODELLI GTS
Batteria		12 V, 30 A•h. Tipo ad elettrolita
PROPULSIONE		
Sistema di propulsione		Pompa a getto Sea-Doo®
Pompa a getto	Tipo	A flusso assiale, monofase. Ampio mozzo con statore a 10 pale
	Materiale	Alluminio
Girante		Acciaio inossidabile
Trasmissione	Tipo	Trasmissione diretta
DIMENSIONI		
Lunghezza		336.8 cm
Larghezza		123.1 cm
Altezza		111.8 cm

IMBARCAZIONE		MODELLI GTS
PESO E CAPACITÀ DI CARICO		
Peso (a secco)		333 kg
Capacità conducente		3 (consultare i limiti di carico)
Capacità stiva		116.6 L
Limite di carico (passeggeri + bagaglio)		273 kg
FLUIDI		
Carburante	Tipo	Senza Pb
	Numero minimo di ottani	All'interno dell'America settentrionale: (87 (RON + MON)/2)
		Fuori dell'America Settentrionale: 92 RON
Capacità del serbatoio	60 L	
Olio motore	Tipo	Olio di miscela sintetica XPS (per uso estivo). Se non disponibile usare olio per motori SAE 5W40 SM nella classificazione API
	Capacità	3 L cambio olio con filtro
Sistema di raffreddamento	Tipo di liquido refrigerante	50%/50% antigelo a base di glicole etilenico/acqua demineralizzata. Liquido refrigerante contenente inibitori della corrosione adatti ai motori in alluminio a combustione interna.
	Capacità	5.5 L

IMBARCAZIONE	MODELLI GTI			
	GTI 130	GTI SE 130	GTI SE 155	GTI LTD 155
MOTORE				
Tipo	Rotax® 1503 4-TEC®. Distribuzione con un albero a camme in testa (SOHC)			
Induzione	Ad aspirazione naturale			
Numero di cilindri	3			
Numero di valvole	12 valvole (4 per cilindro) con eccentrici idraulici (senza regolazione)			
Alesaggio	100 mm			
Tempo	63.4 mm			
Cilindrata	1 494 cm ³			
Rapporto di compressione	10.6:1			
IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO				
Tipo	Sistema a circuito chiuso (closed-loop system, CLCS)			
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE				
Tipo a iniezione di carburante	Iniezione di carburante effettuata in vari punti con iTC (intelligent Throttle Control) Acceleratore singolo (da 62 mm) con dispositivo di azionamento			

IMBARCAZIONE		MODELLI GTI			
		GTI 130	GTI SE 130	GTI SE 155	GTI LTD 155
SISTEMA ELETTRICO					
Iniezione		Iniezione a scarica induttiva (Inductive Discharge Ignition, IDI)			
Candela	Marca e tipo	NGK, DCPR8E			
	Distanza	0.75 mm			
Batteria		12 V, 30 A•h. Tipo ad elettrolita			
PROPULSIONE					
Sistema di propulsione		Pompa a getto Sea-Doo® con iBR (intelligent brake and reverse)			
Pompa a getto	Tipo	A flusso assiale, monofase. Ampio mozzo con statore a 10 pale			
	Materiale	Alluminio			
Girante		Acciaio inossidabile			
Trasmissione		Trasmissione diretta			
VTS	Tipo	Opzionale	Elettronica, interfaccia indicatore, interruttore VTS assente	Elettronica, interfaccia indicatore, interruttore VTS assente	Elettronica, con interruttore VTS e posizionamento preimpostato
DIMENSIONI					
Lunghezza		336.8 cm			
Larghezza		123.1 cm			
Altezza		111.8 cm			

IMBARCAZIONE	MODELLI GTI			
	GTI 130	GTI SE 130	GTI SE 155	GTI LTD 155
PESO E CAPACITÀ DI CARICO				
Peso (a secco)	338 kg			
Capacità conducente	3 (consultare i limiti di carico)			
Capacità stiva	116.6 L			
Limite di carico (passeggeri + bagaglio)	273 kg			
FLUIDI				
Carburante	Tipo	Senza Pb		
	Numero minimo di ottani	Nell'America Settentrionale: (87 (RON + MON)/2)		
		Fuori dell'America Settentrionale: 92 RON		
Capacità del serbatoio	60 L			
Olio motore	Tipo	Olio di miscela sintetica XPS (per uso estivo). Se non disponibile usare olio per motori SAE 5W40 SM nella classificazione API		
	Capacità	3 L cambio olio con filtro		
Sistema di raffreddamento	Tipo di liquido refrigerante	50%/50% antigelo a base di glicole etilenico/acqua demineralizzata. Liquido refrigerante contenente inibitori della corrosione adatti ai motori in alluminio a combustione interna.		
	Capacità	5,5 L totale		

IMBARCAZIONE	MODELLI GTR
MOTORE	
Tipo	Rotax®1503 4-TEC®. Distribuzione con un albero a camme in testa (Single Over Head Camshaft - SOHC)
Induzione	Sovralimentatore a ruota condotta con innesto di sicurezza. Intercooler acqua/aria
Numero di cilindri	3
Numero di valvole	12 valvole (4 per cilindro) con eccentrici idraulici (senza regolazione)
Cilindrata	1 494 cm ³
Alesaggio	100 mm
Tempo	63.4 mm
Rapporto di compressione	8.4:1
IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO	
Tipo	Sistema a circuito chiuso (closed-loop system, CLCS)
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE	
Tipo a iniezione di carburante	Iniezione di carburante effettuata in vari punti con iTC (intelligent Throttle Control) Acceleratore singolo (da 62 mm) con dispositivo di azionamento

IMBARCAZIONE		MODELLI GTR
SISTEMA ELETTRICO		
Iniezione		Iniezione a scarica induttiva (Inductive Discharge Ignition, IDI)
Batteria		12 V, 30 A•h. Tipo ad elettrolita
Candela	Marca e tipo	NGK, DCPR8E
	Distanza	0.75 mm
PROPULSIONE		
Sistema di propulsione		Pompa a getto Sea-Doo® con iBR (intelligent brake and reverse)
Pompa a getto	Tipo	A flusso assiale, monofase. Ampio mozzo con statore a 10 pale
	Materiale	Alluminio
Girante		Acciaio inossidabile
Trasmissione	Tipo	Trasmissione diretta
DIMENSIONI		
Lunghezza		336.8 cm
Larghezza		123.1 cm
Altezza		111.8 cm

IMBARCAZIONE	MODELLI GTR
PESO E CAPACITÀ DI CARICO	
Peso (a secco)	348 kg
Capacità conducente	3 (consultare i limiti di carico)
Capacità stiva	116.6 L
Limite di carico (passeggeri + bagaglio)	273 kg

IMBARCAZIONE		MODELLI GTR
FLUIDI		
Carburante	Tipo	Senza Pb
	Numero minimo di ottani	All'interno dell'America settentrionale: (87 (RON + MON)/2)
		Fuori dell'America Settentrionale: 92 RON
	Numero di ottani raccomandati per prestazioni ottimali	Nell'America Settentrionale: (91 (RON + MON)/2)
		Fuori dell'America Settentrionale: 95 RON
Capacità del serbatoio	60 L	
Olio motore	Tipo	Olio di miscela sintetica XPS (per uso estivo). Per maggiori informazioni consultare la sezione <i>MANUTENZIONE</i>
	Capacità	3 L cambio olio con filtro
Sistema di raffreddamento	Tipo di liquido refrigerante	50%/50% antigelo a base di glicole etilenico/acqua demineralizzata. Liquido refrigerante contenente inibitori della corrosione adatti ai motori in alluminio a combustione interna.
	Capacità	5.5 L

IMBARCAZIONE	MODELLO WAKE
MOTORE	
Tipo	Rotax®1503 4-TEC®. Distribuzione con un albero a camme in testa (Single Over Head Camshaft - SOHC)
Induzione	Ad aspirazione naturale
Numero di cilindri	3
Numero di valvole	12 valvole (4 per cilindro) con eccentrici idraulici (senza regolazione)
Cilindrata	1 494 cm ³
Alesaggio	100 mm
Tempo	63.4 mm
Rapporto di compressione	10.6:1
IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO	
Tipo	Sistema a circuito chiuso (closed-loop system, CLCS)
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE	
Tipo a iniezione di carburante	Iniezione di carburante effettuata in vari punti con iTC (intelligent Throttle Control) Acceleratore singolo (da 62 mm) con dispositivo di azionamento

IMBARCAZIONE		MODELLO WAKE
SISTEMA ELETTRICO		
Iniezione		Iniezione a scarica induttiva (Inductive Discharge Ignition, IDI)
Batteria		12 V, 30 A•h. Tipo ad elettrolita
Candela	Marca e tipo	NGK, DCPR8E
	Distanza	0.75 mm
PROPULSIONE		
Sistema di propulsione		Pompa a getto Sea-Doo® con iBR (intelligent brake and reverse)
Pompa a getto	Tipo	A flusso assiale, monofase. Ampio mozzo con statore a 10 pale
	Materiale	Alluminio
Girante		Acciaio inossidabile
Trasmissione	Tipo	Trasmissione diretta
VTS	Tipo	Elettronica, interfaccia indicatore

IMBARCAZIONE	MODELLO WAKE
DIMENSIONI	
Lunghezza	336.8 cm
Larghezza	123.1 cm
Altezza	111.8 cm
PESO E CAPACITÀ DI CARICO	
Peso (a secco)	339 kg
Capacità conducente	3 (consultare i limiti di carico)
Capacità stiva	116.6 L
Limite di carico (passeggeri + bagaglio)	273 kg

IMBARCAZIONE		MODELLO WAKE
FLUIDI		
Carburante	Tipo	Senza Pb
	Numero minimo di ottani	Nell'America Settentrionale: (87 (RON + MON))/2)
		Fuori dell'America Settentrionale: 92 RON
Capacità del serbatoio	60 L	
Olio motore	Tipo	Olio di miscela sintetica XPS (per uso estivo). Se non disponibile usare olio per motori SAE 5W40 SM nella classificazione API
	Capacità	3 L cambio olio con filtro
Sistema di raffreddamento	Tipo di liquido refrigerante	50%/50% antigelo a base di glicole etilenico/acqua demineralizzata. Liquido refrigerante contenente inibitori della corrosione adatti ai motori in alluminio a combustione interna.
	Capacità	5.5 L

NOTA: BRP si riserva il diritto di modificare i progetti e le specifiche e/o eseguire aggiunte o miglioramenti ai prodotti senza alcun obbligo di modificare i prodotti realizzati in precedenza.

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

LINEE GUIDA PER L'INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IL MOTORE NON PARTE

1. **Cordino di sicurezza staccato.**
 - Premere il pulsante *START/STOP*.
 - Installare correttamente il cappuccio del cordino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore entro 5 secondi dalla pressione del pulsante *START/STOP*.
 - Dopo aver udito un doppio "segnale acustico", premere il pulsante *START/STOP* per avviare il motore.
2. **L'ECM non riconosce il codice D.E.S.S.**
 - Rivolgersi ad un concessionario autorizzato *Sea-Doo*.
3. **Fusibile bruciato: principale, motorino di avviamento elettrico o ECM.**
 - Controllare il cablaggio, quindi sostituire il fusibile(i).
4. **Batteria scarica.**
 - Rivolgersi ad un concessionario autorizzato *Sea-Doo*.



ATTENZIONE

Non caricare o avviare la batteria mentre è installata sull'imbarcazione. L'elettrolita è velenoso e pericoloso. Evitare il contatto con occhi, pelle e indumenti.

5. **Collegamenti della batteria corrosi o lenti. Cattiva messa a terra.**
 - Rivolgersi ad un concessionario autorizzato *Sea-Doo*.
6. **Motore ingolfato di acqua**
 - Consultare la sottosezione *MOTORE INGOLFATO DI ACQUA* nelle *PROCEDURE SPECIALI*.
7. **Sensore o ECM anomalia.**
 - Rivolgersi ad un concessionario autorizzato *Sea-Doo*.
8. **Pompa a getto grippata**
 - Provare a pulire. Altrimenti, rivolgersi ad un concessionario autorizzato *Sea-Doo*.

IL MOTORE SI ACCENDE LENTAMENTE

1. **Collegamenti del cavo della batteria lenti.**
 - Controllare/pulire/stringere.
2. **Batteria scarica o quasi scarica.**
 - Rivolgersi ad un concessionario autorizzato *Sea-Doo*.
3. **Motorino di avviamento usurato.**
 - Rivolgersi ad un concessionario autorizzato *Sea-Doo*.

IL MOTORE GIRA NORMALMENTE MA NON PARTE

1. **Serbatoio del carburante vuoto o contaminato dall'acqua.**
 - *Rabboccare. Spurgare e riempire con carburante nuovo.*
2. **Candele sporche/difettose.**
 - *Sostituire.*
3. **Fusibile bruciato.**
 - *Controllare il cablaggio, quindi sostituire il fusibile(i).*
4. **Motore ingolfato di acqua**
 - *Consultare la sottosezione MOTORE INGOLFATO DI ACQUA nelle PROCEDURE SPECIALI.*
5. **Rilevato anomalia del sistema di gestione motore (controllare che la spia pilota del motore sia accesa).**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
6. **Pompa del carburante difettosa.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

IL MOTORE NON SI ACCENDE, GIRA IN MANIERA IRREGOLARE

1. **Candele sporche/difettose/usurate.**
 - *Sostituire.*
2. **Carburante: Livello troppo basso, secco o contaminato dall'acqua.**
 - *Scaricare e/o rabboccare.*
3. **Bobina/e di accensione difettosa/e.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
4. **Iniettori ostruiti.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
5. **Rilevato anomalia del sistema di gestione motore (controllare che la spia pilota del motore sia accesa).**
 - *Consultare la sottosezione SISTEMA DI MONITORAGGIO.*

IL MOTORE FUMA

1. **Livello dell'olio troppo alto.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
2. **Incameramento d'acqua, perdite di refrigerante o guarnizioni della testa cilindro danneggiate.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
3. **Danni interni al motore.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE

- 1. Impianto di scarico ostruito.**
 - *Risciacquare l'impianto di scarico.*
- 2. Livello del liquido refrigerante troppo basso.**
 - *Consultare la sezione PROCEDURE DI MANUTENZIONE.*
- 3. Collegare rapidamente l'adattatore sinistro al connettore di risciacquo.**
 - *Estrarre l'adattatore dal connettore di risciacquo e riprovare l'imbarcazione. Se il problema persiste, rivolgersi a un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

SCARSA ACCELERAZIONE O POTENZA DEL MOTORE

- 1. Chiave Learning o Rental in uso.**
 - *Usare la modalità normale.*
- 2. Non in modalità Sport.**
 - *Selezionare modalità Sport.*
- 3. Presa dell'acqua della pompa a getto ostruita.**
 - *Pulire. Consultare la sottosezione PULIZIA DELLA PRESA DELL'ACQUA DELLA POMPA A GETTO E DELLA GIRANTE nella sezione PROCEDURE SPECIALI.*
- 4. Girante danneggiata o anello usurato.**
 - *Sostituire. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
- 5. Livello dell'olio motore troppo alto.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
- 6. Scintilla debole.**
 - *Fare riferimento alla sezione IL MOTORE NON SI ACCENDE O GIRA IN MANIERA IRREGOLARE.*
- 7. Rilevato anomalia del sistema di gestione motore (controllare che la spia pilota del motore sia accesa).**
 - *Consultare la sottosezione SISTEMA DI MONITORAGGIO.*
- 8. Iniettori ostruiti.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
- 9. Bassa pressione del carburante.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
- 10. Acqua nel carburante.**
 - *Scaricare e sostituire.*
- 11. Motore danneggiato dall'acqua incamerata.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

LA MOTO NON RAGGIUNGE LA VELOCITÀ DI PUNTA

1. Presa dell'acqua della pompa a getto ostruita.

- *Pulire. Consultare la sottosezione PULIZIA DELLA PRESA DELL'ACQUA DELLA POMPA A GETTO E DELLA GIRANTE nella sezione PROCEDURE SPECIALI.*

2. Girante danneggiata o anello usurato.

- *Sostituire. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

3. Rilevato anomalia del sistema di gestione motore (controllare che la spia pilota del motore sia accesa).

- *Consultare la sottosezione SISTEMA DI MONITORAGGIO.*

4. Sovralimentatore e/o intercooler anomalia (modelli con motore sovralimentato).

- *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

L'IMBARCAZIONE RIMANE IN FOLLE DOPO AVER MESSO IN FUNZIONE LA LEVA iBR

1. Il selettore iBR rimane in folle.

- *Rilasciare l'acceleratore al minimo di giri/min.*
- *Premere il pulsante CRUISE per attivare la modalità bassa velocità.*
- *Tornare a riva in modalità bassa velocità. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

L'iL'iBR NON TORNA IN POSIZIONE DI FOLLE (LUCE DELL'INDICATORE iBR ACCESA)

1. iBR intasato da detriti.

- *Pulire e controllare che il selettore iBR o l'area dell'iniettore non siano danneggiati.*

2. Malfunzionamento del sistema iBR.

- *Staccare il cordino di sicurezza e attendere 5 minuti.*
- *Premere il pulsante START/STOP.*
- *Installare il cordino di sicurezza e controllare la luce dell'iBR per assicurarsi che il anomalia sia rimosso.*
- *Se il anomalia persiste o si presenta frequentemente rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

L'IL'IBR NON TORNA IN POSIZIONE DI FOLLE (LUCE DELL'INDICATORE IBR SPENTA)

1. **Leva dell'acceleratore non rilasciata completamente durante il funzionamento.**
 - *Rilasciare la leva dell'acceleratore completamente per consentire al selettore iBR di tornare in folle.*
2. **La leva dell'acceleratore non ritorna completamente a zero quando viene rilasciata.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

IL SISTEMA DI PROPULSIONE PRODUCE UN RUMORE ANOMALO

1. **Alghe o detriti intrappolati attorno alla girante.**
 - *Pulire. Consultare la sottosezione PULIZIA DELLA PRESA DELL'ACQUA DELLA POMPA A GETTO E DELLA GIRANTE nella sezione PROCEDURE SPECIALI.*
 - *Controllare la presenza di eventuali danni.*
2. **Albero della girante o albero di trasmissione danneggiato.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
3. **Acqua nella pompa che provoca il grippaggio dei cuscinetti.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

ACQUA NELLA SENTINA

1. **Malfunzionamento del sistema dell'estrattore.**
 - *Far ispezionare il sistema a un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
2. **Perdite nel sistema di scarico.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
3. **Fascia di carbonio sull'albero di trasmissione usurata.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

SISTEMA DI MONITORAGGIO

Un sistema monitora i componenti elettronici dell'EMS (engine management system – sistema di gestione motore), l'iBR e gli altri componenti del sistema elettrico. In caso di anomalia, esso invia un messaggio visivo attraverso la centralina e/o un segnale acustico tramite un cicalino per informare della presenza di una condizione particolare.

Può essere registrato anche un codice anomalia.

In presenza di un'anomalia di lieve entità o transitorio, il messaggio e il segnale acustico di anomalia scompaiono automaticamente se la causa dell'anomalia cessa.

Lasciando l'acceleratore e consentendo al motore di tornare al minimo è possibile ripristinare un funzionamento normale. Se ciò non accade, provare staccando il cordino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore, attendere 5 minuti, quindi riavviare.

L'impianto elettronico reagirà in maniera diversa in base al tipo di anomalia. Se si verifica un'anomalia serio, è possibile che il motore non possa più essere avviato. In altri casi, il motore funzionerà con difficoltà (a velocità ridotta).

Quando si verifica un'anomalia, rivolgersi il prima possibile ad un concessionario autorizzato Sea-Doo per un'ispezione.

Codici anomalia

Quando si verifica un'anomalia, può essere registrato un codice numerico a seconda del tipo di anomalia e del sistema interessato.

Tali codici di anomalia vengono usati dai concessionari autorizzati Sea-Doo per individuare i problemi dell'imbarcazione, confrontandoli con un elenco di guasti.

I codici di anomalia possono essere visualizzati sul display multifunzione della centralina informazioni. Tale funzione è disponibile solamente mentre l'anomalia è attiva.

Se si attiva un codice di anomalia, il conducente lo può vedere sul display multifunzione. Il conducente può quindi scegliere di chiamare un concessionario autorizzato Sea-Doo e comunicargli il codice di anomalia. Il concessionario può spiegare al conducente come risolvere il problema o consigliargli di fermare l'imbarcazione e portarla in officina per le opportune riparazioni.

Visualizzazione dei codici anomalia

Premere il pulsante MODE ripetutamente finché non compare la scritta FAULT CODE (codice anomalia) sul display multifunzione.

Premere il pulsante SET o UP/DOWN per passare alla funzione e visualizzare il codice anomalia; quindi premere il pulsante UP/DOWN ripetutamente per visualizzare ogni codice successivo.

NOTA: Quando viene visualizzato l'ultimo codice anomalia e il pulsante viene premuto nuovamente, il sistema ritorna al primo codice anomalia visualizzato e possono essere visualizzati nuovamente tutti gli altri. Se quando si è entrati nella modalità FAULT CODE era attivo un codice anomalia e nel frattempo si risolve (non è più attivo), sul display scorre il messaggio NO ACTIVE FAULT CODE (nessun codice anomalia attivo).

Per uscire dalla modalità FAULT CODE sul display, premere una volta il pulsante MODE o SET. Questa funzione non scompare da sola dopo qualche tempo.



MESSAGGIO VISUALIZZATO

FAULT CODE (Codice anomalia)



IL CODICE ANOMALIA APPLICABILE VIENE VISUALIZZATO QUI

Indicatori e messaggi di anomalia

Gli indicatori di anomalia e i messaggi visualizzati nella centralina informazioni avvisano il conducente di una particolare condizione o del verificarsi di un'anomalia.

Se una spia di guasto o un messaggio di anomalia appaiono nell'indicatore multifunzione, rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo.

Per informazioni sulle normali spie di funzione, consultare la sezione *INDICATORE MULTIFUNZIONE* relativa al proprio modello.

SPIA ANOMALIA (ACCESA)	VISUALIZZAZIONE DEI MESSAGGI	DESCRIZIONE
	TEMPERATURA ELEVATA	Surriscaldamento del motore o del sistema di scarico
	CONTROLLARE IL MOTORE o LA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DISTURBATO	Controllare il motore (anomalia lieve nec. interv.) o anomalia del sistema iBR o LIMP HOME MODE (modalità di funzionamento disturbato) (guasto grave motore)
	TENSIONE BATTERIA TROPPO ALTA O TROPPO BASSA	Tensione batteria bassa/alta.
	PRESSIONE OLIO BASSA	Rilevata pressione bassa olio motore
	IBR MODULE ERROR_ (errore modulo iBR)	Guasto sistema iBR

MESSAGGIO VISUALIZZATO	
ERRORE TASTIERA DESTRA	Malfunzionamento pulsante controllo indicatore
PRESSIONE OLIO ALTA	Rivelata pressione bassa olio motore
TEMPERATURA DI SCARICO ELEVATA	Rilevata temperatura di scarico elevata
TEMPERATURA ELEVATA	Rilevata temperatura motore elevata
CONTROLLARE IL MOTORE	Malfunzionamento motore o necessaria manutenzione
TENSIONE BATTERIA ALTA	Rilevata tensione batteria alta
TENSIONE BATTERIA BASSA	TENSIONE BATTERIA BASSA
MODALITÀ FUNZIONAMENTO DISTURBATO	Rilevato guasto grave, potenza motore limitata
SENSORE CARBURANTE DIFETTOSO	Guasto sensore livello carburante
ERRORE MODULO IBR	Malfunzionamento sistema iBR.
ERRORE SOMMA DI CONTROLLO CALIBRAZIONE	Quadro programmazione corrotto
NECESSARIA MANUTENZIONE	Necessaria manutenzione imbarcazione

AVVISO Lasciando il motore in funzione con una pressione dell'olio bassa si può gravemente danneggiare il motore.

Informazioni sui codici del cicalino

CODICI CICALINO	DESCRIZIONE
1 segnale acustico lungo ()	<p>Cattiva connessione sistema D.E.S.S. Reinstallare il cordino di sicurezza in modo corretto sull'interruttore di spegnimento del motore.</p>
	<p>Codice D.E.S.S. errato. Usare un cordino di sicurezza programmato per l'imbarcazione.</p>
	<p>Codice D.E.S.S. difettoso. Usare un cordino di sicurezza programmato.</p>
	<p>Acqua salata secca nel cappuccio del cordino di sicurezza. Pulire il cappuccio del cordino di sicurezza per eliminare l'acqua salata.</p>
	<p>Interruttore di spegnimento del motore difettoso. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.</p>
	<p>Funzionamento improprio dell'ECM o cablaggio difettoso. Rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo autorizzato.</p>
Un segnale acustico della durata di 2 secondi ad intervalli di ogni 15 minuti	<p>L'imbarcazione è capovolta. Raddrizzare l'imbarcazione. Fare riferimento alle <i>PROCEDURE SPECIALI</i>.</p>
	<p>Guasto del sistema di gestione del motore. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.</p>
Un segnale acustico della durata di 2 secondi ad intervalli di ogni 5 minuti	<p>Livello basso di carburante. Se il problema persiste, rivolgersi a un concessionario autorizzato Sea-Doo.</p>
	<p>Malfunzionamento del sensore del livello di carburante o del circuito. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Sea-Doo.</p>

CODICI CICALINO	DESCRIZIONE
Segnali acustici continui	<p>Temperatura alta del liquido refrigerante del motore. Consultare la sottosezione <i>SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE</i>.</p>
	<p>Temperatura alta dello scarico. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.</p>
	<p>Pressione bassa dell'olio. Spegnere il motore non appena possibile. Controllare il livello di olio ed eseguire un rabbocco. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.</p>

AVVISO Se il cicalino di controllo dovesse suonare continuamente, fermare il motore non appena possibile.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

GARANZIA

GARANZIA LIMITATA BRP –NEGLI STATI UNITI E IN CANADA: IMBARCAZIONI PERSONALI 2013 SEA-DOO®

1. AMBITO

Bombardier Recreational Products Inc. (“BRP”)* garantisce le sue imbarcazioni personali Sea-Doo modello 2013 vendute dai concessionari autorizzati BRP (come qui di seguito definiti) nei cinquanta Stati Uniti e in Canada in caso di difetti di materiale o nella qualità di esecuzione per il periodo e in base alle condizioni di seguito descritte. Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la moto d'acqua Sea-Doo è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche da parte di un proprietario precedente; o (2) la moto d'acqua Sea-Doo è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, la prestazione o la durata oppure è stata alterata o modificata per cambiare l'uso al quale era destinata.

Salvo diverse indicazioni, tutti i pezzi di ricambio e gli accessori originali BRP installati da un concessionario autorizzato (come di seguito descritti) al momento dell'acquisto della moto d'acqua Sea-Doo, sono coperti dalla medesima garanzia prevista per la moto d'acqua.

2. LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEQUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNI STATI/PROVINCE NON CONSENTONO L'ESONERO DELLA RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI SOPRA IDENTIFICATE; PERTANTO QUANTO APPENA DICHIARATO POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE AL PROPRIO CASO. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DA STATO A STATO, O DA PROVINCIA A PROVINCIA.

Nessun distributore, concessionario BRP o altra persona è autorizzato a rendere alcuna affermazione, a dichiarare o a fornire alcuna garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà applicabile contro BRP. BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3. LE ESCLUSIONI –NON SONO COPERTE DALLA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Normale usura;
- Componenti soggetti a manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni;
- Danni causati dalla mancata manutenzione e/o magazzinaggio, come descritto nel Manuale del conducente;
- Danni derivanti dalla rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, oppure derivanti da riparazioni effettuate da una persona che non è un concessionario BRP autorizzato;
- Danni causati da abuso, uso scorretto, uso anomalo, negligenza o funzionamento del prodotto in un modo non coerente con il funzionamento raccomandato descritto nel Manuale del' conducente;
- Danni risultanti da incidenti, immersione, incendio, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere Manuale del' conducente);
- Danni derivanti da ruggine, corrosione o esposizione agli elementi;
- Danni dovuti al blocco del sistema di raffreddamento o della pompa a getto per la presenza di materiale esterno;
- Danni derivanti dall'acqua incamerata;
- Danni al gelcoat, comprese, tra l'altro, la finitura estetica in gelcoat, la formazione di bolle o la delaminazione della fibra di vetro causata da rigonfiamenti, screpolature o rigature e
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, magazzinaggio, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, pagamenti dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito.

4. DURATA DI COPERTURA DELLA GARANZIA

La presente garanzia limitata entrerà in vigore (1) dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio, o (2) dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, a seconda di quale eventualità si verifichi per prima e per un periodo di:

1. DODICI (12) MESI CONSECUTIVI, per uso privato.
2. QUATTRO (4) MESI CONSECUTIVI in caso d'uso commerciale. Una imbarcazione ha un uso commerciale se viene utilizzata in correlazione a qualsiasi lavoro o impiego che genera profitto durante un qualsiasi segmento del periodo di garanzia. Una imbarcazione ha uso commerciale anche quando, in qualsiasi momento durante il periodo di garanzia, è provvista di etichette commerciali o possiede licenza per uso commerciale.

3. I componenti correlati alle emissioni installati su imbarcazioni Sea-Doo certificati dall'EPA e registrati negli USA sono coperti per (30) mesi consecutivi o centosettantacinque (175) ore d'uso del motore, a seconda dell'eventualità che si verifica prima. I componenti correlati all'emissione evaporativa sono garantiti per ventiquattro (24) mesi consecutivi. Se si raggiungono centosettantacinque (175) ore d'uso del motore durante il periodo di copertura di un'altra garanzia applicabile qui descritta, i componenti connessi alle emissioni sono comunque coperti dalla garanzia limitata standard BRP fino allo scadere di tale periodo di copertura regolare.
4. Per le imbarcazioni personali Sea-Doo prodotte dalla BRP ai fini della vendita nello Stato della California, venduti originariamente a un residente o successivamente registrati ai fini della garanzia a un residente nello Stato della California, fare riferimento anche alla Dichiarazione di garanzia per il controllo delle emissioni in California qui contenuta.

Un elenco di quelli che sono al momento i componenti correlati alle emissioni è disponibile presso i concessionari Sea-Doo autorizzati.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a qualsiasi garanzia applicabile non estende la durata di tale garanzia oltre la data di scadenza originale.

5. CONDIZIONI NECESSARIE PER LA COPERTURA DI GARANZIA

Questa copertura di garanzia limitata è disponibile **solono** nel caso in cui **ognuna** delle seguenti condizioni sia stata rispettata:

- Le imbarcazioni personali Sea-Doo 2013 devono essere acquistate dal primo proprietario nuove e mai utilizzate presso un concessionario BRP autorizzato a distribuire le imbarcazioni personali Sea-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita;
- Il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato, documentato e firmato dall'acquirente;
- la moto d'acqua Sea-Doo 2013 deve essere stata debitamente immatricolata da parte di un concessionario BRP autorizzato;
- la moto d'acqua Sea-Doo 2013 deve essere stata acquistata nel Paese di residenza dell'acquirente;
- Come indicato nel Manuale del' conducente, per mantenere la copertura della garanzia è necessario effettuare la prescritta manutenzione periodica. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non rispetterà questa garanzia limitata nei confronti di un utente privato o commerciale laddove non sia stata soddisfatta una delle precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6. COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di guasto, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della moto d'acqua Sea-Doo. Il cliente deve informare un concessionario BRP autorizzato ad eseguire la manutenzione entro tre (3) giorni dalla comparsa del difetto e consentire un ragionevole accesso al prodotto e la possibilità di eseguire la riparazione in condizioni opportune. Il cliente deve inoltre presentare al concessionario BRP autorizzato la prova di acquisto del prodotto e deve firmare l'ordine di riparazione/di lavoro prima dell'inizio delle operazioni per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

7. LE RESPONSABILITÀ DI BRP

In base a questa garanzia, gli obblighi di BRP sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione, riparazione o sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali BRP senza addebito dei costi per le parti e la manodopera presso qualsiasi concessionario autorizzato BRP durante il periodo di garanzia e in base alle condizioni sopra descritte. Eventuali contestazioni per mancata prestazione della garanzia non saranno causa di annullamento o revoca della vendita della moto d'acqua Sea-Doo al proprietario.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8. TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia, la garanzia verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura a condizione che BRP venga informato di tale trasferimento nel seguente modo:

1. Il precedente proprietario contatti BRP (al numero di telefono indicato qui sotto) o un concessionario autorizzato BRP e fornisca i dati sul nuovo proprietario, o
2. BRP o un concessionario autorizzato BRP deve ricevere prova che il precedente proprietario abbia acconsentito al trasferimento di proprietà, oltre ai dati sul nuovo proprietario.

9. ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata di BRP, BRP raccomanda di provare a risolvere la questione con il proprio concessionario. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione o il proprietario della concessionaria autorizzata BRP.

Se il problema non è ancora stato risolto, inviare il proprio reclamo scritto all'indirizzo o contattare il numero appropriato qui di seguito:

In CANADA

Bombardier Recreational Products Inc

Customer Assistance Center
75 J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke QC J1L 1W3
Tel.: 819 566-3366

Negli Stati Uniti

BRP US Inc.

Customer Assistance
Center
7575 Bombardier Court
Wausau WI 54401
Tel.: 715 848-4957

* In USA, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da BRP US Inc.
© 2012 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.
®Marchi di fabbrica di Bombardier Recreational Products Inc. o delle sue affiliate.

DICHIARAZIONE DI GARANZIA PER IL CONTROLLO DELLE EMISSIONI IN CALIFORNIA PER IL MODELLO DELL'ANNO 2013 DELL'IMBARCAZIONE PERSONALE SEA-DOO® CON MOTORI 4-TEC®

Per la California, la moto d'acqua Sea-Doo 2013 è provvista di una speciale targhetta per la tutela ambientale prevista dal California Air Resources Board. La targhetta ha 1, 2, 3 o 4 stelle. Su un cartellino, fornito insieme alla moto d'acqua, è descritto il significato del sistema di classificazione mediante stelle.

L'etichetta a forma di stella indica motori marini più puliti

Il simbolo per i motori marini più puliti:



F18L3CQ

Aria e acqua pulite

Per uno stile di vita e un ambiente più sano.

Maggiori risparmi sui consumi

Consuma il 30-40 per cento in meno di carburante e olio rispetto ai tradizionali motori a due tempi carburati, con risparmio sui costi e sulle risorse.

Garanzia di emissioni duratura

Tutela i consumatori garantendo operazioni senza preoccupazioni.

1 Stella – Emissioni Basse

L'etichetta con una stella identifica motori per imbarcazioni personali, fuoribordo, gruppi poppieri e "inboard" che soddisfano gli standard del 2001 per le emissioni dei gas di scarico dei motori marini per imbarcazioni personali e fuoribordo emessi dall'Air Resources Board. I motori che soddisfano questi standard emettono il 75% in meno di emissioni rispetto ai tradizionali motori a due tempi carburati. Questi motori hanno emissioni equivalenti a quelle previste dagli standard 2006 emessi dall'ente statunitense EPA per i motori marini.

2 Stelle – Emissioni Molto Basse

L'etichetta con due stelle identifica motori per imbarcazioni personali, fuoribordo, gruppi poppieri e "inboard" che soddisfano gli standard del 2004 per le emissioni dei gas di scarico dei motori marini per imbarcazioni personali e fuoribordo emessi dall'Air Resources Board. I motori che soddisfano questi standard emettono il 20% in meno di emissioni rispetto ai motori a basse emissioni a una stella.

3 Stelle – Emissioni Ultra Basse

L'etichetta con tre stelle identifica i motori che soddisfano gli standard del 2008 per le emissioni dei gas di scarico dei motori marini per imbarcazioni personali e fuoribordo emessi dall'Air Resources Board o gli standard per le emissioni dei gas di scarico del 2003 per i motori marini dei gruppi poppieri e "inboard". I motori che soddisfano questi standard producono il 65% in meno di emissioni rispetto ai motori a basse emissioni a una stella.

4 Stelle – Emissioni Super Ultra Basse

L'etichetta con quattro stelle identifica motori che soddisfano gli standard del 2012 per le emissioni dei gas di scarico dei motori marini per gruppi poppieri e "inboard" emessi dall'Air Resources Board. Anche i motori marini delle imbarcazioni personali e dei fuoribordo possono essere conformi a questi standard. I motori che soddisfano questi standard producono il 90% in meno di emissioni rispetto ai motori a basse emissioni a una stella.

Per ulteriori informazioni: Cleaner Watercraft – Get the Facts
1 800 END-SMOG
www.arb.ca.gov

Diritti e obblighi per la garanzia del controllo delle emissioni

Il California Air Resources Board, il New York State Department of Environmental Conservation e BRP US Inc. ("BRP") per conto di Bombardier Recreational Products Inc. sono lieti di illustrare la garanzia per il sistema del controllo delle emissioni sulla moto d'acqua Sea-Doo anno modello 2013. In California, i nuovi motori per le imbarcazioni personali devono essere progettati, costruiti ed equipaggiati in modo da soddisfare i rigidi standard antinquinamento emessi dallo Stato. BRP deve garantire il sistema di controllo delle emissioni sul motore della moto d'acqua venduta per il periodo di tempo indicato di seguito, a condizione che non siano riscontrati utilizzi impropri, negligenze o errata manutenzione del motore della moto d'acqua.

Il sistema di controllo delle emissioni può includere parti quali il sistema di alimentazione del carburante, il sistema di accensione e la marmitta catalitica. Possono essere compresi flessibili, cinghie, connettori e altri gruppi correlati alle emissioni.

Se viene riscontrata una condizione coperta da garanzia, BRP riparerà il motore della moto d'acqua Sea-Doo 2009 senza alcun costo, compresa la diagnosi, le parti di ricambio e la manodopera, a condizione che tale riparazione sia eseguita da un concessionario autorizzato BRP.

Copertura della garanzia limitata del produttore

Questa garanzia delle emissioni copre la moto d'acqua Sea-Doo anno 2013 certificata e prodotta da BRP ai fini della vendita negli Stati della California e New York, venduti originariamente a un residente o successivamente registrati ai fini della garanzia a un residente nello Stato della California o di New York. Le condizioni della garanzia limitata BRP per la moto d'acqua Sea-Doo sono comunque applicabili a questi modelli con le necessarie modifiche. Le parti specifiche di controllo delle emissioni per la moto d'acqua Sea-Doo 2013 sono garantite dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio per un periodo di 4 anni o 250 ore di utilizzo, a seconda della condizione che si verifica per prima. Tuttavia, la copertura in garanzia basata sulle ore di consumo è consentita solo per le imbarcazioni personali equipaggiate con l'apposito contaore o dispositivo equivalente. Se una parte correlata alle emissioni del motore dovesse risultare difettosa nel periodo della garanzia, BRP provvederà a ripararla o sostituirla.

Parti coperte da garanzia per l'imbarcazione personale Sea-Doo® modello anno 2013 con motori 4-TEC®:

Valvola con bypass di regolazione del minimo	Adattatore presa aria
Sensore di posizione valvola	Candele
Sensore di pressione aria collettore di ingresso	Bobine di accensione
Sensore di temperatura aria collettore di ingresso	Scatola dell'aria
Sensore di temperatura del motore	Valvola e guarnizioni di scarico e di ingresso
Sensore battito	Collettore di ingresso
Modulo di controllo motore (ECM)	Valvola di ventilazione del carter
Corpo farfallato	Guarnizione corpo farfallato
Gruppo iniezione	Guarnizione collettore di ingresso
Iniettori del carburante	Cablaggio e connettori
Regolatore pressione del carburante	Filtro carburante
Pompa di alimentazione	Sovralimentatore

La garanzia delle emissioni copre i danni ad altri componenti del motore causati da guasto della parte coperta dalla garanzia. Nel Manuale del conducente BRP sono riportate istruzioni per la corretta manutenzione e utilizzo della moto d'acqua. Tutti i componenti relativi alla garanzia sulle emissioni sono garantite da BRP per l'intero periodo di garanzia della moto d'acqua, a condizione che il componente non sia da sostituire in base al calendario di manutenzione riportato nel Manuale del conducente.

Le parti coperte dalla garanzia per emissioni di cui è prevista la sostituzione, come stabilito ai fini della manutenzione, sono garantite da BRP per il periodo di tempo antecedente la prima data prevista di sostituzione di detta parte. Le parti coperte dalla garanzia per emissioni di cui è prevista l'ispezione periodica, ma non la periodica sostituzione, sono garantite da BRP per l'intero periodo di garanzia della moto d'acqua. Le parti coperte dalla garanzia per emissioni riparate o sostituite in conformità ai termini della presente dichiarazione di garanzia sono garantite da BRP per il periodo di garanzia residuo della parte originale. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Le ricevute di manutenzione e le relative informazioni dovrebbero essere trasmesse a ogni successivo proprietario della moto d'acqua.

Responsabilità del proprietario per usufruire della garanzia

In qualità di proprietario della moto d'acqua, si è responsabili dell'esecuzione dei previsti interventi di manutenzione specificati nel Manuale del conducente. BRP consiglia di conservare tutte le ricevute relative agli interventi di manutenzione eseguiti sul motore della moto d'acqua. Tuttavia, BRP non può rifiutare la garanzia adducendo esclusivamente come motivazione l'assenza di ricevute o la mancata esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione previsti.

Tuttavia, in qualità di proprietario della moto d'acqua Sea-Doo®, si ricorda che BRP potrebbe rifiutare la copertura in garanzia in caso di guasto del motore della moto d'acqua o di un suo componente a causa di utilizzo improprio, negligenza, errata manutenzione o modifiche non approvate.

Il proprietario è tenuto a rivolgersi a un concessionario BRP autorizzato nel momento in cui si manifesta il problema. Le riparazioni coperte dalla garanzia saranno eseguite in un intervallo di tempo ragionevole, inferiore ai 30 giorni.

Per qualsiasi dubbio in merito ai diritti e alle responsabilità per usufruire della garanzia o per informazioni sul concessionario BRP autorizzato più vicino, rivolgersi al Customer Assistance Center al numero 1 715 848-4957.

GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE BRP: IMBARCAZIONI PERSONALI 2013 SEA-DOO®

1. AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce le IMBARCAZIONI PERSONALI SEA-DOO ANNO 2013 ("imbarcazioni personali") vendute dai concessionari o distributori autorizzati da BRP a distribuire le imbarcazioni personali Sea-Doo ("Distributore/Concessionario Sea-Doo") al di fuori dei cinquanta stati degli Stati Uniti d'America, del Canada e degli Stati membri dello Spazio Economico Europeo ("SEE") (composto dagli Stati membri dell'Unione Europea più Norvegia, Islanda e Liechtenstein, Turchia, e gli stati membri della Comunità degli Stati Indipendenti ("CIS") (composta dalla Federazione russa e dagli ex stati membri dell'URSS), in caso di difetti di materiale o manodopera per il periodo e alle condizioni di seguito descritte.

Tutti i pezzi di ricambio e gli accessori originali delle imbarcazioni Sea-Doo installati da un distributore/concessionario autorizzato BRP Sea-Doo al momento dell'acquisto delle imbarcazioni Sea-Doo 2013, sono coperti dalla medesima garanzia prevista per la moto d'acqua.

Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la moto d'acqua Sea-Doo è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche da parte di un proprietario precedente; o (2) la moto d'acqua Sea-Doo è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, la prestazione o la durata oppure (3) è stata alterata o modificata per cambiare l'uso al quale era destinata.

2. LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON RICONOSCONO LE CLAUSOLE DI ESONERO DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA CHE, PERTANTO, POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL VOSTRO CASO. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DI PAESE IN PAESE. (PER I PRODOTTI ACQUISTATI IN AUSTRALIA SI RIMANDA ALLA SUCCESSIVA CLAUSOLA 4).

Né il Distributore/Concessionario Sea-Doo, né alcun altro soggetto sono stati autorizzati a rilasciare alcuna affermazione, dichiarazione o garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, questa non sarà applicabile contro BRP.

BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3. LE ESCLUSIONI -NON SONO COPERTE DALLA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Sostituzione di componenti per normale usura;
- Componenti soggetti alla manutenzione ordinaria e servizi, compresi, a titolo di esempio, messe a punto, regolazioni, cambi di olio, lubrificante e refrigerante, sostituzione candele, pompe acqua, ecc.;
- Danni causati da negligenza o da mancata manutenzione e/o magazzino, come descritto nel Manuale del conducente;
- Danni derivanti dalla rimozione di parti, riparazioni, manutenzione, assistenza o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, che a suo ragionevole giudizio sono incompatibili con il prodotto o ne pregiudicano funzionamento, prestazione o durata, ovvero derivanti da riparazioni effettuate da persone non qualificabili quali Distributore/Concessionario autorizzato Sea-Doo;
- Danni causati dall'abuso, uso scorretto, uso anomalo, negligenza, uso in gare, funzionamento non corretto o funzionamento della moto in modo non corrispondente al funzionamento raccomandato descritto nel Manuale del conducente;
- Danni risultanti da danni esterni, incidente, immersione, incendio, incastramento d'acqua o di corpi estranei, furto, vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere Manuale del conducente);
- Danni derivanti da ruggine, corrosione o esposizione agli agenti atmosferici;
- Danni dovuti al blocco del sistema di raffreddamento o della pompa a getto per la presenza di materiale estraneo;
- Danni al gelcoat, comprese ma non solo, difetti nella finitura estetica in gelcoat, la formazione di bolle, screpolature a stella, screpolature generali e la delaminazione della fibra di vetro causata da rigonfiamenti, screpolature o rigature, incrinature capillari; e
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, rimessaggio, spese di trasporto, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, pagamenti dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito o il tempo perduto a causa di inattività per lavori di manutenzione.

4. PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entrerà in vigore (1) dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio ovvero (2) dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima e per un periodo di:

1. DODICI (12) MESI CONSECUTIVI per uso privato, da diporto, ad eccezione della struttura in fibra di vetro del ponte e dello scafo che è coperta per SESSANTA (60) MESI CONSECUTIVI;
2. QUATTRO (4) MESI CONSECUTIVI per uso commerciale, ad eccezione della struttura in fibra di vetro del ponte e dello scafo che è coperta per DODICI (12) MESI CONSECUTIVI. Una imbarcazione ha un uso commerciale se viene utilizzata in correlazione a qualsiasi lavoro o impiego che genera profitto durante un qualsiasi segmento del periodo di garanzia. Una imbarcazione ha uso commerciale anche quando, in qualsiasi momento durante il periodo di garanzia, è provvista di etichette commerciali o possiede licenza per uso commerciale.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

Si ricorda che la durata e altre modalità della copertura di garanzia sono subordinate alla legislazione locale e nazionale applicabile nel proprio Paese.

SOLO PER I PRODOTTI VENDUTI IN AUSTRALIA

Niente di quanto contenuto nelle presenti condizioni di garanzia potrà essere interpretato come esclusione, restrizione o modifica dell'applicazione di qualsiasi condizione, garanzia, diritto o provvedimento conferiti in modo espresso o implicito dalla Legge sulla Concorrenza e il Consumo (Competition and Consumer Act 2010 - Cth), la legge australiana sulla tutela dei consumatori o da qualunque altra normativa, qualora tale esclusione o restrizione violi la suddetta legge o renda nulle le presenti condizioni. I benefici concessi ai sensi della presente garanzia limitata sono aggiuntivi rispetto ad altri diritti e rimedi eventualmente a disposizione ai sensi della legge australiana.

I nostri prodotti sono coperti da garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana a tutela del consumatore (Australian Consumer Law). L'acquirente ha diritto alla sostituzione o al rimborso in caso di guasto grave, e al risarcimento di qualsiasi altro danno ragionevolmente prevedibile. L'acquirente ha inoltre diritto alla riparazione o alla sostituzione se il prodotto non presenta una qualità accettabile e il guasto non è di entità grave.

5. CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** se **tutte** le seguenti condizioni sono soddisfatte:

- Le imbarcazioni personali Sea-Doo 2013 devono essere acquistate dal primo proprietario nuove e mai utilizzate presso un distributore/concessionario Sea-Doo autorizzato a distribuire le imbarcazioni personali Sea-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita;
- il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato;
- la moto d'acqua Sea-Doo 2013 deve essere stata debitamente immatricolata da un distributore/concessionario autorizzato Sea-Doo;
- Le imbarcazioni personali Sea-Doo 2013 devono essere state acquistate nel Paese o nell'unione di Paesi nella quale l'acquirente risiede.
- Come indicato nel Manuale del' conducente, per mantenere la copertura della garanzia è necessario effettuare la prescritta manutenzione periodica. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non terrà fede a questa garanzia limitata per proprietari che fanno uso privato o commerciale del mezzo se non sono state soddisfatte tutte le precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6. COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA

In caso di guasto, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della moto d'acqua Sea-Doo. Il cliente deve informare un Distributore/Concessionario Sea-Doo per la manutenzione entro due (2) giorni dalla comparsa del difetto e consentire un ragionevole accesso al prodotto e la possibilità di eseguire la riparazione in condizioni opportune. Il cliente deve inoltre presentare al Distributore/Concessionario autorizzato Sea-Doo la prova di acquisto del prodotto e firmare l'ordine di riparazione/di lavoro prima dell'inizio delle operazioni effettive per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Si ricorda che il periodo di notifica è subordinato alla legislazione locale e nazionale applicabile nel Paese del cliente.

7. LE RESPONSABILITÀ DI BRP

Nella misura consentita dalla legge, gli obblighi di BRP previsti ai sensi della presente garanzia sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di componenti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione o sostituzione di tali componenti con pezzi di ricambio originali BRP senza addebito dei costi per i pezzi e la manodopera presso qualsiasi Distributore/Concessionario autorizzato Sea-Doo durante

il periodo di garanzia e in base alle condizioni sopra descritte. La responsabilità di BRP è limitata all'esecuzione delle riparazioni e delle sostituzioni di pezzi necessarie. Eventuali contestazioni per mancata prestazione della garanzia sarà causa di annullamento o revoca della vendita della moto d'acqua Sea-Doo al proprietario. Potrebbero essere disponibili altri diritti legali che variano di Paese in Paese.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, ma non limitate solamente ad esse, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8. TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia, la garanzia verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura ammesso che BRP o un distributore/concessionario autorizzato Sea-Doo riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

9. ASSISTENZA CLIENTI

1. In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il Distributore/Concessionario Sea-Doo. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione o il proprietario del punto di distribuzione o della concessionaria autorizzati.
2. Se risultasse necessaria ulteriore assistenza, rivolgersi all'ufficio di assistenza del Distributore/Concessionario Sea-Doo per risolvere la questione.
3. Se la questione rimanesse irrisolta, contattare per iscritto BRP all'indirizzo indicato di seguito.

Per i Paesi di Medio Oriente e Africa, rivolgersi al nostro ufficio in Europa:

BRP EUROPE N.V.
Consumer Assistance Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgio
Tel.: +32 9 218 26 00

Per tutti gli altri Paesi, rivolgersi al proprio Distributore/Concessionario Sea-Doo (per informazioni di contatto si rimanda al nostro sito web www.brp.com), o al nostro ufficio dell'America settentrionale:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
Customer Assistance Center
75 J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke QC J1L 1W3
Tel.: +1 819 566-3366

* Per il territorio coperto dalla presente garanzia limitata, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da Bombardier Recreational Products Inc. o sue affiliate.

© 2012 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

®Marchio di fabbrica di Bombardier Recreational Products Inc.

GARANZIA LIMITATA BRP PER L'AREA ECONOMICA EUROPEA, L'AREA ECONOMICA RUSSA E LA TURCHIA: IMBARCAZIONI PERSONALI 2013 SEA-DOO®

1. AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce le **IMBARCAZIONI PERSONALI SEA-DOO ANNO 2013** ("imbarcazioni personali") vendute dai concessionari o distributori autorizzati da BRP a distribuire le imbarcazioni personali Sea-Doo ("Distributore/Concessionario Sea-Doo") negli stati membri dello Spazio Economico Europeo ("SEE") (composto dagli stati membri dell'Unione Europea più Norvegia, Islanda e Liechtenstein), negli stati membri della Comunità degli Stati Indipendenti ("CIS") (composta dalla Federazione russa e dagli ex stati membri dell'URSS) e in Turchia in caso di difetti di materiale o manodopera per il periodo e alle condizioni di seguito descritte.

Tutti i pezzi di ricambio e gli accessori originali delle imbarcazioni Sea-Doo installati da un distributore/concessionario Sea-Doo autorizzato al momento della consegna dell'imbarcazione Sea-Doo 2013, sono coperti dalla medesima garanzia prevista per la moto d'acqua.

Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la moto d'acqua Sea-Doo è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche da parte di un proprietario precedente; o (2) la moto d'acqua Sea-Doo è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, la prestazione o la durata oppure (3) è stata alterata o modificata per cambiare l'uso al quale era destinata.

2. LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON RICONOSCONO LE CLAUSELE DI ESONERO DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA CHE, PERTANTO, POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL VOSTRO CASO. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DI PAESE IN PAESE.

Né il Distributore/Concessionario Sea-Doo, né alcun altro soggetto sono stati autorizzati a rilasciare alcuna affermazione, dichiarazione o garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, questa non sarà applicabile contro BRP.

BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3. LE ESCLUSIONI -NON SONO COPERTE DALLA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Sostituzione di componenti per normale usura;
- Componenti soggetti alla manutenzione ordinaria e servizi, compresi, a titolo di esempio, messe a punto, regolazioni, cambi di olio, lubrificante e refrigerante, sostituzione candele, pompe acqua, ecc.;
- Danni causati da negligenza o da mancata manutenzione e/o magazzino, come descritto nel Manuale del conducente;
- Danni derivanti dalla rimozione di parti, riparazioni, manutenzione, assistenza o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, che a suo ragionevole giudizio sono incompatibili con il prodotto o ne pregiudicano funzionamento, prestazione o durata, ovvero derivanti da riparazioni effettuate da persone non qualificabili quali Distributore/Concessionario autorizzato Sea-Doo;
- Danni causati dall'abuso, uso scorretto, uso anomalo, negligenza, uso in gare, funzionamento non corretto o funzionamento della moto in modo non corrispondente al funzionamento raccomandato descritto nel Manuale del conducente;
- Danni risultanti da danni esterni, incidente, immersione, incendio, incameramento d'acqua o di corpi estranei, furto, vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere Manuale del conducente);
- Danni derivanti da ruggine, corrosione o esposizione agli agenti atmosferici;
- Danni dovuti al blocco del sistema di raffreddamento o della pompa a getto per la presenza di materiale estraneo;
- Danni al gelcoat, comprese ma non solo, difetti nella finitura estetica in gelcoat, la formazione di bolle, screpolature a stella, screpolature generali e la delaminazione della fibra di vetro causata da rigonfiamenti, screpolature o rigature, incrinature capillari; e
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, rimessaggio, spese di trasporto, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, pagamenti dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito; o il tempo perduto a causa di inattività per lavori di manutenzione.

4. PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entrerà in vigore (1) dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio ovvero (2) dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima e per un periodo di:

1. Ventiquattro (24) MESI CONSECUTIVI per uso privato, ricreativo, ad eccezione della struttura in fibra di vetro del ponte e dello scafo che è coperta per SESSANTA (60) MESI CONSECUTIVI;
2. QUATTRO (4) MESI CONSECUTIVI per uso commerciale, ad eccezione della struttura in fibra di vetro del ponte e dello scafo che è coperta per DODICI (12) MESI CONSECUTIVI. Una imbarcazione ha un uso commerciale se viene utilizzata in correlazione a qualsiasi lavoro o impiego che genera profitto durante un qualsiasi segmento del periodo di garanzia. Una imbarcazione ha uso commerciale anche quando, in qualsiasi momento durante il periodo di garanzia, è provvista di etichette commerciali o possiede licenza per uso commerciale.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

Si ricorda che la durata e altre modalità della copertura di garanzia sono subordinate alla legislazione locale e nazionale applicabile nel proprio Paese.

5. CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** se **tutte** le seguenti condizioni sono soddisfatte:

- Le imbarcazioni personali Sea-Doo 2013 devono essere acquistate dal primo proprietario nuove e mai utilizzate presso un distributore/concessionario Sea-Doo autorizzato a distribuire le imbarcazioni personali Sea-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita;
- il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato;
- la moto d'acqua Sea-Doo 2013 deve essere stata debitamente immatricolata da un distributore/concessionario autorizzato Sea-Doo;
- L'imbarcazione Sea-Doo 2013 deve essere acquistata all'interno dell'Area Economica Europea (EEA) da una persona residente nell'EEA, nel CIS da un residente di uno dei Paesi che lo compongono e in Turchia da residenti in Turchia; e
- Come indicato nel Manuale del' conducente, per mantenere la copertura della garanzia è necessario effettuare la prescritta manutenzione periodica. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non terrà fede a questa garanzia limitata per proprietari che fanno uso privato o commerciale del mezzo se non sono state soddisfatte tutte le precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6. COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA

In caso di guasto, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della moto d'acqua Sea-Doo. Il cliente deve informare un Distributore/Concessionario Sea-Doo per la manutenzione entro due (2) giorni dalla comparsa del difetto e consentire un ragionevole accesso al prodotto e la possibilità di eseguire la riparazione in condizioni opportune. Il cliente deve inoltre presentare al Distributore/Concessionario autorizzato Sea-Doo la prova di acquisto del prodotto e firmare l'ordine di riparazione/di lavoro prima dell'inizio delle operazioni effettive per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Si ricorda che il periodo di notifica è subordinato alla legislazione locale e nazionale applicabile nel Paese del cliente.

7. LE RESPONSABILITÀ DI BRP

Nella misura consentita dalla legge, gli obblighi di BRP previsti ai sensi della presente garanzia sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di componenti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione o sostituzione di tali componenti con pezzi di ricambio originali Sea-Doo senza addebito dei costi per i pezzi e la manodopera presso qualsiasi Distributore/Concessionario autorizzato Sea-Doo durante il periodo di garanzia e in base alle condizioni sopra descritte. La responsabilità di BRP è limitata all'esecuzione delle riparazioni e delle sostituzioni di pezzi necessarie. Eventuali contestazioni per mancata prestazione della garanzia non saranno causa di annullamento o revoca della vendita della moto d'acqua Sea-Doo al proprietario.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale o, per i residenti dello Spazio Economico Europeo (SEE) o della Comunità degli Stati Indipendenti (CSI), la manutenzione sia richiesta al di fuori della CSI, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, ma non limitate solamente ad esse, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8. TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia, la garanzia verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura ammesso che BRP o un distributore/concessionario autorizzato Sea-Doo riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

9. ASSISTENZA CLIENTI

1. In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il Distributore/Concessionario Sea-Doo. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione o il proprietario del punto di distribuzione o della concessionaria autorizzati.
2. Se risultasse necessaria ulteriore assistenza, rivolgersi all'ufficio di assistenza del Distributore/Concessionario Sea-Doo per risolvere la questione.
3. Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP all'indirizzo indicato di seguito.

Per i Paesi di Europa, Turchia, CSI e Russia, rivolgersi al nostro ufficio in Europa:

BRP EUROPE N.V.
Consumer Assistance Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgio
Tel.: +32 9 218 26 00

Per i Paesi scandinavi, rivolgersi al nostro ufficio in Finlandia:

BRP FINLAND OY
Service Department
Isoaavantie 7
FIN-96320 Rovaniemi
Finlandia
Tel.: +358 163 208 111

Per i dati del proprio Distributore/Concessionario Sea-Doo consultare il sito **www.brp.com**.

* Nello SEE, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da BRP European Distribution S.A. e altre affiliate o sussidiarie di BRP.

© 2012 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

®Marchio di fabbrica di Bombardier Recreational Products Inc.

ULTERIORI TERMINI E CONDIZIONI PER LA FRANCIA

I seguenti termini e condizioni sono applicabili ai prodotti venduti esclusivamente in Francia:

Il venditore è tenuto a consegnare le merci in conformità a quanto stabilito nel contratto e sarà responsabile per difetti rilevati all'atto della consegna. Il venditore è altresì responsabile per difetti risultanti dall'imballaggio, istruzioni di assemblaggio o installazione nel caso in cui tale responsabilità sia prevista in virtù del contratto o se tali operazioni vengono eseguite sotto la sua responsabilità. Per risultare conforme al contratto, la merce deve soddisfare i requisiti seguenti:

1. Essere idonea al normale utilizzo previsto per merci simili e, se applicabile:
 - corrispondere alla descrizione fornita dal venditore e avere le qualità illustrate all'acquirente mediante campione o modello;
 - avere le qualità che un acquirente potrebbe legittimamente aspettarsi a fronte delle dichiarazioni pubbliche del venditore, del produttore del relativo rappresentante, compresi mezzi pubblicitari o etichette; oppure
2. avere le caratteristiche reciprocamente concordate tra le parti o essere idonee per un uso specifico previsto dall'acquirente e illustrate al venditore il quale ha confermato tale idoneità.

Il diritto al ricorso per inadempimento viene meno trascorsi due anni dalla consegna del prodotto. Il venditore è responsabile della garanzia per difetti nascosti delle merci se tali difetti rendono le merci non adatte per l'utilizzo previsto o se ne riducono l'utilizzo nella misura in cui l'acquirente non avrebbe acquistato le merci o avrebbe pagato un prezzo inferiore qualora fosse stato a conoscenza di suddetti difetti. L'azione per i difetti occulti deve essere intrapresa dall'acquirente entro 2 anni dall'individuazione del difetto.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

INFORMAZIONI AI CLIENTI

INFORMATIVA SULLA PRIVACY

BRP informa che le coordinate dei clienti verranno usate per finalità di sicurezza e per le prestazioni in garanzia. Inoltre, BRP e le sue consociate potranno utilizzare l'elenco dei clienti per la diffusione di materiale di marketing e promozionale sulla stessa BRP e sui relativi prodotti.

Per esercitare il proprio diritto a consultare o correggere i propri dati, o per essere rimossi dalla lista di destinatari di attività di marketing diretto, si prega di rivolgersi a BRP.

A mezzo e-mail: **privacyofficer@brp.com**

Per posta: BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt, QC
Canada J0E 2L0

CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ

In caso di variazione di indirizzo o di acquisto dell'imbarcazione da precedente proprietario, accertarsi di informare BRP in uno dei modi seguenti:

- spedendo una delle seguenti cartoline;
- **solo America Settentrionale:** telefonando al numero 715 848-4957 (USA) oppure 819 566-3366 (Canada);
- Consultando un concessionario/distributore autorizzato BRP.

In caso di trasferimento della proprietà, dimostrare che il precedente proprietario acconsente a tale trasferimento.

Informare BRP, anche dopo la scadenza della garanzia limitata, è molto importante in quanto consente a BRP di raggiungere il proprietario dell'imbarcazione in caso di necessità, ad esempio quando si deve richiamare in fabbrica il mezzo per motivi di sicurezza. È responsabilità del proprietario informare BRP.

UNITÀ RUBATE: Nel caso di furto dell'imbarcazione, informare il reparto garanzia del distributore di zona. Verrà chiesto di indicare il proprio nome, indirizzo, numero di telefono, numero di identificazione del veicolo e data del furto.

America settentrionale

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Warranty Department
75 J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke QC J1L 1W3
Canada

Paesi scandinavi

BRP FINLAND OY

Service Department
Isoaavantie 7
FIN-96320 Rovaniemi
Finlandia

Altri paesi nel mondo

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION

Warranty Department
Chemin de Messidor 5-7
1006 Lausanne
Switzerland

MODIFICA INDIRIZZO <input type="checkbox"/>		PASSAGGIO DI PROPRIETÀ <input type="checkbox"/>	
NUMERO DI TELAIO			
Numero del modello		V.I.N. (Numero di identificazione veicolo)	
VECCHIO INDIRIZZO O PROPRIETARIO PRECEDENTE:			
NOME			
Num.	STRADA	APP	
CITTÀ	STATO/PROVINCIA	CODICE POSTALE	
PAESE	TELEFONO		
NUOVO INDIRIZZO O NUOVO PROPRIETARIO:			
NOME			
Num.	STRADA	APP	
CITTÀ	STATO/PROVINCIA	CODICE POSTALE	
PAESE	TELEFONO		
INDIRIZZO E-MAIL			

Iv00A2F

MODIFICA INDIRIZZO <input type="checkbox"/>		PASSAGGIO DI PROPRIETÀ <input type="checkbox"/>	
NUMERO DI TELAIO			
Numero del modello		V.I.N. (Numero di identificazione veicolo)	
VECCHIO INDIRIZZO O PROPRIETARIO PRECEDENTE:			
NOME			
Num.	STRADA	APP	
CITTÀ	STATO/PROVINCIA	CODICE POSTALE	
PAESE	TELEFONO		
NUOVO INDIRIZZO O NUOVO PROPRIETARIO:			
NOME			
Num.	STRADA	APP	
CITTÀ	STATO/PROVINCIA	CODICE POSTALE	
PAESE	TELEFONO		
INDIRIZZO E-MAIL			

Iv00A2F

NATANTE NUMERO DI MODELLO _____

NUMERO
DI IDENTIFICAZIONE DELLO SCAFO (Codice H.I.N.) _____

NUMERO
DI IDENTIFICAZIONE DEL MOTORE (E.I.N.) _____

Proprietario: _____

NOME

Num.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

Data di acquisto _____

ANNO

MESE

GIORNO

**Data di scadenza
della garanzia** _____

ANNO

MESE

GIORNO

Da compilare al momento dell'acquisto da parte del concessionario Sea-Doo autorizzato.

SPAZIO DEDICATO AL CONCESSIONARIO



219 001317

GUIDA DELL'OPERATORE, SERIE GTS / GTI / GTR / WAKE / ITALIANO

U/M:P:C

©™ E IL LOGO BRP SONO MARCHI DI FABBRICA DI BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. O DELLE SUE AFFILIATE.
©2013 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.